

## El Ayuntamiento liberará suelo en 2005 para unas 6.540 viviendas

La iniciativa privada comenzará a urbanizar el próximo año 1.400.000 metros cuadrados

PÁG. 7

### ADEMÁS



#### 9/MUNICIPAL

El Ayuntamiento sacará a licitación este mes el concurso del parking de Padre Claret

#### 10/ECONOMÍA

Los transportistas piden rapidez en la ejecución de las obras de la estación de autobuses

#### 11/ENCUESTAS

Expertos piden más concienciación contra el consumo de tabaco

#### 28/ARABIA SAUDÍ

Al menos siete muertos en un atentado contra el consulado de EEUU

#### 30/ATLETISMO

Unas 2.000 personas se han inscrito ya en el Cross de Cantimpalos

#### 31/FÚTBOL

Peiro pide unidad para que la Segoviana supere su actual bache



Los bomberos retiran los escombros de la fachada de la cafetería "La Fortaleza" en Avila, muy cerca de la catedral

DAVID CASTRO

## ETA hace estallar siete bombas en el día de la Constitución

Tres provincias de Castilla y León se vieron afectadas por los atentados

ETA hizo estallar ayer siete bombas de escasa potencia en puntos céntricos de otras tantas ciudades españolas, unas explosiones que causa-

ron heridas leves a dieciocho personas y con las que la banda pretendía "atemorizar" a la sociedad española en el Día de la Constitución. Cas-

tilla y León se vio especialmente afectada por los atentados que tuvieron lugar en Valladolid, León y Avila

PÁGS. 20 A 25

**byKler**  
Alquiler de vehículos  
y  
furgonetas  
C/ Gremio de los Canteros, 93  
Pl. de Honorio 40195 Honorio (Segovia)  
E-Mail: segovia@km100.es - www.bykler.es  
Tfno: 921 443 571 Fax: 921 440 910

### Villacastín acoge con agrado la Ciudad de la Ciencia

La alcaldesa rechaza los argumentos de la asociación Centaurea

PÁG.15

**NELSON**  
Controlador de uso residencial  
**CREAMOS BIENESTAR**

**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS  
C/ Penalara, 22  
Telf: 921 41 26 33  
www.casper.es

## TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

## Celebración deslucida

HACÍA TIEMPO QUE no veía a tan poca gente en la celebración del día de la Constitución. Ciertamente el puente es goloso, y que el año anterior la cosa resultó especialmente brillante porque se conmemoraba un aniversario 'redondo', el vigésimo quinto, aniversario que aún era perceptible en las corbatas que algunos asistentes lucían todavía este año. Pero no había ni folclóricas abalanzándose sobre el presidente del Gobierno -primera celebración de este tipo para Rodríguez Zapatero como jefe de Gobierno-, ni ex presidentes del Ejecutivo -cada cual tenía sus pretextos, sin duda; ¿o eran coartadas?-, ni independentistas catalanes, ni nacionalistas vascos. Ni, casi, excepción hecha de Fraga y el

valenciano Camps, presidentes autonómicos. ¿Tenían todas cosas más importantes que hacer?

A la falta de lucimiento contribuyó también, sin duda, un error de los servicios informativos monclovitas, que dijeron que los Reyes estarían presentes en esta ocasión en la celebración ofrecida en el Congreso de los Diputados. No había tal: los Reyes no suelen asistir, ni su familia tampoco, a este fasto, excepción hecha del pasado año, en el que se cumplían los mentados 25 años de la Carta Magna. Pero, claro, las radios y algunos periódicos ya habían anunciado la comparecencia real, y hasta la de los Príncipes de Asturias, y no verlos allí constituyó una decepción para todos, incluyendo los cientos

de personas que se agolpaban frente al Palacio de las Cortes para ver salir a 'los famosos'.

Era, claro, una de las últimas celebraciones de la Constitución tal y como está. Porque, además de las conversaciones de pasillo en torno a los atentados que ETA estaba cometiendo a esa misma hora, se hablaba mucho de qué, cómo, cuánto y cuándo habrá reforma/s de la Constitución. Y de cuándo habrá elecciones generales, que todos, incluyendo los socialistas presentes -tampoco muchos, por lo demás, lo mismo que populares y de los restantes grupos-, aseguran que serán anticipadas. Las muchas tensiones políticas acumuladas en las dos últimas semanas dejaban su huella en los pasillos, no tan abarrotados este año, de la Cá-

mara Baja, por los que transitaban los camareros con el como siempre bien surtido cóctel de mediodía.

Los habituales corrillos de periodistas en torno al presidente Zapatero, que habló más distendidamente con ellos que en la posterior rueda de prensa en el salón de la Reina Isabel. No mucho noticable, por otra parte, ni en unos ni en la otra, y lo mismo puede decirse de la inmediatamente posterior rueda de prensa ofrecida, en el mismo salón, por Mariano Rajoy. Curioso que ninguno de los dos quisiera hablar de lo que ha ocurrido, o está ocurriendo, en el Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, un intento de toma de control de la entidad por una constructora de tamaño mediano, intento al que no sería ajena,

aseguran, la larga mano del asesor presidencial Miguel Sebastián, larga mano que disgusta profundamente al vicepresidente Solbes, comentan. Pero allí, en la fiesta, estaba también Solbes, tranquilo y despejando rumores sobre un presunto abandono del Gobierno por su parte.

Fue, en suma, al menos una jornada para una cierta distensión, aunque no existe constancia de que el presidente y Rajoy hiciesen otra cosa que saludarse. Nunca una celebración de la Constitución con la Constitución más en el punto de mira. Nunca con menos apoyos. Pocas veces con tanta tensión. Tal vez por ello, el presidente del Congreso, Manuel Marín, lucía una sonrisa aún más triste de lo habitual.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Las exigencias nacionalistas topan con un fuerte rechazo", EL MUNDO opina que "el nacionalismo ha ido calando como una lluvia fina en el País Vasco y Cataluña desde la Transición, pero sus reivindicaciones encuentran un fuerte rechazo en el resto de España. Esta es la conclusión que se desprende de la encuesta que hoy publica EL MUNDO, que refleja que tres de cada cuatro españoles se oponen a las exigencias de Maragall e Ibarretxe".

**ABC** En "Historia de un éxito", ABC dice que "el Gobierno socialista ha puesto la Constitución a la intemperie, sin depósito de reserva frente a nacionalismos que, bien nutridos durante veintiséis años de generosidad competencial, ya han descartado conjugar sus reclamaciones con un deber de lealtad que el Ejecutivo no le exige como condición previa".

**EL PAIS** En "Rumsfeld sigue", EL PAIS sostiene que "ni Bush ni Rumsfeld han aprendido en Irak la imprescindible lección de que asegurar la paz requiere más tropas que ganar batallas" y considera que "las primitivas tácticas iraquíes" amenazan "con llevarse por delante las elecciones, y con ellas, la única esperanza real de resucitar a Irak y de que EEUU pueda retirarse del ensangrentado país".

**LA RAZON** En "Vigencia de la Constitución", LA RAZON dice que "asistimos al desafío incesante, pertinaz, de una parte de los nacionalismos catalán y vasco al concepto de España, tal y como lo establece la Carta Magna. Una situación agravada, sin duda, por la minoría parlamentaria del partido en el Gobierno, obligado a pactos continuos con unas fuerzas políticas que no se recatan en declarar unos objetivos de máximos, totalmente incompatibles con nuestro ordenamiento constitucional".

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.



**TIENDA SU MANO A UN JOVEN: CONSTRUIRA UN MUNDO MEJOR**  
Gracias a la ayuda de personas particulares como Usted, apoyamos proyectos para jóvenes necesitados del Tercer Mundo en Mali, Sudán, Mozambique, Brasil, Colombia, Bolivia...

**AYUDELES A CONSTRUIR UN MUNDO MAS JUSTO. DELES UNA OPORTUNIDAD HOY MISMO**  
Ingrese su ayuda en la cta. cte.  
nº 13029103010013255053 de la Caja Postal de Ahorros (Suc. Andrés Mellado, 96, 28003 Madrid), o a Jóvenes del Tercer Mundo: Lisboa, 4. 28008 MADRID- Tel. 91 544 76 20.

Jóvenes del Tercer Mundo es una Organización No Gubernamental inscrita en el Servicio de Asociaciones del Ministerio del Interior con el nº 82.711. (CIF: G 786 744 88)

TRIBUNA

JESÚS SALAMANCA ALONSO (\*)

# Talante personal

**T**ODOS LOS AÑOS por estas mismas fechas, cuando llega el momento de discutir los presupuestos regionales, la oposición parlamentaria se encuentra con los mismos problemas de números: o no le cuadran los presupuestos o no entiende los números del gobierno.

Echando una ojeada a nuestras hemerotecas se puede comprobar que siempre son los mismos comentarios, el mismo chiste, parecido planteamiento y nulas propuestas para una comunidad que lentamente pierde habitantes, perspectivas, ilusión y empleos. Y lo que es más grave: muchos de nuestros representantes siguen

Echando una ojeada a nuestras hemerotecas se puede comprobar que siempre son los mismos comentarios, el mismo chiste

pensando que no hay vida fuera del despacho y del coche oficial, a pesar de las exigencias de Juan Vicente Herrera para que salgan a la calle y comprueben que la realidad es otra. Es evidente que, ante el aislamiento al que ha estado sometido el presidente, las innecesarias presiones de algunas provincias, las filtraciones desde su entorno, la crisis de gobierno y el atrincheramiento de muchos de los suyos, no quiere más sorpresas.

Actualmente existe la sensación de que la oposición no

aprovecha el tiempo lo suficiente; un tiempo que, por lo que comprueba el ciudadano, tampoco aprovecha mejor el gobierno regional, donde los enfrentamientos y la división pueden hacer que el cumplimiento de promesas y objetivos, que tanto reiteró el presidente a sus altos cargos, se queden en eso: en promesas veladas dentro de perspectivas imaginarias. Y si esto es así, no cuadra con las dos reuniones del presidente con sus altos cargos "para advertirles que no habrá excusa en el cumplimiento de objetivos de su programa"

Durante la legislatura anterior, ante la falta de líder de la oposición en el hemicycle de las Cortes de Castilla y León y la inexistencia de un portavoz firme y desenvuelto, siempre se escuchaban idénticas reflexiones, con lo que el plagio verbal recobraba fuerza en las vísperas de discutir los presupuestos, bien por la inexistencia de un trabajo serio o por la nula originalidad y falta de visión de futuro, rasgo éste que sobresalía considerablemente sobre otros.

Desde la oposición, cualesquiera que sean los presupuestos y las partidas a deba-

te, siempre se hablaba de incumplimiento, retroceso en la inversión, desincentivación social, cifras maquilladas y falso presupuesto. Tales afirmaciones, reiteradas año tras año, llevaron a la autocomplacencia del gobierno de Castilla y León que, dicho sea de paso, carecía de estímulo permanente ante "los palos de ciego" de la oposición. No faltaron periodistas que llegaron a denominar "paraíso de la tranquilidad y del bienestar personal" al gobierno de Juan Vicente.

Nunca tan pocos, como decía un buen amigo, socialista él, han hecho tanto daño a una Comunidad tan necesitada de ideas, reformas, propuestas y planteamientos serios y rigurosos. Y si con la actitud de la oposición se contribuyó a desincentivar al ciudadano medio de Castilla y León, no menos sucedió desde muchas instancias de la administración autonómica o con los propios procuradores y procuradoras cuando un ciudadano se dirigía a ellos, bien mediante correo ordinario, o bien, a través de la dirección de correo electrónico de las Cortes; los procuradores, sean del gobierno o de la oposición, nunca responden, con lo que en ocasiones incurren en

un claro desprecio al ciudadano.

A pesar de las promesas del presidente de las Cortes no ha habido cambios dignos de resaltar; es más, ni siquiera se aprecia ese acercamiento al ciudadano que tanto de divulgó y comprometió en el inicio de la legislatura. ¡Hagan la prueba y salgan de dudas! Ante tanto despropósito y dejadez nos viene a la mente aquella máxima de Eugenio d'Ors, donde dejaba constancia de que "el estilo es como las uñas, es más fácil tenerlo brillante que limpio". Algo parecido sucede con el talante: cuanto más se predica, antes se pierde.

El desprecio al que venimos aludiendo es más llamativo aún cuando se compara con la eficacia que hace dos o tres años, tenía la dirección electrónica desde la que teóricamente el presidente de la Junta de Castilla y León contestaba a cualquier ciudadano: "presidente.responde@jcy.es". Es evidente que el presidente no contesta y sí sus asesores y técnicos, por encargo de los altos cargos. Lo curioso es que esa cierta eficacia de hace un tiempo ha perdido su agilidad. Hoy no hay respuesta a la mayoría de las preguntas

Desde la oposición, cualesquiera que sean los presupuestos y las partidas a debate, siempre se hablaba de incumplimiento, retroceso en la inversión, desincentivación social, cifras maquilladas y falso presupuesto

y/o planteamientos. Ha perdido su agilidad, lo que ha hecho pensar al usuario - y entre ellos me incluyo con asiduidad - que la crisis también se extiende al entorno más cercano del presidente.

Después de comprobar reiteradamente que los cambios en la administración autonómica no han sido para mejor y que sigue habiendo un excesivo atrincheramiento en los altos cargos, además de haberse sobredimensionado su número, es una satisfacción comprobar que sí hay una institución que sabe estar al día y a disposición de la ciudadanía. Esa institución no es otra que la del Procurador del Común. La comprobación es sencilla cuando se recurre a la dirección electrónica: "pccyl@pccyl.es". Nunca falta la respuesta o el asesoramiento. Otra cosa bien distinta es la de la efectividad, pero ahí no entramos de momento.

Comprobando cómo suelen funcionar algunas de las instancias autonómicas, es buen lugar para recordar a Paul Mason, quien decía que "algunos políticos son como los libros de una biblioteca: los que están en los lugares más altos son los que menos sirven". Juan Vicente Herrera ha querido recordar a sus altos cargos algo que cortésmente solía decir Emile Cruzalta: "la cortesía es como el aire de los neumáticos: no cuesta nada y hace más confortable el viaje".

---  
(\*) Profesor de Educación de Adultos

## VISTO Y NO VISTO

### Vestigios vergonzantes

Es cierto, el abandono de vehículos en la vía pública es uno de los asuntos que con más frecuencia aparecen en esta sección, y, en ocasiones, han servido para que las autoridades tomen medidas en algunos casos puntuales. También no es menos cierto que los trámites para retirar los vehículos de la vía pública son largos y complicados; pero lo verdaderamente cierto es que imágenes como la de hoy en la calle Cuéllar del barrio de San Lorenzo dicen muy poco en favor de una ciudad que presume merecidamente de su exquisito respeto por el entorno. ¿Mayor agilidad en los trámites? ¿Vigilancia policial?. Son preguntas que todos los ciudadanos se hacen. ¿Habrá respuesta?

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARIA DE POLICÍA:  
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:  
062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:  
921 75 91 15

INFORMACIÓN  
CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

 EMERGENCIAS: 061  
HOSPITAL GENERAL:  
921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:  
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

 RADIO TAXI: 921 44 50 00  
ESTACIÓN RENFE:  
902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:  
921 42 77 07

### OTROS

EMERGENCIAS: 112  
INFORMACIÓN TURÍSTICA:  
921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:  
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES  
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):  
921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:  
921 41 73 84  
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002  
Navas de Oro: 921 59 10 00  
Palazuelos de Eresma:  
921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.  
San Ildefonso: 921 47 00 18

Santa M<sup>a</sup> la R. de Nieva:  
921 59 40 36.

Sepúlveda: 921 54 00 00.  
Turégano: 921 50 00 00.  
Villacastín: 921 19 80 08.

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, n.º 9, (Casa Encantada). Tlf.: 646381508. Sábados, domingos, festivos y puentes, de 12,00 a 19,00 h.

### Casa de los Picos

— Muestra del 'Premio de Carteles Caja Madrid 2004'. Hasta el 21 de diciembre en horario de 12 a 14 horas y de 18 a 20h. Domingo tarde, cerrado.

### Casa del Vallejo

— Fotos del II Maratón "Nuestro Patrimonio sin coches" 2004. (Pº San Juan de la Cruz, s/n). Hasta el 19 de diciembre.

### Casino de La Unión

— Acuarelas de José Antonio Aparicio. Hasta el 15 de diciembre.

### Claustro Galería de Arte

— Collages y serigrafía de Carlos Codes. Hasta el 8 de diciembre.

### Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participadas en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20,30 h..

### La Alhóndiga

— Muestra sobre 'Los altos de Las Lastras'. Hasta el día 9 de diciembre

### Librería Diagonal

— "Collages" realizados por

Clara M. Vindel. Hasta el próximo 31 de diciembre.

### Montón de Trigo Montón de paja

— Muestra del pintor Miguel Ángel Maroto bajo el título "El color de las brujas". El horario de la sala es de lunes a sábado de 10,30 a 13,45 h., y de 17,00 a 20,15 horas. Hasta el 8 de enero.

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

### Museo Zuloaga

— "El árbol del deseo", de Carlos Sanz Aldea.

### Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

### Néliga

— Obras de Pablo Caballero hasta el 11 de diciembre. (San Vicente Ferrer, 10).

### Sala J.L. Misis

— "Cuba", fotografías de Juan Martín. Hasta el 20 de diciembre. (Plz. Somorrosto, 11).

### Torreón de Lozoya

— "Cossío. Antes y después", del pintor José M<sup>a</sup> Pérez de Cossío. Sala de las Caballerías. Hasta el 8 de diciembre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miér-

coles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

### BRIEVA

#### Restaurante El Palomar

— Óleos de Domingo Otones, Gonzalo Esteban y Fernando Aguilar. Hasta el 12 de diciembre.

### MADRONA

#### Restaurante El Molino

— Todos los días. 'Paisajes y sirena', pinturas de Strella García. Hasta el 31 de diciembre.

### PEDRAZA

#### Galería Petraria

— Grabados de Eloísa Gil Peña, José Manuel Chamorro, Alfonso Redondo Luque y Pedro Martínez-Avial. Hasta el 8 de diciembre. Sábados y vísperas de festivos: de 12,00 a 14,30 y de 16,30 a 19,30 h.; domingos y festivos: de 12,00 a 16,30 h.

### RIAZA

#### Galería Fontanar

— Exposición 'Asignatura pendiente' de Luis Pérez y Antoni Socías. Hasta el próximo mes de febrero.

### SAN ILDEFONSO

#### Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h.,

y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el 18 de diciembre.

### Galería Garajarte

— Obras de Fé Lucía Sancha. Hasta el 9 de diciembre.

### Galería Zaca

— Obras de Pablo Caballero. Hasta el 9 de enero.

### SEPÚLVEDA

#### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

### VALSAIN

### GENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el día 19 de diciembre.

### MADRID

#### Museo Tifológico de la Once

— Esculturas del segoviano Antonio Pascual. Hasta el 8 de enero. (c/ La Coruña, 18 - Metro Estrecho).

## Agenda Social

Los lectores interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ref: "Agenda Social", calle Peñalara, 3 . 40006. Segovia. Las fotografías —en ningún caso se admitirán fotocopias— se publicarán por riguroso orden de llegada; y no se devolverán.

## AGENDA SOCIAL



### CUMPLEAÑOS



Rubén cumple dos años. Que seas muy feliz, te lo desean tus papis, tus abuelos, tíos y primos

### ANIVERSARIO



Abdelkader Sadet y Yahya festejan con alegría el haber cumplido años de estancia en Segovia, donde se han integrado perfectamente con los vecinos.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
 ◆ **Vigilia:** A las 20,30 horas de la tarde, en la capilla del colegio "Sagrado Corazón", Jesuitinas, tradicional vigilia de La Inmaculada y el mil abricas.  
 ◆ **Santa Bárbara:** Misa de Difuntos por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara, a las 11,00 horas en la Iglesia de San Miguel.  
 ◆ **Circo Roy:** Con Fofito Aragón, instalado en Nueva Segovia, hasta el 12 de diciembre. Funciones: laborables, a las 18,30 horas; sábados, a las 17,00 y 19,30 horas; domingos y festivos; a las 12,00 y a las 18,00 horas.  
 ◆ **Novena:** Hasta el 8 de diciembre, novena en honor a la Inmaculada Concepción. A las 18,00 h. en las RR Concepcionistas (Conde Cheste).

**MAÑANA**  
 ◆ **Rastrillo:** En la parroquia de Santa Teresa de Jesús, Rastrillo Misionero para recaudar fondos para los países de Malawi, Nicaragua, Guinea Ecuatorial y

Perú. Del 8 al 14 de diciembre. Abierto de 19 a 20,30 horas y los domingos y festivos de 10,30 a 12,00 h..  
 ◆ **Difusión Cultural:** Dentro del programa de Difusión Cultural de la Diputación. A las 17,30 h., en Narros de Cuéllar, en Samboal, teatro de calle bajo el título "Variedades circenses para chicos y grandes", a cargo de la compañía Comando Alcorca.

**PRÓXIMOS DÍAS**  
 ◆ **Concierto:** El día 9, a las 22,00 horas, actuación de 'Los Guadalupes' (rock'n roll), en el Bar Santana.  
 ◆ **Tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el campo de Matabueyes los siguientes días de diciembre: 9, 10 y 27 de 08,00 a 14,30 h., con armas portátiles.  
 ◆ **Hogar Centro:** El día 9 de diciembre, a las 18,15 horas, homenaje a los socios de 90 años, con entrega de placas conmemorativas, seguidamente espectácu-

lo de variedades.  
 ◆ **Isabel la Católica:** En Madrid. El día 9 de diciembre, a las 19,30 h., conferencia sobre "La política religiosa de Ysabel la Católica" a cargo del profesor Luis Suárez Fernández, académico de la Real de la Historia. Monasterio de San Jerónimo el Real (c/ Ruiz de Alarcón, 19).  
 ◆ **Oriente Medio:** El día 10 de diciembre, a las 20,00 horas en la Sala Caja Segovia, conferencia de Antonio García Noriega y Manuel Fernández Gómez con motivo del día mundial de los Derechos Humanos. El tema, en esta ocasión, será "El conflicto árabe israelí".  
 ◆ **Sala Cabaret:** El día 10 de diciembre, a las doce de la noche, Fiesta de Navidad a cargo de la "Academia de baile Josebe&Esther".  
 ◆ **Salud:** Ciclo de educación para la salud "Prevención de conductas problemáticas en nuestros hijos" organizada por la Fedempa Antonio Machado. De 18,30 a 19,30 h., los días 15 y 16 de diciembre en el CEIP San José Obrero (Segovia). Tif.: 600611636.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**SEGOVIA**  
**HOY: Día y noche:** Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.  
**MAÑANA: Día y noche:** García Carretero. Cervantes, 27 (junto Acueducto)  
 ...de 9,45 a 22,00h: Rujas Gómez. Larga, 5 (junto a Coronel Rexach).  
**EL ESPINAR**  
 Hoy está de guardia el despacho situado en Avd Hontanilla, 18.  
**OTRAS LOCALIDADES**  
 Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Mozoncillo, Nieva, Maello (Ávila) y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Ayllón, Navarría.

**Donantes de Sangre**  
 ◆ **El día 9 de diciembre,** de 17,30h. a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Centro de Salud de Cuéllar a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

**VARIOS**

◆ **Salas de lectura:** Puestas a disposición por el Ayuntamiento y los correspondientes centros según el calendario escolar: CEIP Elena Fortún (Nueva Segovia, de 17,30 a 21,30 h.; CEIP Martín Chico (San Lorenzo), de 17,30 a 21,30 h.; y CEIP Eresma (La Albuera), de 18,00 a 22,00 h.  
 ◆ **Visitas a las Destilerías DYC:** Con cita previa: mañanas de lunes a sábado de 9,30 a 12,30 horas; tardes, de lunes a jueves a las 16 horas. Sin concertar cita: de lunes a sábado a las 12 horas. Telf. 921 449250.  
 ◆ **Policía Nacional:** La Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de Segovia recuerda que tiene en funcionamiento los servicios telefónico (902 102112) y de internet (www.policia.es) para que los ciudadanos puedan efectuar denuncias.  
 ◆ **Los briquereros:** Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Cantalejo. Tif.: 921-521401 y e-mail: cantalejo\_punto@hotmail.com.  
 ◆ **Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparten estos cursos de reconocida eficacia.

Los interesados pueden solicitar información en los teléfonos 921-426361 y 921-427296 en horario de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 horas, de lunes a viernes.  
 ◆ **Curso de monitores:** Hasta el próximo 5 de enero en la localidad de El Espinar, aunque algunos días el curso se desarrollará en el albergue La Palaína de El Guijar. Organiza Espávil. Más información, tlf.: 921413010, y 921431005.  
 ◆ **Cursos de Espávil:** Taller de comics del 18 al 19 de diciembre. Más información en Pº Ezequiel González, 32 (centro Mahonías), tlf.: 921431005 y 921413010.  
 ◆ **Calidoscopio:** Cursos de teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información en avd. Fernández Ladreda, 28, sot-2 y en el teléfono 921 46 11 58.  
 ◆ **La Esteva:** La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva continúa sus actividades en la plaza del Salvador, número 7. Más información en el teléfono: 609922409.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tif. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tif. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 19,00 horas.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tif. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tif. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tif. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tif. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tif. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tif. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tif. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tif. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tif. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la Iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 608842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tif. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tif. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados: domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509896 y 921-509895.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tif. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tif. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tif. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** - Tif.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.  
**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRADENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TUREGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.  
**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TUREGANO** - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJEA** - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921601038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN** - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**Comercial González**  
**segopi** **TKROM**  
**Plásticos Esmaltes Barnices Lacas Selladoras Tapaporos Imprimaciones Protec. Metales Protec. Maderas Disolventes**  
**PINTURA**  
 Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!  
**Revest. pétreos Lisos y rugosos Inst. deportivas Línea antihumedad Suelos Moquetas Tarima florante**  
 C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**Servicio Oficial de Postventa Audi**  
**Núñez Automoción**  
 En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.  
  
**Núñez Automoción**  
 Parlaera, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es  
 Servicio Oficial de Postventa Audi



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Sin novedades.** Sigue el dominio de las altas presiones, por lo que la jornada se presenta sin grandes cambios en la región. Habrá que prestar atención a las heladas, a la formación de nieblas (sodretudo en el Valle del Duero), y a las temperaturas, que volverán a ser bajas en toda la región. Ambiente frío.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA  
 máxima 5,3  
 mínima 1,7  
 16,30 h 07,30

HUMEDAD: 70%

VIENTO: E

LLUVIA: 0 L/Mz

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS		
CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Burgos	6	0
Ávila	6	-1
León	9	-3
Palencia	7	0
Salamanca	8	-1
Segovia	6	0
Soria	7	-3
Valladolid	8	0
Zamora	8	-1

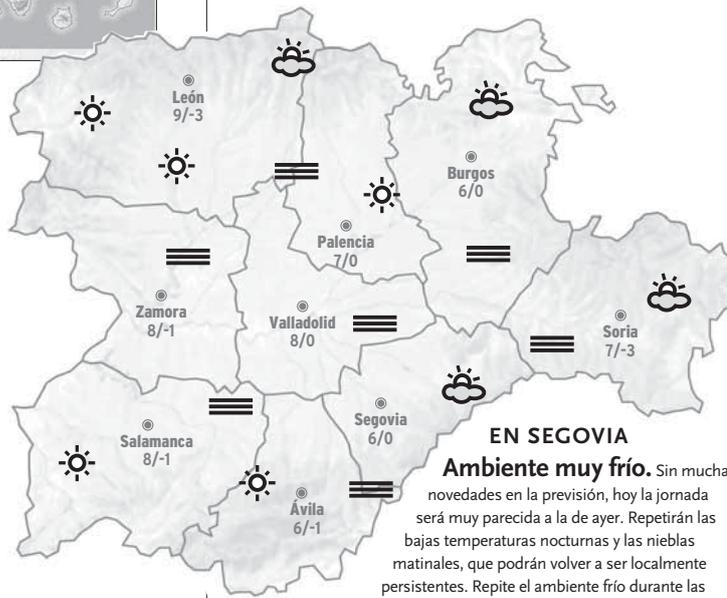
ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	12	5
Lugo	10	-2
Ortense	11	-1
Pontevedra	12	3
Santiago	11	2
Oviedo	11	5
Santander	12	7
Bilbao	12	6
San Sebastián	11	6
Vitoria	6	2
Pamplona	9	4
Huesca	11	0
Teruel	9	2
Zaragoza	13	4
Logroño	11	3
Barcelona	13	10
Lleida	11	3
Girona	12	5
Tarragona	14	8
Albacete	10	3
Badajoz	14	3
Cáceres	12	3
Alicante	15	10
Castellón	14	10
Valencia	14	13
Murcia	16	9
Almería	19	12
Cádiz	16	10
Huelva	17	6
Granada	14	2
Jaén	13	5
Málaga	16	7
Sevilla	16	6
P. de Mallorca	16	12

### HOY

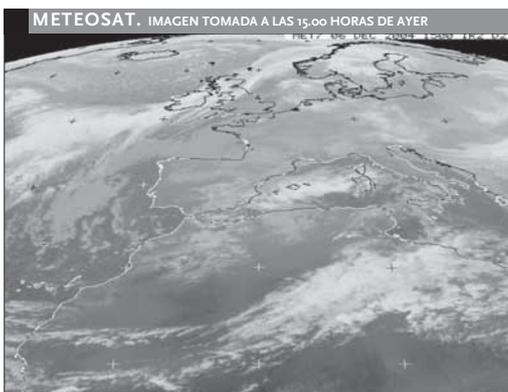
**Lluvia en el este.** Se reactiva la borrasca en el este de la Península. Dejará cielos más nubosos en el tercio oriental de la Península con precipitaciones generalizadas en el litoral Mediterráneo y las Baleares. Sin embargo, y bajo la influencia del anticiclón, sigue el tiempo soleado en la mitad oeste de la Península con nieblas en la Meseta norte.

### MAÑANA

**Se mantiene la inestabilidad en el este.** Se mantiene la inestabilidad y las precipitaciones en el área Mediterránea, aunque no tan persistentes como las de hoy. Por otra parte, sigue el dominio de las altas presiones en el oeste del país, donde se espera tiempo soleado. Se notará un discreto ascenso de temperaturas en todo el país.



**EN SEGOVIA**  
**Ambiente muy frío.** Sin muchas novedades en la previsión, hoy la jornada será muy parecida a la de ayer. Repetirán las bajas temperaturas nocturnas y las nieblas matinales, que podrán volver a ser localmente persistentes. Repite el ambiente frío durante las horas centrales del día.



### LUNES

**Tiempo tranquilo.** No van a llegar cambios de momento aunque la borrasca mediterránea, que aún será activa en el nordeste va a dejar un aumento de las nubes en el extremo oriental. Nubes que van a ser inactivas en la región. En cuanto a las temperaturas, el ambiente será frío.

### MARTES

**Se mantiene la situación.** No será hasta el fin de semana cuando lleguen cambios a la región, por lo que de momento se mantiene el tiempo tranquilo y soleado en la Comunidad. Las temperaturas tenderán a dejar valores ligeramente más altos, aunque éste ascenso será discreto.

**ONCE**

Lunes 6 de diciembre Serie ---

**Domingo** 5 de diciembre **02116**

**Viernes** 3 de diciembre **51376**

**Jueves** 2 de diciembre **45965**

**Miércoles** 1 de diciembre **90960**

**Martes** 30 de noviembre **66352**

**EL COMBO**

Sábado 4 de diciembre

Reintegro	4	COMBO 3
Doble	5-7	
Triple	0-9-9	

**Este año los Reyes son Atalaya y ZUSAN - 6** Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

1º Reloj YACARE oro ley blanco y brillantes 3.925,00 €	13º Lámpara ITAL SILVER estilo tiffany's plata 800 ml. 589,00 €	25º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
2º Juego pendientes y sortija JARAMEY oro ley con esmeraldas y brillantes 3.810,00 €	14º Espejo victoria PEDRO DURÁN plata de ley 517,00 €	26º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
3º Sopera rosas PEDRO DURÁN plata ley 2.541,00 €	15º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA 514,00 €	27º Pareja juegos VICEROY gargantilla, pulsera, pendientes acero fashion 286,00 €
4º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.950,00 €	16º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas solares y una graduada GUESS y reloj 484,00 €	28º Gafas sol, reloj y cd DOLCE GALBANA 252,00 €
5º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.773,00 €	17º Gafas solar y graduada señora CAROLINA HERRERA y pack colonia 472,00 €	29º Reloj SEIKO cronometro titanio caballero 223,00 €
6º Reloj acero UNIVERSAL oro ley y crisopas 1.714,00 €	18º Reloj UNIVERSAL acero señora 436,00 €	30º Marco y reloj ECLIPSE plata ley bilaminada 222,00 €
7º Sarta de perlas cultivadas SUMIPERLA de 7,5-8 mm 1.353,00 €	19º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas sol y una graduada GUESS y reloj 424,00 €	31º Juego Z.R.C. pendientes, colgante y sortija plata ley 210,00 €
8º Juego AKROS gargantilla y pendientes oro ley perlas y diamantes 1.071,00 €	20º Sortija oro ley blanco REFORSA con brillantes 376,00 €	32º Pareja relojes LOTUS señora y caballero acero 199,80 €
9º Sortija REJOY oro ley zafiro azul 836,00 €	21º Juego D' ARGENT gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata ley 373,00 €	33º Reloj ADIDAS correa digital unisex 181,00 €
10º Medalla A. DE NO esmaltes y brillantes oro ley 685,00 €	22º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA 353,00 €	34º Cuadro ZETA STUDIO plata ley angelitos 150,00 €
11º Pareja de gafas solares y reloj GANT 670,00 €	23º Pareja gafas CHRISTIAN DIOR solares pantalá 342,00 €	35º Reloj sobremesa PÉREZ MEZQUIA cúpula cristal 148,00 €
12º Juego AKROS oro ley gargantilla, pulsera, pendientes y onix 650,00 €	24º Sortija REFORSA oro ley 338,00 €	

**SORTEOS**

BOÑOLOTO	BOÑOLOTO	BOÑOLOTO	BOÑOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 6 de diciembre	Martes, 30 de noviembre	Miércoles, 1 de diciembre	Viernes 3 de diciembre	Jueves 2 de diciembre	Sábado 4 de diciembre	Domingo 5 de diciembre	Viernes 3 de diciembre
10 14 20 30 35 41	12 20 26 28 29 43	3 16 36 39 40 45	4 19 22 41 45 49	4 5 10 21 33 37	16 24 26 38 44 45	1 19 22 37 41 43	1 11 15 42 49
Compl. 22 Reintegro 6	Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 24 Reintegro 4	Compl. 38 Reintegro 7	Compl. 32 Reintegro 5	Compl. 3 Reintegro 4	Compl. 11 Reintegro 6	Estrellas 3 4

■ **AYUNTAMIENTO CONDE ARAMBILLET DESTACA QUE "NUNCA EN SEGOVIA SALDRÁN A LA VEZ TANTOS TERRENOS PARA CONSTRUIR"**

## El municipio liberará suelo en 2005 para unas 6.540 viviendas

Urbanismo confía en que la iniciativa privada comience a urbanizar el próximo año 1.400.000 metros cuadrados de varias bolsas heredadas del PGOU de 1984

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

La demanda de suelo urbano que padece la capital, —a la espera del futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), en fase de revisión—, se verá en parte satisfecha a lo largo de 2005, tras la liberación de casi 1.400.000 metros cuadrados donde la iniciativa privada proyecta la construcción de un total de 6.540 viviendas, de las que unas 2.400 estarán catalogadas con algún tipo de protección.

La salida al mercado de un paquete de suelo urbano tan importante es consecuencia de la próxima finalización de los trámites para el desarrollo de varias bolsas de suelo heredadas del PGOU de 1984 —el Sector I Plaza de Toros-Depósitos del Agua; el Velódromo y los sectores A y B—, unos terrenos que el Ayuntamiento confía en que sean urbanizados por sus promotores a lo largo de 2005.

El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet (PSOE) destacó ayer que "nunca va a salir tanto suelo a la vez en Segovia como el año que viene"; lo que permitirá, en su opinión, "quitar presión al nuevo PGOU", ya que no será necesario esperar a que entre en vigor, en junio de 2006, la nueva máxima norma urbanística de planeamiento, para poder disponer de suelo en la capital en condiciones de construir.

A la luz de su estado de tramitación, los primeros terrenos que serán urbanizados se corresponden con el denominado Sector I Plaza de Toros-Depósitos del Agua, un espacio de 355.000 metros cuadrados, delimitado entre el puente de Valdevilla y la carretera CI-601, por abajo, y desde la avenida Gerardo Diego hasta la Plaza de Toros a lo ancho. El desarrollo de esta bolsa de suelo, con una capacidad residencial de 1.475 viviendas —1.119 viviendas en manzana y 286 en bloque—, solo está pendiente de la aprobación definitiva por parte del Ayuntamiento de los proyectos de Actuación y Urbanización presentados por los promotores. El visto bueno de la documentación por parte del Ayuntamiento se producirá, previsiblemente, en el pleno ordinario del presente mes



En el denominado Sector I-Plaza de Toros se construirán unas 1.475 viviendas

JUAN MARTÍN

de diciembre, lo que significa que sus promotores contarán con todos los permisos para comenzar a urbanizar los terrenos. La ejecución material de las obras de urbanización del sector deberán finalizar a los 30 meses de la notificación a la Junta de Castilla y León de la aprobación definitiva del Proyecto de Urbanización.

### SECTORES A Y B

Muy avanzados se encuentran también los trámites para el desarrollo de los sectores A y B, una gran bolsa de suelo, de cerca de un millón de metros cuadrados, que se ubica entre las carreteras de La Granja y Palazuelos, más allá de la Ciudad Deportiva de La Albuera; y llamada a ser una de las principales zonas de crecimiento de la ciudad en los próximos años. La zona albergará en el futuro 4.749 viviendas, de las que 2.421 contarán con algún tipo de protección, además de las necesarias infraestructuras, dotaciones y zonas verdes y de ocio. Conde Arambillet precisó que el Plan Parcial de ordenación de los terrenos solo está ya pendiente de un informe de la Junta respecto al Estudio de Impacto Ambiental que acompaña el proyecto; tal y como

se puso de manifiesto en la última reunión del Consejo de Urbanismo de Castilla y León, que solicitó además a los propietarios un aporte de documentación.

El órgano regional, en su próxima reunión, dará su visto bueno, presumiblemente, al Plan Parcial de los sectores A y B, que, una vez aprobado definitivamente, permitirá a los propietarios presentar ante el Ayuntamiento los proyectos de Actuación y Urbanización. "Tengo esperanzas —apuntó

Conde Arambillet — de que los sectores A y B comiencen a urbanizarse al año que viene".

Por otra parte, con la aprobación definitiva del Estudio de Detalle para la ordenación de los 50.000 metros cuadrados de la zona del Velódromo, en San Millán, la construcción de 315 viviendas, repartidas en diez bloques, solo está pendiente de que los propietarios presenten para su aprobación los proyectos de Actuación y Urbanización, lo que se producirá en pocos meses.

### PRADO BONAL

#### A la espera de resolver las alegaciones

La bolsa de suelo, también procedente del PGOU de 1984, y cuya tramitación acumula un cierto retraso, se refiere al denominado Sector Bonal, un terreno de 1.100.000 metros cuadrados, en el que se proyecta la construcción de unas 2.400 viviendas —principalmente en bloques, aunque también unifamiliares—, en torno a una gran avenida que se convertirá en la vía de unión entre la ciudad y la futura estación del

TAV, en las inmediaciones de la ermita de Juarrillos. Conde Arambillet explicó que el Ayuntamiento estudia actualmente las alegaciones —"algunas de peso", dijo— que se presentaron a la modificación puntual del PGOU para la ordenación detallada del espacio. "Se trata de un proceso de tramitación lento", dijo el titular de Urbanismo, quien apuntó que "hay que garantizar que ese desarrollo se haga en las mejores condiciones".

### REVISIÓN DEL PGOU

#### Novedades que no afectarán al modelo general

El concejal de Urbanismo aseguró ayer que los redactores del nuevo PGOU entregarán al Ayuntamiento el documento que será sometido a aprobación inicial a lo largo del próximo mes de diciembre. Conde Arambillet avanzó que con respecto al documento de avance, que fue expuesto en La Alhóndiga, —entre el 14 de noviembre y el 14 de diciembre de 2003—, los trabajos presentarán "novedades" como consecuencia de las sugerencias recogidas, aunque "no supondrán cambios sustanciales al modelo general". "Este modelo —continuó— se ha retocado, ha evolucionado y creo que se ha mejorado" con las aportaciones de ciudadanos y colectivos. Conde Arambillet apuntó que una vez que el equipo redactor entre el documento, se constituirán los grupos de trabajo técnicos y políticos, en el que también participará el grupo del PP, en la oposición, para realizar una exhaustiva revisión del mismo. En enero de 2005, según sus cálculos, se analizará el plan y se realizará el "trabajo político" en busca del consenso, con el propósito de que la aprobación inicial del PGOU —que prevé suelo para unas 15.300 nuevas viviendas, incluidas las bolsas de suelo heredadas del Plan de 1984— se produzca en el mes de febrero o marzo. El Ayuntamiento calcula que la Junta de Castilla y León pueda aprobar definitivamente el nuevo PGOU en junio de 2006.

**GESTIÓN 10**  
MAGNÍFICOS CHALETES EN VENTA  
EN SAN CRISTÓBAL  
232 mts. Distribuidos  
en 4 dormitorios, salón, cocina,  
2 baños y aseo.  
**A ESTRENAR**  
CALIDADES DE LUJO  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



# AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



La exposición sobre Las Lastras permanecerá en La Alhóndiga hasta el próximo 9 de diciembre

JUAN MARTIN

■ **URBANISMO** LA ALHÓNDIGA ACOGE UNA EXPOSICIÓN CON PROPUESTAS PARA EL TRATAMIENTO DE ESA ZONA

## Las Lastras mira al futuro

La muestra plantea cuatro proyectos que buscan la unión de esta parte de la ciudad con el resto, el cierre de Segovia y la protección del espacio verde

C.G.O.  
Segovia

Más de un millón de metros cuadrados de suelo no urbanizable y mimados por decretos de protección de vistas a la ciudad. Las Lastras se encuentra ahora en el punto de mira del Ayuntamiento, que plantea su tratamiento urbanístico, con las premisas de preservar la zona, de alto valor paisajístico, y la participación ciudadana para la elección del proyecto que se acometa en un futuro. El plan, en todo caso, tendrá como fin último "cerrar" la ciudad por esta parte, según señala el concejal de Urbanismo, Juan José Conde, en el catálogo de la exposición que acoge la Alhóndiga hasta el día 9 de diciembre, que protagonizan cuatro propuestas de alumnos de

Doctorado de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Milán para la ordenación de Las Lastras.

### EL CONFLICTO

Con el título de 'El conflicto entre ciudad y territorio como lugar de definición de un nuevo límite', Juan Carlos Dall'Asta, Germano Rovetta, Paola Marmaglio y Silvia Piccini utilizan los distintos niveles de altura entre zonas como Las Lastras y el eje Alcázar-Catedral-Acueducto.

El espacio verde baja hacia la ciudad y la ciudad sube hasta él hasta lograr la buscada integración. El proyecto establece tres marcas, la puerta, que señala el paso de un lugar a otro; la plaza, centro de la 'macromanana' (del

viejo y del nuevo tejido urbanístico) y eje de la conexión entre la parte alta y baja de la ciudad; y la acrópolis. La zona residencial incluye espacios abiertos privados (patios y jardines), públicos (sucesión de espacios verdes y de macropatios) y se extiende de forma longitudinal por el linde de Las Lastras.

### SEGOVIA PASEO DE RONDA

Antonella Contín, Federico Billo, Davide Colaci, Casandra Cozza y Sara Daniele proponen un proyecto urbanístico que incluye la trama urbana continua a través del borde de Las Lastras. Trata de dar respuesta a la arquitectura urbana, conjugando la necesidad de contener la expansión incontrolada y definir la frontera urbana.

La idea abarca la conexión de los espacios públicos de la zona alta con los situados al pie del altiplano. El medio ambiente cobra protagonismo también en el borde, con el levantamiento de bastiones verdes (en los alledaños de la vía del tren), para ofrecer un cierre simbólico de la ciudad.

Los edificios residenciales tienen en cuenta la orografía del terreno y se dividen en tres tipos. La típica 'manzana cerrada' es una de las fórmulas y se moldea por las roturas y deformaciones del suelo. El discurrir de los inmuebles según se sube a Las Lastras se ve como una serie regular de edificios de cuatro plantas. El segundo tipo forma tiras de cinco plantas que contienen la tierra por un lado y dan descenso de co-

ta por otro. La tercera cuenta con viviendas junto a una larga fachada, con un único plano inclinado, solo interrumpido por bloques de escaleras.

Define tres plazas, la de la puerta, con la construcción de un 'dique habitado'; la de la ciudad, que se abre al resto del casco urbano; y la de la acrópolis, 'la ciudadela verde', un amplio anfiteatro que se recuesta lentamente sobre la ciudad, con dos torres en el centro, hitos que marcan el territorio. El parque agrícola, que rodea toda la zona de Las Lastras, protagoniza el proyecto; y el lineal, que intensifica la naturaleza y ordena el paisaje.

### ENTRE DOS PLIEGUES

El proyecto de Michele Moreno y Giovanni Santamaria, con el título de 'Entre los pliegues de un fluir geológico... en la raíz del cambio', define 13 franjas-volumenes de uso residencial, para un total de 96.100 metros cuadrados, con espacios alrededor abiertos y líneas verdes. Incluye la organización en forma de 'galería' a lo largo de un corredor de 2,40 metros en el que se suceden en perspectiva los módulos de los pisos divididos por tabiques paralelos. Cuenta con otras seis franjas de uso público, que suman 16.800 metros cuadrados, de los que 5.400 albergan el centro cívico comercial, otros 4.100 para la plaza (centro institucional) y 7.300 para el centro cívico cultural. Se completa con tres espacios públicos al aire libre de 54.000 metros cuadrados.

### METÁFORA DE CONEXIONES

Chiara Donisi, Matteo Frascini y Marta Malini presenta un proyecto que define una calle que permite gozar del parque y de la ciudad al tiempo. Tres son los puntos que vertebran el espacio, la puerta a Ávila, cerca del hospital, arco que permite cruzar de Las Lastras al área de desarrollo de la estación de autobuses; la plaza con dos niveles, uno comercial y otros para usos comunes; y el acceso a la acrópolis, principalmente para quienes llegan desde Madrid. Los edificios son variados, como bloques de pisos o inmuebles con patios. Otros utilizan los desniveles de la zona para crear un jardín colgante. Los espacios abiertos se dividen en una plaza con dos niveles, un gran invernadero y un parque.



# mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

JUEVES, 9 DE DICIEMBRE DE 2004

Desde las 9.30 a las 15.00 horas.

**POBLACIONES AFECTADAS:**  
Santibáñez de Ayllon.

**CALLES:** Todas.

**LINEA O INSTALACIÓN:** Centro de Transformación Santibáñez de Ayllon.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACIÓN

Las líneas se considerarán en tensión, por sí los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.



**Ayuntamiento de**  
**VALSECA**  
(SEGOVIA)

EDICTO

D. LUIS SAN FRUTOS DE DIEGO, ha solicitado de esta Alcaldía licencia de obra y actividad para CONSTRUCCIÓN DE NAVE INDUSTRIAL PARA FABRICACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE PIEDRA ARTIFICIAL Y DERIVADOS DEL CEMENTO, situado en Parcela 23 del Polígono 7 de Valseca (Segovia), el proyecto ha sido redactado por el Ingeniero Técnico Industrial D. Antonio San Deogracias Álamo.

En cumplimiento del Art. 27 de la Ley 11/2003, de 8 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León y art. 25/2/b de la Ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León, se abre un periodo de información pública por plazo de 20 días, para que todo el que se considere afectado de alguna manera por la actividad que se pretende establecer, pueda examinar el expediente y hacer las alegaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría del Ayuntamiento.

En Valseca, a 25 de noviembre de 2004  
EL ALCALDE  
Fdo., Miguel Ángel Palacios Hijosa



**Ayuntamiento de**  
**TORRECABALLEROS**  
(SEGOVIA)

EDICTO

Aprobado inicialmente por acuerdo del Pleno municipal de fecha 30 de septiembre de 2004, el Estudio de Detalle de la parcela urbana situada entre el Crmo. de los Zarzales y calle de nuevo trazado, referencia catastral 4084911 promovido por PROMUEMA, S.L., que ha sido redactado por D. Juan Luis Pita Macías, se abre un periodo de información pública con la publicación del presente anuncio en los Boletines Oficiales de Castilla y León, provincia de Segovia, periódico "El Adelantado de Segovia" y Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

Durante el plazo de UN MES contado desde el día siguiente al de la última publicación de este anuncio, podrá consultarse en la Secretaría Municipal, de lunes a viernes y de 10 a 14 horas, a efectos de examen y formulación de alegaciones.

Torrecaballeros, 29 de octubre de 2004  
EL ALCALDE  
Fdo., Serafín Sanz Sanz



San Francisco  
921412090

C0378 - ESPINDO:  
Chalet adosado en construcción de 3 amplios dormitorios, dos baños y aseo, un amplio salón y cocina. Tiene garaje y jardín privado.

Inmobiliaria

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**MUNICIPAL** CON UNA INVERSIÓN CALCULADA DE UNOS SEIS MILLONES DE EUROS, EL *PARKING* CONTARÁ CON UNAS 600 PLAZAS

# El Ayuntamiento licitará este mes el aparcamiento de Padre Claret

## El alcalde garantiza el comienzo de las obras del subterráneo el próximo año

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

El Ayuntamiento sacará a licitación pública el contrato de obras y explotación del futuro aparcamiento bajo la avenida de Padre Claret durante el presente mes de diciembre; una infraestructura de tres plantas, con capacidad para unos 600 vehículos, y en el que la empresa que resulte adjudicataria invertirá en su construcción, según los cálculos municipales, unos seis millones de euros.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), en declaraciones a EL ADELANTADO, aseguró ayer que los servicios técnicos municipales tienen ya listo el pliego del concurso, mientras que el propósito es sacar a licitación

el contrato durante este mes de diciembre. Arahuetes explicó que, tras la convocatoria del concurso de obras, las empresas aspirantes contarán con dos meses para desarrollar sus proyectos y presentar las ofertas. Pese que la culminación del proceso exigirá después aún varios meses de tramitación, el alcalde subrayó que "estoy convencido que durante el año que viene se iniciarán las obras del aparcamiento", que podría inaugurarse a mediados de 2006.

En septiembre los grupos municipales del PSOE e IU, en el Gobierno municipal, y el PP, en la oposición, dieron su visto bueno al estudio de viabilidad previo a la licitación del contrato del aparcamiento. El objetivo de este estudio



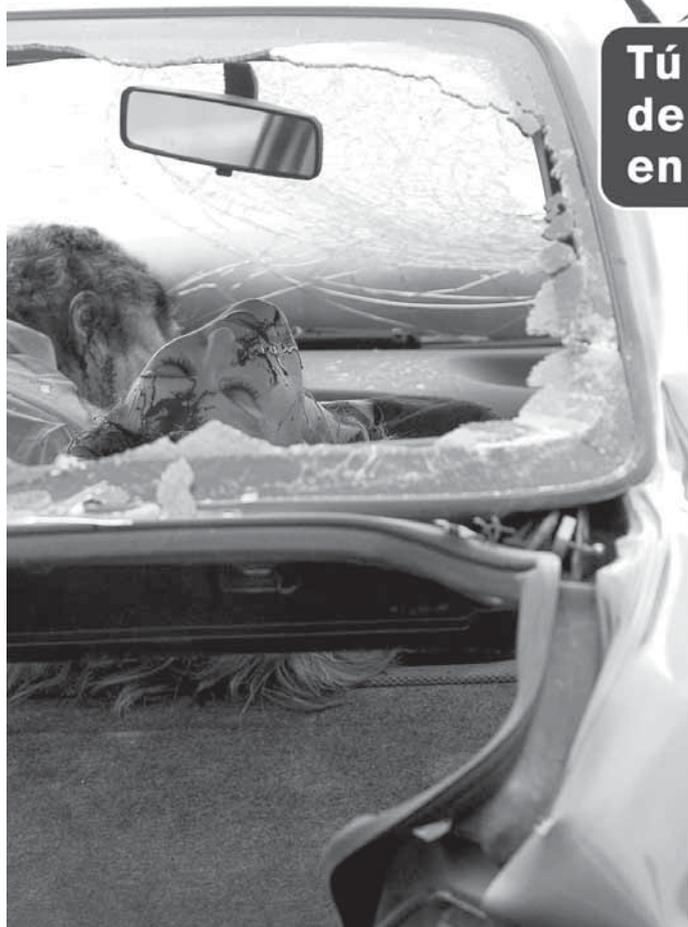
El subterráneo, de tres plantas, se construirá bajo la avenida de Padre Claret

JUAN MARTÍN

era la de analizar todos los aspectos económicos, sociales y medioambientales del proyecto, así como la inversión total, el sistema de financiación y los riesgos operativos derivados de las obras. Una vez aprobado este estudio, el Ayuntamiento abrió un periodo de información pública durante un mes, tiempo en el que, de forma

paralela, los técnicos han redactado el pliego de condiciones para la licitación de las obras.

"Acaba ya la publicación en el BOP esta semana, ya tenemos el pliego en Contratación para que en el momento en que se cumpla el plazo, éste salga inmediatamente publicado", en este mes de diciembre", reiteró Arahuetes.



**Tú puedes reducir el número de muertos y heridos en accidentes de tráfico.**

**Antes de poner excusas, piénsalo.**

Respetar los límites de velocidad marcados por las señales y los establecidos para cada vía.

Guarda la distancia de seguridad.

Utiliza el casco y haz que lo utilicen.

Utiliza el cinturón de seguridad, los sistemas de seguridad infantil y haz que los utilicen.



**Dirección Gral. de Tráfico**

ÚNETE A NOSOTROS. ÚNETE A LA VIDA

www.dgt.es

■ **ECONOMÍA** LA AGRUPACIÓN ASEGURA QUE RECIBE QUEJAS TODOS LOS DÍAS DE USUARIOS Y DE EMPRESARIOS POR ESTA REMODELACIÓN

# Asetra pide rapidez en las obras de la estación de autobuses

Los transportistas demandan información al Ayuntamiento en un escrito que ya han remitido

C.G.O.  
Segovia

La Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra) reclamó más celeridad en las obras que se están acometiendo en la estación municipal de autobuses. El presidente de Asetra, José Soriano, señaló que la asociación recibe todos los días quejas tanto de los usuarios de las instalaciones como de los empresarios del sector, por las molestias que conlleva la remodelación de la estación de autobuses, que comenzó en agosto pasado, con un plazo de ejecución previsto de cinco meses y medio.

En este sentido, Soriano explicó que Asetra ha remitido un

escrito al Ayuntamiento, en el que insta a que el municipio dé información a la agrupación sobre las actuaciones que se están acometiendo.

Soriano manifestó que "queremos que el Ayuntamiento nos aclare durante cuánto tiempo más estará en obras la estación de autobuses y qué es lo que se está haciendo".

Las obras de la estación cuentan con un presupuesto de unos 418.000 euros y se dividirán en dos fases, con el objetivo renovar las instalaciones. La empresa adjudicataria de la primera fase, Constructora Interurbana S.A., se encarga de la ampliación de la zona de espera, con el adecentamiento y la modificación de los aseos y la instalación de una consigna, así como la colocación de suelo de granito.

Según el proyecto la zona del vestíbulo llegará a duplicar su espacio hasta conectar directamente con los andenes. La impermeabilización de toda la zona de estacionamiento de los autobuses para evitar filtraciones de agua hasta el inferior del aparcamiento

## ACTUACIÓN



JUAN MARTÍN

### Los aseos de las instalaciones están ya abiertos

Los aseos de la estación de autobuses ya están abiertos a los usuarios de las instalaciones, después de que permaneciesen cerrados durante unos tres meses. Durante ese tiempo, se ha procedi-

do a la remodelación y adecuación de los aseos, una de las intervenciones que estaban previstas en las obras de la estación municipal de autobuses que comenzaron en agosto pasado.

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0375 - TORRECABALLEROS. Chalet en venta, 170m<sup>2</sup>. Útiles distribuidos en dos plantas, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, aseo, jardín, entrega inmediata.

Inmobiliaria

municipal subterráneo de la avenida de Ezequiel González forma parte de la actuación. Se completará con la instalación de una marquesina que permitirá que los usuarios puedan acceder a cualquier punto de la zona protegidos de las inclemencias meteorológicas como la lluvia.

## CURSOS

En otro orden de asuntos, Asetra ya ha ultimado la programación de los cursos de formación para los próximos meses, que se iniciaron con el que celebró el pasado

sábado, 4 de diciembre, sobre transporte de ganado.

Parte de los cursos están organizados por CETYL, entidad con la que Asetra tiene un acuerdo para las sesiones financiadas por la Junta, dentro de las Ayudas al Transporte 2004. Mientras, otros seminarios están organizados directamente por la agrupación y el resto, con ayuda del Ministerio de Fomento.

Las sesiones incluyen contenidos como competencias direc-

tivas para gerentes, un curso de tres días para diez alumnos; habilidades directivas para mandos intermedios, tres días y diez alumnos; cómo instalar la norma ISO 14001; conducción de seguridad, dos días y diez alumnos; gestión de estaciones de autobuses; conducción racional y económica; conductor de servicios VIP; aplicaciones informáticas; mercancías peligrosas; tacógrafo digital; estiba de mercancías; prevención de riesgos laborales; o calidad en el transporte, entre otros.

## TRÁFICO



JUAN MARTÍN

### Los coches saturan las calles del centro de la ciudad

Los coches volvieron a saturar las calles de la ciudad, ayer, situación que se había producido ya el pasado domingo, segundo día del puente de la Constitución. La masiva afluencia de tu-

ristas provocó algún que otro problema en la circulación por la ciudad. Fue necesario además cortar el acceso del tráfico al recinto histórico durante horas.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2004. El sorteo se celebrará el 13 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\* Dos entradas para cada ganador)

■ ENCUESTA MÉDICOS Y JUVENTUD PIDEN NO "DEMONIZAR" A LOS FUMADORES Y RACIONALIZAR EL CONSUMO

# Educación y sentido común, claves contra el tabaco

El doctor Pérez Garzón cree que no deben legalizarse la marihuana ni el cannabis

M.GALINDO  
Segovia

La educación sobre las consecuencias del abuso del tabaco y el sentido común a la hora de su consumo son las claves para afrontar los problemas que genera en la juventud. Esta parece ser la principal conclusión a la que han llegado el presidente del Colegio Oficial de Médicos de Segovia, Fernando Pérez Garzón, y el presidente del Consejo de la Juventud de Segovia, Jose David Rodríguez Gregoris, tras el análisis de los resultados de la encuesta que ayer publicó EL ADELANTADO realizada por Segovia Opina.

El doctor Pérez Garzón se mostró conforme con el apoyo que el sondeo refleja hacia la posibilidad de prohibir el tabaco en centros de trabajo y lugares públicos, aunque precisó que "no es preciso llegar a extremos excesivos, porque todas las prohibiciones tienen un efecto boomerang que puede ser más pernicioso que los actuales resultados".

En este sentido, aseguró que en este ámbito "es mejor educar que meter miedo, porque la educación previene más catástrofes que cualquier otro tipo de medida coercitiva".

Para el presidente del Consejo de la Juventud, la actitud social hacia los fumadores es de "demonización", y aunque señaló que los no fumadores "no tienen por qué tragarse el humo de los demás en un sitio público, no hay que perseguir a los fumadores como si fueran delincuentes".

Rodríguez Gregoris considera que las medidas para racionalizar el consumo de tabaco "no deben pasar por la prohibición, sino orientarse hacia otro tipo de posibilidades como elevar el precio de los paquetes o especificar en ellos todas las sustancias nocivas para la salud que entran en el or-



El doctor Pérez Garzón, en una fotografía reciente

JUAN MARTÍN

## REACCIONES

**FERNANDO PÉREZ GARZÓN**  
Colegio de Médicos

"Contra el tabaco es mejor educar que meter miedo, y no es preciso llegar a extremos excesivos"

**J.DAVID RODRÍGUEZ GREGORIS**  
Consejo de la Juventud

"No hay que perseguir a los fumadores como si fueran delincuentes"

ganismo a la hora de fumar un cigarrillo".

En lo que se refiere al consumo de alcohol, Pérez Garzón y Rodríguez Gregoris coinciden en la "tolerancia social" hacia este problema, que en opinión del presidente del Consejo de la Juventud "forma parte de la cultura popular" mientras que el responsable del Colegio de Médicos considera que los jóvenes recurren al alcohol ante la ausencia de inicia-

tivas de ocio que les permitan aprovechar su tiempo libre de otra manera.

El doctor Pérez Garzón reclama que la información "es crucial ante los jóvenes que salen a la calle y se dedican a tomar mezclas de licores sin conocer sus efectos explosivos", teoría en la que abunda Rodríguez Gregoris al asegurar que el núcleo familiar debe ser quien canalice las ayudas sobre este aspecto.

## LEGALIZACIÓN DROGAS

### Dos caras opuestas para un delicado problema

El estrecho margen que la encuesta recoge entre defensores y detractores de la posibilidad de legalizar las drogas también se refleja en las opiniones de Pérez Garzón y Rodríguez Gregoris, que defendieron posturas contrapuestas en un delicado problema. El presidente del Colegio de Médicos se mostró radicalmente contrario a la legalización de marihuana y cannabis, al considerar que "no existen drogas blandas, porque entrar por ellas es entrar por una puerta estrecha que cada vez se hace más ancha y abre posibilidades hacia otras sustancias más nocivas y peligrosas", y aseguró que "no se puede prohibir todo, pero tampoco se puede legalizar todo por las mismas consecuencias".

Por su parte, el responsable del Consejo de la Juventud eludió pronunciar-se como representante de esta institución, aunque precisó que a nivel personal "creo que es positiva la legalización, porque permitiría un consumo más controlado y menos peligroso, y en algunos países europeos cuyas sociedades son más avanzadas ya se ha experimentado con éxito esta experiencia".

## POLITICA

### El PP asegura que sin la Junta no se hubiera hecho el Centro de Recepción de Visitantes

EL ADELANTADO  
Segovia

El secretario provincial del Partido Popular, José Luis Sanz Merino, ha reclamado al procurador regional del PSOE, Angel García Cantalejo "que no se sume a la ceremonia de la confusión creada por el alcalde de Segovia" en respuesta a la reclamación del parlamentario socialista de explicaciones acerca de la ausencia de la Junta de Castilla y León en el acto de inauguración del Centro de Recepción de Visitantes.

En una nota de prensa, Sanz Merino enmarcó las declaraciones del procurador regional en la situación de pérdida de espacio político que está atravesando el partido socialista "con un alcalde independiente que controla y marca las pautas de comportamiento de un partido que no encuentra su rumbo".

Tras recordar que "no era la primera vez que este centro se inauguraba, el secretario provincial recordó a García Cantalejo que "sin la participación de la Junta de Castilla y León jamás se hubiese podido construir este centro de recepción de visitantes, con lo que se hace difícil de entender que el señor García Cantalejo hable de que a la Junta no le gusta la política turística del Ayuntamiento de Segovia".

Asimismo, señaló que "si hay un responsable de la ausencia de la Junta en la inauguración es el alcalde Pedro Arañuetes, que quiso autoarrogarse el protagonismo de un acto para hacer ver a los ciudadanos que él era el artífice de la construcción de ese Centro de Recepción cuando sabe que no es cierto".

**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**ESPIRDO**  
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL, ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

**EL SOTILLO**  
CHALETS EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS, PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE

Plaza de Santa Eulalia, 10  
**Tel: 921 41 32 32**  
Fax: 921 43 32 86

**CHALES EN VENTA**

**TORRECABALLEROS**  
150 MTS ÚTILES, 4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, 3 PLANTAS, 120 MTS DE PARCELA, CLIMALIT, CARPINTERÍA INTERIOR DE CEREZO, 1 AÑO DE CONSTRUCCIÓN REF. C2157

**ORTIGOSA DEL MONTE**  
2 CHALETS, PARCELA DE 18.000 MTS, 3 DORM, 3 BAÑOS, ASEO, 200 MTS CONSTRUIDOS, PORCHE, BARBACOA, ARBOLES FRUTALES REF. C2152

**HONTANARES**  
PAREADO, A ESTRENAR, 210 MTS CONSTRUIDOS, 5 DORM, 2 BAÑOS, 3 PLANTAS, 200 MTS DE PARCELA REF. C2156

**ESPIRDO**  
185 MTS CONSTRUIDOS, 3 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO, 70 MTS DE PARCELA, ARMARIOS EMPOTRADOS, GARAJE, CARPINTERÍA DE ROBLE, 4 PLANTAS, BAJO CUBIERTA, ZONAS COMUNES, PISTA DE TENIS REF. C2155

**PISOS EN VENTA**

**ZONA CENTRO**  
PISO EN VENTA 117 MTS, DE 3 DORM, 2 BAÑOS, 2 TERRAZAS, PARQUET, URB. CON PISCINA, AMUEBLADO REF. P3076

**SAN LORENZO**  
2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF. A1096

**PISOS EN VENTA**

**ZONA CENTRO**  
4 DORM, 2 BAÑOS, 200 MTS CONSTRUIDOS TERRAZAS, NECESITA ALGO DE REFORMA REF. P2987

**ZONA CORREOS**  
4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS, PARA REFORMAR REF. P0905

**CULTURA**

**Claustro Galería clausura mañana la exposición de Carlos Codes**

EL ADELANTADO Segovia

La galería de arte Claustro clausura mañana, día 8 de diciembre, "The filth & the fury", la exposición del pintor Carlos Codes (Cuenca, 1958) que se abrió al público el pasado 6 de noviembre y que recoge alrededor de 60 obras del artista, que cuenta con una trayectoria cercana al cuarto de siglo.

Hoy martes, la galería, ubicada en la calle Santa Isabel, junto al Acueducto, abrirá en su horario habitual de los días laborables, de once de la mañana a dos de la tarde y de cinco a nueve, mientras mañana miércoles mantendrá su horario de los domingos y festivos, de once de la mañana a dos de la tarde.

Carlos Codes presenta en Segovia esta colección de cuadros, realizados en los dos últimos años, en los que utiliza la técnica del *collage*, introduciendo diversas imágenes que entran en un juego de imágenes con su pintura, que mira hacia el expresionismo abstracto americano.

**CULTURA EL PROFESOR DE LA UVA CONSIDERA QUE UN CONFLICTO BÉLICO ES SINÓNIMO DE DECADENCIA**

MARÍA COCO H. Segovia

La Literatura puede ayudar a comprender determinados acontecimientos históricos, conflictos bélicos o situaciones cotidianas. Así lo considera el profesor de esta materia en el campus segoviano de la Universidad de Valladolid, Juan Manuel González, que recientemente ha publicado su último libro, "Fuego sobre las olas", una metáfora sobre el honor, el amor y el destino que recrea la leyenda del Emden, el último barco corsario y las vivencias de su tripulación durante el comienzo de la Primera Guerra Mundial.

Las 280 páginas de este trabajo permiten entrelazar tres lecturas distintas: En primer lugar, la narración de los hechos históricos de dicho barco unido el aprendizaje y la visión del mundo (cada vez más exacta) de sus personajes junto a la historia de la 'Lanza del destino', a través de una historia inventada, llena de suspense e intriga.

Para su autor, los conceptos de guerra y decadencia son sinónimos. Así, consideró que "esta novela, cuya acción se sitúa al inicio de la Primera Guerra Mundial, trata de mostrar desde la literatura como la decadencia de Europa se volvió irreversible con aquel conflicto, a raíz del cual desaparecieron cuatro imperios, el alemán, el austriaco, el ruso y el

**Amor y guerra en el mar**

El escritor y crítico Juan Manuel González ha publicado su último libro

historia de cómo el hombre tuvo que enfrentarse después a otro "mucho más salvaje".

"Viene a ser la crónica de un tiempo de crisis global, del que surgió una inestabilidad general que desembocaría un fenómeno tan imprevisto y oscuro como el ascenso de Hitler y el nacional-socialismo primero, y la brutal desolación de la Segunda Guerra Mundial después", advirtió el autor.

En sus anteriores publicaciones, 'Cuaderno de combate azul' y 'El sol de octubre' —dedicadas respectivamente a la crisis de europea de finales del XIX y a la Transición Española a la democracia en 1974— "también se mostraban tiempos de violencia y cambio" ya que, según explicó González, "todo recurso a la guerra es fruto de la desesperación de un mundo condenado a desaparecer".

Juan Manuel

González nació en Madrid y es autor de poemarios como 'Luces inciertas', premio Rafael Alberti; 'En el filo de la sangre', accésit del Premio Jaime Gil de Biedma; 'De sombras y transfiguraciones', 'De Ritos, Solsticios', o 'La llama del brezo', premio Ateneo de Sevilla.

Recientemente ha publicado una antología que, bajo el título 'Hacia el alba de nieve', recopiló sus poemas publicados entre 1984 y 2004.



Imagen de Juan Manuel González recogida en la contraportada de su último libro

EL ADELANTADO

San Francisco 921412090  
C0374 - LA ALBUERA. Casa unifamiliar de 4 dormitorios, mas una salita, salón, cocina y baño. Tiene 90m2 construidos en 140m2.  
Inmobiliaria

LÍDER EN FORMACIÓN  
**ATENEO**  
Diseño Industrial y Gráfico  
Informática  
Prevención de Riesgos  
Gestión Empresarial  
C/ Cantarranas, 3  
Tel. 921 41 31 21 Fax 921 43 29 63  
e-mail: formacionateneo@terra.es  
http://www.formacionateneo.com

turco, brotaron dos revoluciones victoriosas (la soviética y la turca), y el sistema social y el pensamiento de Occidente fueron dinamitados".

La redacción del libro surgió, entre otras cosas, como una crítica a cualquier conflicto bélico. En concreto, la Gran Guerra supuso, según explicó, un cambio a la hora de concebir un conflicto. Así, se produjo un cambio en las relaciones sociales, económicos y también en las Relaciones Internacionales entre los países debido a la introducción de armas de destrucción masiva.

"Fuego en las olas" narra, en forma de novela con referencias esotéricas y ocultistas, las peripecias del 'Emden', barco integrante de la escuadra alimentan de Extremo Oriente, que durante buena parte del año 1914 combatió en solitario y con tácticas corsarias. Según Juan Manuel González es, en definitiva, la crónica de la desaparición de un mundo y la

de la desaparición de un mundo y la

**BG**  
Cena de Nochevieja  
Celebra el cambio de año con nosotros.  
Reservas hasta el 12 de Diciembre.  
Menú 90 € (pago adelantado del 50%).  
Menú elaborado con exquisitos productos gourmet, durante la velada se interpretará música para la ocasión.  
La Valenciana, 5 - 40100 - La Granja de San Ildefonso  
Tel. 921 470 040  
comunicacion@bgclub-restaurant.com  
restaurant salón de té catering

**EDUCACIÓN** EL COLEGIO UNIVERSITARIO PROGRAMA OCHO ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

# Publicidad ofrece seminarios y laboratorios a sus alumnos

Los estudiantes podrán participar también en certámenes de video y fotografía

A.S.R.  
Segovia

La Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario de Segovia ha preparado para el primer cuatrimestre de este curso, que se extiende hasta finales de enero de 2005, un total de ocho seminarios y laboratorios, manteniendo así su propósito de complementar la formación de sus alumnos y reforzar el carácter práctico de los estudios que se imparten en el centro, a la vez que se busca una mayor participación por parte de los estudiantes, más allá de las clases.

Entre los seminarios, cabe destacar propuestas como "Planificación estratégica, una nueva filosofía de trabajo en la agencia publicitaria", dictado por Antonio Núñez el pasado 3 de diciembre; "Comunicación interna: la empresa, el escenario más exigente", que será impartido por Rodrigo González Jiménez, ejecutivo de comunicación interna de Uni2-Wanadoo, el 10 de diciembre; y "Producción publicitaria paso a paso", previsto para el 21 de enero de 2005, con Miki Heras, productor de Tesauo, como profesor.

Por lo que se refiere a los laboratorios, el de diseño ofrece para este cuatrimestre dos cursos, uno de iniciación al programa de maquetación QuarkXpress, para Macintosh, y otro de iniciación al programa de tratamiento de imagen Photoshop, ambos impartidos por la profesora Rocío Collado Alonso. Los cursos comenzaron a mediados de noviembre y se extenderán hasta mediados de enero de 2005.

**IMAGEN Y SONIDO**

El laboratorio de fotografía ofrece un curso de iniciación a la fotografía y las técnicas de laboratorio fotográfico, impartido por César Pérez Gozalo entre el 26 de noviembre y el 17 de diciembre; mientras el laboratorio de audio está impartiendo, de la mano de Antonio Guijarro Plata, un seminario sobre música y publicidad, actividad que arrancó el 26 de noviembre y concluirá el próximo viernes, 10 de diciembre.

Finalmente, el laboratorio de vídeo de la Facultad de Publicidad ha programado un curso sobre la cámara de vídeo, impartido por

el profesor Félix de Juan del Hoyo, realizador de televisión, que se desarrollará en tres sesiones, los próximos días 14, 21 y 28 de enero de 2005.

Los alumnos de Publicidad

tendrán además la ocasión de demostrar sus conocimientos en estos ámbitos participando en la décimo tercera edición del Certamen de Fotografía y en el décimo Certamen de Vídeo. En el caso

del concurso fotográfico, los trabajos deberán entregarse antes del 1 de febrero de 2005, mientras para el certamen de vídeo el plazo de entrega concluye el 1 de marzo de 2005.

San Francisco  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1131 - Palazuelos de Eresma. Apartamentos de 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor, garaje y trastero.

Inmobiliaria

**GESTIÓN 10**  
¡¡PRESTA MUCHA ATENCIÓN!!

**VENTA DE PARCELAS EN HONTANARES DE ERESMA**  
350 y 400 mts.  
**NO LO DE MÁS VUELTAS Y LLÁMENOS**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

## De todo y para todos

En Movistar... para to... regalos... y cada u... para alg... sorprend... móvil más... tu herma... cámara d... se ha por... que siemp... el trabajo... UMTS, ja v... pesado! Y p... que tambie... El regalo q... Movistar, p... pides a un... Movistar y t... a un regalo t... ilusiona o en... con el rega...

**Esta Navidad Plus y Movistar**  
Movistar Activ... que no busca... porque cuand... recargas tu m... que tú decide... gastar. Con... podrás controla... gastarte y tamb... nuevo móvil con... puntos, cuando... de terminal.

**Cámbiate a Movistar**  
acertarás.  
Además puedes... cualquier operado... disfrutarás de toda... y servicios que s... puede ofrecerte... regala el móvil.

**La última tecnología**  
Navidad.  
Que tu negocio no t... también es un gra... Movistar lo pone e... Si lo que buscas es... tecnología Movistar... regalo y desde el 1 de... en más de 2000 punt...

Si es Movistar acertarás

**REGALA MOVISTAR ACTIVA desde 69€\***

**HASTA 100€ DE SALDO GRATIS\*\***

Distribuidor Oficial **Telefónica Movistar**

SG TELECOM

XACOBEO 2004 Galicia

des ciudades... onde se realizarán... es de estos nuevos

terminales UMTS... n la oferta de... Móviles son los... Ericsson Z1010... A835 y se... nuevas marcas y... minales una vez... complete su... El precio de los... teléfonos móviles

deollamada, los... tendrán acceso... vídeos de alta... pantalla de su... ca Móviles ha... cuerdos en... distintos... ra incluir en... -que agrupa... de acceso a... al de Noticias... siones sobre... Grecia 2004, ... ato Mundial... Canal Real... Barcelona, ... y vídeos

@ Movistar... disponible... ra ti en las... e Madrid y... mente, en

permite el... ntranet y... sde un... el que se... eta de... CMCIA... permite... isión de... superiores... estándar... iStar se... euros, ... o desde... euros/mbyte. Este pack... consta de una tarjeta PCMCIA... UMTS/GPRS que incluye una

**SANTA TERESA**  
CEMENTOS - YESOS  
La Lastrilla 921 43 77 00

- Ven y te asesoraremos personalmente en:
- SG TELECOM
  - C/ José Zorrilla, 73 Segovia Tel.: 921 413 015
  - Muerte y Vida, 11 Segovia Tel.: 921 440 500
  - Pza. San Facundo, 1 Segovia Tel.: 921 466 300

\* PVP RECOMENDADO, IVA INCLUIDO. PACK MOVISTAR ACTIVA TSM6 69 EUROS. VÁLIDO HASTA EL 07/01/05. \*\* DECLARACIÓN DE SALDO: 25 EUROS INICIAL + 6 EUROS CUÁNDA ACTIVA + 4 EUROS AL ACTIVAR EL PACK HASTA EL 07/01/05 + SI ACTIVAS EL PACK DEL 02/12 AL 15/12/04, EL MISMO IMPORTE DE LAS RECARGAS QUE REALICES DEL 02/12 AL HASTA EL 16/01/05, HASTA 65 EUROS, (QUE RECIBIRÁS DEL 1 AL 10 DE FEBRERO DE 2005) O SI ACTIVAS DEL 16/12 AL 07/01/05, EL MISMO IMPORTE DE LAS RECARGAS QUE REALICES DEL 16/12 AL HASTA EL 9/2/05, HASTA 65 EUROS (QUE RECIBIRÁS DEL 20 AL 28 DE FEBRERO DE 2005). CON EL SALDO ADICIONAL DISPONIBLE TRAS LA ACTIVACIÓN DEL PACK, NO PODRÁN REALIZARSE LLAMADAS A NÚMEROS CON PREFIJOS 805, 806 Y 807.

**CULTURA** LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE TIMISOARA ACTUARÁ LOS DÍAS 29 Y 30 DE DICIEMBRE

# El Teatro Juan Bravo vuelve a acoger el Concierto de Navidad

La Abadía regresa a Segovia con una obra de Brecht y Juan Luis Galiardo actuará el viernes 10, coincidiendo con la entrega del Premio Gil de Biedma

A.S.R.  
Segovia

El Teatro Juan Bravo afronta el último mes del año, tras la marcha de Antonia Arranz y la llegada a la dirección de Víctor Aranda, con una programación un tanto recortada por la suspensión del previsto estreno de "La reina de las nieves y otros cuentos" y con la recuperación del Concierto de Navidad, organizado por la Sociedad Filarmónica de Segovia.

La programación del mes debería haberse iniciado con el estreno, los días 3 y 4 de diciembre, del musical "La reina de las nieves y otros cuentos", de Érase Producciones, que ha sido suspendido por problemas de la compañía; finalmente el espectáculo se estrenará el 14 de diciembre en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid, y podrá verse en Segovia en abril de 2005.

No obstante, sí habrá actividad teatral en este 'puente' festivo, ya que ayer lunes, día de la Constitución, pudo verse "Alguien voló sobre el nido del cuco", un montaje de la compañía Réplika basado en la conocida novela de Ken Kesey, llevada al cine por Milos Forman. Además mañana miércoles, festividad de la Inmaculada, la compañía La Baldufa ofrecerá la obra "Lío en la granja", recomendada para niños a partir de seis años y público familiar.

El próximo fin de semana se abrirá, el día 10 de diciembre, con una única función de "Un hom-



Imagen del último concierto de Navidad celebrado en el Juan Bravo, en diciembre de 2000 FERNANDO PEÑALOSA

bre de suerte", de José Luis Alonso de Santos, pieza protagonizada por Juan Luis Galiardo que se ha hecho coincidir con la entrega de galardones del X Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma. El sábado 11 y el domingo 12, Vai vén y Barranco Producciones pondrá en escena un clásico del siglo XVI, "Eduardo II", de Christopher Marlowe.

El viernes 17 y el sábado 18, Segovia contará nuevamente con un espectáculo de Teatro de La Abadía, en esta ocasión "Sobre Horacios y Curiaos", una historia sobre *clowns* de Bertold Brecht; mientras el domingo 19 la compañía Teloncillo presentará "Quiero dormir", para niños a partir de tres años y público familiar. Finalmente, en plenas fechas

navideñas, el convenio recientemente firmado entre la Diputación Provincial y la Sociedad Filarmónica de Segovia hará posible la recuperación para el Juan Bravo del tradicional Concierto de Navidad; este año las sesiones están previstas los días 29 y 30 de diciembre, con la actuación de la Orquesta Filarmónica de Timisoara.

## BREVES

### SUCESOS

Un herido grave en un accidente en El Espinar

Un hombre de 51 años de edad e iniciales V.S.H. resultó ayer herido grave en un accidente de tráfico ocurrido ayer a las 9:35 horas en el kilómetro 63,900 de la carretera N-603, en el término de El Espinar. En este punto el turismo Saxo con matrícula M-2866-VB se salió de la vía y chocó contra una valla. El turismo estaba conducido por G.S.M. de 20 años de edad, que resultó herido leve, y ocupado por el hombre, que sufrió heridas de gravedad. En la ciudad también hubo un choque ayer a las 17:05 horas entre Padre Claret y Batanes, con resultado de daños materiales.

### TRANSPORTE

La línea Cuevas de Provanco-Segovia, a información

La Dirección General de Transportes de la Consejería de Fomento ha sacado a información pública la incorporación del tráfico del municipio de Escarabajosa de Cuéllar a esta línea que va de Cuevas de Provanco a Segovia pasando por Cuéllar. Además, a la línea entre Villaverde de Iscar a Sepúlveda se incorporará Dehesa y El Olmo. Los interesados pueden consultar el expediente en el Servicio Territorial de Fomento y presentar las alegaciones oportunas.

**CULTURA** LAS ACTIVIDADES HAN ESTADO A CARGO DE VARIAS AGRUPACIONES MUSICALES Y DE LA COMPAÑÍA TEATRAL MUTIS

## Más de 2.500 niños han participado en la campaña de la Diputación

EL ADELANTADO  
Segovia

Alrededor de 2.500 niños de distintos centros escolares de la provincia, acompañados por sus profesores, han participado en las dos últimas semanas en la campaña

escolar de teatro y música en la escuela puesta en marcha por la Diputación Provincial. Las actuaciones han estado a cargo de un quinteto de cuerda, un grupo de guitarras, saxofón y acordeón y la compañía teatral segoviana Mutis, con su obra "Crispín en el reino de Pasimisí".

Las actividades se han desarrollado en Cuéllar, Fuentepelayo, Coca y La Granja de San Ildefonso, con la presencia de alumnos de los centros rurales agrupados El Pizarral, Campos de Castilla, El Pinar, San Isidro, Teodosio el Grande, La Sierra y Los Llanos; y los colegios Marqués de Lozoya, Agapito Marazuela, Atalaya, Marqués del Arco, la Pradera y Trescasas.



Una de las actuaciones que se han celebrado en estos días, dirigidas a los escolares segovianos EL ADELANTADO

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0346 -  
La Lastrilla,  
250 de chalet  
con parcela de  
197 mts, solarium  
de 30 mts, 5 dormitorios,  
3 baños y un aseó. Nuevo

Inmobiliaria

■ **VILLACASTÍN** CENTAUREA ASEGURA QUE LA INVERSIÓN AFECTARÍA AL ANIDAMIENTO DEL ÁGUILA IMPERIAL Y LA CIGÜEÑA NEGRA

# La Alcaldía defiende la ciudad de la ciencia para el municipio

Emiliana Lozano se confiesa "indignada" con los argumentos ecologistas

F. D.  
Villacastín

La alcaldesa de Villacastín, Emiliana Lozano ha defendido la ubicación de la Ciudad de la Ciencia y la Tecnología en su municipio, tras descartar los promotores la cercana localidad de Valdeprados.

Emiliana Lozano ha calificado de "oportunidad" este proyecto a la vez que recuerda que más del "90 por ciento de los habitantes están a favor".

"Si tenemos una finca y la necesitamos porque va a reportar mejor nivel de vida a los habitantes de Villacastín, lo haremos y no nos vamos a cerrar a la idea", justificó.

Según la regidora, esta Corporación "va a seguir adelante" porque "consideramos que la zona de La Fresneda no es lugar de anidamiento de aves, sino que crían en lo que conocemos como el monte". Además ha subrayado que La Fresneda ya se vio afectada por la autopista AP-51, entre Villacastín y Ávila.

En este sentido, la alcaldesa se ha considerado "indignada" por las manifestaciones de Centaurea, que aseguraba que gracias a su intervención se logró desviar de ella el trazado de la autopista.

Tras señalar que los promotores del proyecto urbanístico se reunieron el pasado miércoles con los representantes municipales para presentárselo, la alcaldesa dijo que el día en que se conoció esta decisión "tuve numerosas llamadas para apoyarme y decirme que

no me dejara amedrentar".

"Si Centaurea ha estropeado el plan en Valdeprados, nosotros vamos a procurar que aquí no pase y que pueda salir adelante", afirmó con rotundidad Emiliana Lozano, quien además sospecha de que "alguien no está interesado en que prospere la ciudad de la ciencia y la tecnología en nuestro pueblo y queremos que no se esconda tras Centaurea".

"Desde el equipo de Gobierno no nos vamos a negar a la tecnología y al progreso porque aniden algunas águilas, aparte de que La Fresneda es sólo zona de paso para ellas, de modo que nuestra postura será de desprotegerla y que se pueda calificar como tal una parte del monte con mayor valor ambiental". "No estamos en contra de los ecologistas —agregó— pero sí queremos el progreso y en el proyecto de la Ciudad de la Ciencia se va a respetar al máximo el medio ambiente".

## INVERSIONES

La compañías catalanas Sacresa, accionista de Metrovacesa, y Kent habían decidido abandonar la idea de ubicar este proyecto en Valdeprados, para trasladarlo a Villacastín, a algo más de 12 kilómetros de distancia, a esta finca municipal de entre 450 y 470 hectáreas. EL proyecto, según las promotoras, prevé una inversión de 4.000 millones de euros y la construcción de unas 10.000 viviendas, para una población de 20.000 a 30.000 habitantes, con



Miembros de Centaurea, con el alcalde y un vecino de Valdeprados F. D.

la creación de entre 8.000 y 10.000 nuevos puestos de trabajo. Asimismo, el complejo urbanístico proyectado estará con-

formado por un campus universitario destinado a una institución privada norteamericana, un polígono científico y tecnológico y un

## CONTACTOS

El Ayuntamiento mantendrá un encuentro con los promotores del proyecto el próximo mes de enero

centro comercial y de ocio, además dos campos de golf y polo y un centro de interpretación ambiental, entre otros planes.

Por su parte, la asociación ecologista Centaurea advirtió ayer al Ayuntamiento de Villacastín de que el proyecto "sacrificará" la finca municipal de "La Fresneda". "El Ayuntamiento de Villacastín cometerá un grave error si persiste en su intención de sacrificar la finca municipal de La Fresneda, finca de uso comunal de tradición ganadera y de gran valor medioambiental, para permitir la construcción de la macroubanización de 10.000 viviendas y dos campos de golf promovida por las constructoras Sacresa y Kent".

Según el portavoz de la asociación, Carlos Bravo, 'La Fresneda' cuenta con diversas protecciones legales. Por un lado forma parte de la Red Natura 2000 de la Unión Europea al haber sido designada como ZEPA (Zona de Especial Protección para Aves) y LIC (Lugar de Interés Comunitario) "Valles de Voltoya y el Zorita". Además, este espacio está íntegramente incorporado en el ámbito territorial del Plan de Recuperación del águila imperial ibérica de Castilla y León. Además es Área de Importancia para la cigüeña negra, en virtud del Plan de Recuperación de la cigüeña negra de Castilla y León.

El próximo mes de enero, la Corporación de Villacastín mantendrá un nuevo encuentro con los promotores para avanzar sobre este proyecto.

■ **MADERUELO** EL OSCENSE TIENE SU TALLER EN LA VILLA DESDE HACE AÑOS

# El historiador Ángel Gari Lacruz, premiado ayer en Zaragoza

EL ADELANTADO  
Maderuelo

El historiador oscense afincado en Maderuelo, Ángel Gari Lacruz recibió ayer lunes el Premio Fundación Uncastillo 2004. El acto de entrega del galardón, en el que Gari presentó la conferencia "Creencias y brujería en las Cinco Villas", tuvo lugar a las 18,30 horas el Salón de Congresos de San Miguel de Uncastillo.

Según manifestó el portavoz del jurado del premio, este galardón fue concedido a Gari "por su larga trayectoria en la investigación, recuperación y difusión del Patrimonio Antropológico Aragonés".

Asimismo, "sus aportaciones personales al conocimiento de aspectos como la Religiosidad Tradicional, la Brujería o la Inquisi-

ción se completan con el constante impulso a la creación de Centros de Investigación, como el Instituto Aragonés de Antropología, Revistas especializadas, como la revista Temas, o Museos, en el que es claro ejemplo el Museo de Creencias y Religiosidad Popular del Pirineo Central de Abizanda, y proyectos de Cooperación Internacional, que han contribuido a la preservación de la cultura de Aragón".

El premio consistió en una escultura original realizada por Lenie Bell, artista nacida en Nueva York, que desarrolló parte de su formación en la Universidad de Wisconsin, y que terminó su formación universitaria en Arte, Escultura y Dibujo en Madrid. Actualmente, tiene su taller de trabajo en Maderuelo aunque man-

tiene una especial relación personal y profesional con Zaragoza y Aragón, puesto que ha realizado exposiciones en varias galerías de arte, así como en Madrid, Valencia, Lisboa, Segovia, y también ha realizado esculturas públicas.

Nacido en Huesca el 7 de mayo de 1944, sus estudios universitarios los realizó en Zaragoza, en la Facultad de Filosofía y Letras, y residió en el Colegio Mayor Universitario "Pedro Cerbuna", donde fue una de las piezas clave de las actividades culturales y del movimiento estudiantil que se fraguaba por aquellos años. Ha publicado dos libros monográficos, Brujería e Inquisición en el Alto Aragón en la primera mitad del siglo XVII y "El uso de las drogas en la brujería y en algunos relatos de magia".

■ **CANTIMPALOS**

# El Ayuntamiento pide ayuda para contratar un agente de empleo

LOURDES MATARRANZ  
Cantimpalos

El Ayuntamiento de Cantimpalos acordó en la última sesión de pleno solicitar a la Junta de Castilla y León una subvención para la contratación de un agente de empleo y desarrollo local.

Esta petición se encuadra dentro de las subvenciones que la Junta plantea cofinanciadas por el Fondo Social Europeo para el fomento del desarrollo local.

Vista la memoria-proyecto de las actividades a desarrollar por el agente de empleo y desarrollo local en el periodo 2004 a 2008, suscrita por la Alcaldía, con un presupuesto para el primer año de 28.456,14 euros con los incrementos para años sucesivos que constan en la misma, el pleno del

Ayuntamiento, tras deliberación al respecto y por unanimidad acordó aprobar la memoria suscrita por el alcalde, Pedro Matarranz Herrero, y solicitar a la Junta de Castilla y León una subvención de 22.764,91 euros, lo que supone un 80 por 100 del coste de la contratación inicial, realizando el Ayuntamiento la aportación del resto, bien por él mismo, o bien conjuntamente con otras entidades locales.

Además el Ayuntamiento se compromete a habilitar en el presupuesto de 2004 un crédito para esta finalidad. Además el acuerdo del pleno recuerda que el Ayuntamiento no ha solicitado ninguna otra subvención que pueda concurrir con la solicitada por la Corporación.

## Francisco Salamanca ● PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN NACIONAL DE GALGOS

Francisco Salamanca (Cuéllar, 1961) es el primer segoviano que preside la Federación Española de Galgos, en la que están representados más de 175.000 propietarios de perros de toda España. Este juez especialista en el galgo español se propone elevar el número de servicios a los galgueros federados, reorganizar el colectivo internamente y tratar de reducir los numerosos robos de que son objeto estos animales.

# «Buscamos un sistema para evitar los robos de galgos»

F. D.  
Cuéllar

**Pregunta.** -¿Había ocupado anteriormente algún cargo directivo en la Federación Española de Galgos?

**Respuesta.** -Anteriormente estuve durante once años formando parte de la Directiva como vocal, con Juan Andrés Larazábal y he sido también durante doce años presidente del Club Nacional del Galgo Español; pero es la primera vez que presido la Federación y soy el primer castellanoleonés que ocupa este cargo, al menos desde 1925. Además me han dicho que seguramente sea el presidente más joven.

**P.** -Pero su relación con el mundo del galgo es antigua.

**R.** -Sí. Estoy relacionado con temas de morfología del galgo y como veterinario también tengo vinculación con este mundo, aparte de aficionado, claro.

**P.** -¿Cuántas personas forman parte de la Federación?

**R.** -La Federación, como cualquier otra organización de tipo deportivo, tiene una serie de propietarios adscritos. Ahora se engloba a unos 8.000 federados en todo el territorio regional. La Federación está organizada en distintas sociedades federativas que son más de 400 en la actualidad. En conjunto hasta 175.000 galgueros a nivel nacional.

**P.** -¿Cuáles son sus objetivos para los próximos años?

**R.** -El objetivo es mío y de muchas personas. En principio, pretendemos llegar a esos más de 100.000 aficionados y posibles federados para que podamos tener una relación más directa. Actualmente tenemos unos estatutos muy rígidos y creemos que si elevamos el número de servicios a los federados podamos aumentar más el nivel de inscripción. Queremos innovar algunas cosas, como la comunicación interna, la promoción, el servicio de recogida de los galgos que acaban su participación en el mundo del deporte... Vamos a insistir mucho

en unificar criterios en cuanto a cargos técnicos porque pretendemos hacer más transparente la elección de los cargos y se va a modificar el control de las carreras, aplicando otros criterios en temas como el dopaje y que la Federación crezca con más servicios e intentar aportar más información y más clara, y quitar el mito de que pueda haber acuerdo entre propietarios de perros y jueces.

**P.** -¿Y cómo se puede lograr esto?

**R.** -Si la gente tiene información de cómo se desarrolla un juicio, se puede quitar ese sambenito que ha pesado y ha perjudicado a este sector. Es un deporte que mueve cifras próximas a los 170 millones de euros al año, pero donde el único trofeo que se lleva el ganador de una prueba es una escultura de bronce. No hay compensaciones económicas y en una cosa tan deportiva, donde lo económico es lo secundario, ha de existir una base suficientemente clara para que todos estén satisfechos con las formas en que se realizan las cosas.

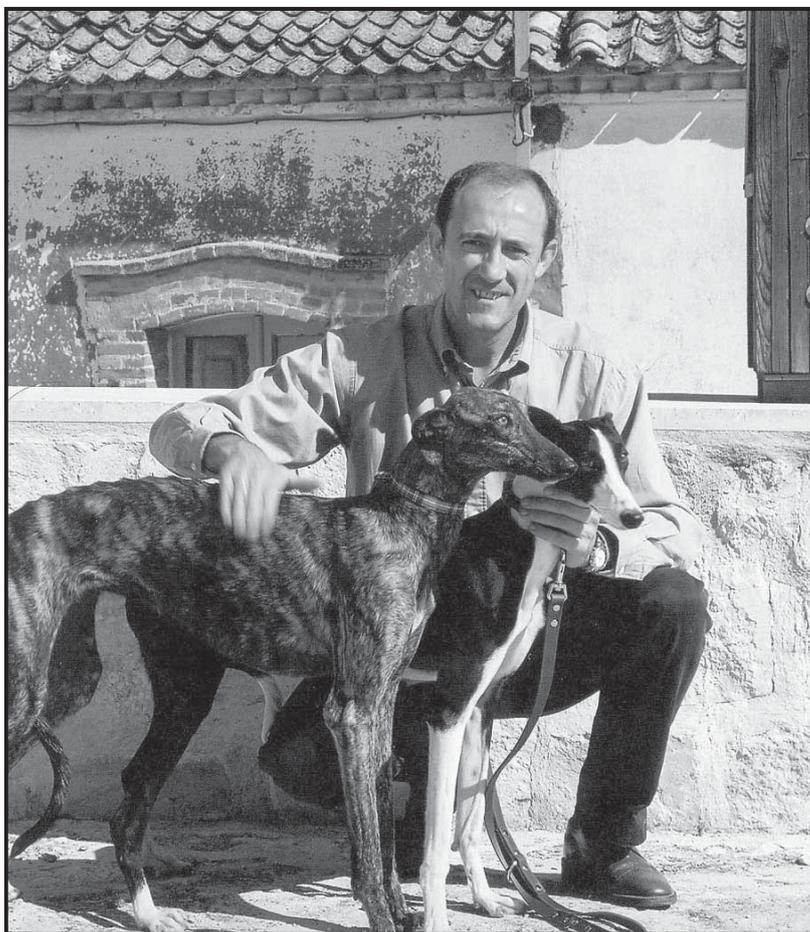
## MÁS CAZA

**P.** -¿También han pensado en aumentar la población de liebres para potenciar las carreras en el campo o la propia caza?

**R.** -Pensamos en firmar convenios con el Instituto de Recursos Cínicos, universidades para estudiar las enfermedades de las liebres como la tularemia, para que siga siendo uno de los principales activos de nuestras mesetas, donde se desarrollan las principales carreras de galgos.

**P.** -¿Se va a potenciar la actividad de los canódromos desde la Federación?

**R.** -Actualmente sólo existe el de Barcelona, de un total de más de 25 que había hace años. Todos ellos se han ido cerrando. El canódromo tenía un sentido deportivo y también un objetivo empresarial. Estos complejos han de tener unas cuerdas con capacidad para unos 400 perros para evitar que



Francisco Salamanca posa con dos ejemplares de galgo español

ICAL

Queremos que se implante el tatuaje como forma de evitar la eliminación de los microchips que se colocan a los galgos

De más de 25 canódromos que había en España sólo ha quedado uno por la baja rentabilidad que tenían

haya repeticiones y eso precisa de mucha inversión. Si hay gente que apuesta y los promotores cuentan con un beneficio pueden pervivir. Pero al final se cierran porque han ido ganando terreno otros juegos de azar o deporte. Pero lo que está claro es que esa única expresión de deporte de pista se va a apoyar al 100%. Yo he conocido hasta ocho canódromos, pero también apoyaremos las competiciones con liebre mecánica en campo.

**P.** -El robo de galgos ¿sigue siendo una de las características que acompaña a este mundo?

**R.** - Sigue siendo tan importante que una de las vicepresidencias de la Federación se va a encargar de este tema casi de forma exclusiva. Es cierto que se habla mucho de robos pero también es que es la raza de perros más numerosa de nuestro país. Los ro-

bos se cometen por dos motivos distintos, uno para participar con ellos en apuestas y otro para las propias competiciones.

**P.** -¿Y cómo puede evitarse?

**R.** - Hay dos maneras para atacarlo. Por un lado es preciso saber cuántos robos se producen y poner en marcha dos tipos de servicio, uno con un convenio entre el Club de Galgo y el Consejo de Veterinarios para que se sepa al menos aproximadamente en todas las clínicas de España y cuarteles o comisarías españoles los que se roban. Y el otro con la identificación en todas las comunidades autónomas de los perros. Sin embargo en este aspecto tenemos un problema porque de momento sólo se permite el microchip, que es un sistema muy identificable ya que se trata de una instalación subcutánea y fácil-

mente detectable en los galgos por su morfología y, por tanto, eliminable. Por eso seguimos abogando con un tatuaje expedido por la Federación que tiene una base de datos de galgos desde el año 40. Esto puede facilitar la localización de los propietarios de los perros sustraídos pues no hay que esperar a que haya un lector de microchips. Además ahora se está trabajando para obtener un software similar a los que se usan con los bancos de ballenas de modo que se pueda conocer su situación y número, junto al Club de Galgo Español, con un nuevo microchip que cumpla la ISO 2000 de modo que a través de un satélite y un sistema GPS nos diga en qué punto está cada animal concreto.

**P.** -¿Cómo se encuentran estas gestiones?

**R.** - Estamos empezando a trabajar en el tema y en unas semanas podremos tenerlo acabado, y saber el precio que puede representar. Y es que entendemos que debemos organizarlo nosotros porque tampoco la Policía ni la Guardia Civil puede dedicarse a localizar los galgos robados. Si llegamos a implantarlo revolucionaría bastante el tema de los robos.

■ **CUÉLLAR** EL COLECTIVO CONTINÚA CON EL PROCESO DE DESARROLLO DE LA MARCA DEL MUEBLE

# Aeco promueve un centro de iniciativas turísticas

El objetivo sería potenciar la comarca y alrededores fomentando el turismo

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

La agrupación de Empresarios y Comerciantes de Cuéllar y Comarca tiene entre sus proyectos en desarrollo la puesta en marcha de un centro de iniciativas turísticas con el que se potencie la comarca e incluso zonas limítrofes de la provincia de Valladolid. Así lo dió a conocer recientemente el presidente del colectivo, Roberto de la Fuente.

De la Fuente afirmó que la comarca de Cuéllar necesita "una serie de iniciativas distintas para fomentar el turismo, incluso el turismo de calidad, potenciando todos los temas medioambientales, históricos, de patrimonio...", así como los usos y costumbres de la zona.

"Se podría potenciar perfectamente uniendo incluso con otros intereses que ya hemos hablado con la provincia de Valladolid creándose rutas que podrían ser la ruta del mudéjar y la ruta de los castillos, que mucho se ha hablado de ello pero que realmente al final no se trabaja", afirmó el presidente del colectivo empresarial. Así señaló que se viene trabajando sobre esta iniciativa desde hace tiempo, aunque llevan un mes más centrados en su desarrollo.

De la Fuente manifestó que si los empresarios, especialmente hosteleros y comerciantes, están interesados, se podrían crear una serie de itinerarios "y que no sólo venga el turista a pasar un rato y a



Potenciarían temas de medio ambiente, históricos y de patrimonio

GABRIEL GÓMEZ

ver un monumento, sino además a conocernos y a saber qué hacemos y sobre todo de qué vivimos, del comercio, la hostelería y del resto de servicios".

el presidente de Aeco afirmó que el colectivo no tiene problema en encabezar e impulsar el proyecto, si bien añadió que "en él se tienen que sentar empresas e instituciones, porque además vamos

a necesitar muchas veces ayuda económica y financiación y para generar o demandar alguna infraestructura, de la que carecemos".

La puesta en marcha de un certamen la continuidad de la Feria de Día que este año vio truncado su desarrollo son otros de los proyectos del colectivo que se unen al desarrollo de la marca del mueble, un proyecto del que actual-

mente se están finalizando las auditorías de las empresas e iniciándose el proceso de creación de la comisión de garantía de la marca y de la comisión de control. También se ha iniciado el trabajo para la creación de un consorcio para la exportación y comercialización, incluyéndose también la creación de una central de compras.

■ **CUÉLLAR** YA SON TRECE LOS FOTÓGRAFOS INSCRITOS CON MÁS DE UNA TREINTENA DE IMÁGENES

## El Concurso de Flora y Fauna mantiene abierto el plazo de participación

**N.P.**  
Cuéllar

Hasta el viernes 10 de diciembre continuará abierto el plazo para participar en la vigésima edición del concurso fotográfico Flora y Fauna de Castilla y León.

El viernes 3 de diciembre eran 13 los participantes en el certamen precedentes, entre otros puntos, de Madrid, Valladolid, Badajoz, Segovia, Tarragona y Cuéllar, y más de una treintena las fotos remitidas por estos para optar a los premios del concurso. Éstos son tres primeros premios al mejor conjunto del mismo autor dotado con 330 euros, a la mejor fotografía de fauna dotado con 250 euros y a la mejor de flora dotado con 250 euros y trofeo "Piña de bronce" para los tres. También se otorgará un segundo premio de 200 euros y placa y un tercero de

100 euros y placa. La mejor fotografía de autor cuellano recibirá un premio de 100 euros y placa.

El fallo del jurado se dará a conocer el sábado 18 de diciembre, coincidiendo con la inauguración de la exposición de las obras del concurso en la sala Cronista Herrera de Caja Segovia y permanecerá hasta el sábado 8 de enero de 2005 día en que tendrá lugar la entrega de premios.

Las fotografías deben referirse al tema que da título al concurso "Flora y Fauna de Castilla y León", entendiéndose que las especies deben vivir de forma silvestre y no doméstica. El jurado valorará junto a los valores estéticos y de técnica fotográfica, aquellos otros que supongan interés por la investigación y recuperación de aspectos ocultos, ignorados o en peligro de extinción.



Exposición del certamen el pasado año

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. Redondo**  
(Avda. Camilo José Cela hasta el 5 de diciembre)

#### EXPOSICIONES

◆ **Salones parroquiales. "Cruz Roja a través del objetivo"** Hasta el 5 de diciembre de 16.30 a 19.30 horas.  
◆ **Cronista Herrera Exposición de Artesanía de Apadefim.** Hasta el 5 de diciembre. De lunes a domingo de 19.00 a 21.00 horas.

#### CONVOCATORIAS

**Sábado 4 de diciembre**  
VIII Encuentros con la Música de Fuentesauco de Fuentidueña. A las 19.30 horas en el salón multiusos actuación del grupo punk-rock "Quien siembra vientos...". Entrada 2 euros.  
**Sábado 4 de diciembre "Diviértete con un Euro"**  
Proyección de la película "Shrek II" para niños de 3 a 12 años. Casa Joven 16.30 horas

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M<sup>ª</sup> de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685 /140002  
**Guardia Civil:** 921 143420  
**Bomberos:** 921 14 02 74  
**Juzgado:** 921 14 0004  
**Ayuntamiento:** 921 140014  
**Oficina de Turismo:** 921 1422 03  
**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597  
**Centro Encierros:** 921 142540  
**Estación de Autobuses:** 921 141513  
**Centro de Salud:** 921 142245  
**Urgencias:** 921 14 08 20  
**Cruz Roja:** 921 14 08 69  
**Correos:** 921 14 08 17  
**Polideportivo:** 921 140910  
**Piscinas:** 921 140520  
**Club de Golf:** 921 142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytoCuellar.es](http://www.aytoCuellar.es)

■ LA LOSA HA SOLITADO AL CATASTRO LA VALORACIÓN DE LOS BIENES DE LA VÍA

# El pleno reclama el pago del IBI a la autopista

El alcalde está dispuesto a formar una plataforma reivindicativa

ÁLVARO PINELA  
Otero de Herreros

El último pleno celebrado por la Corporación acordó por unanimidad solicitar a la Dirección General del Catastro que "proceda a la valoración de los bienes que integran la autopista de peaje AP-61 y sus servicios anexos, y queden incorporados estos en el padrón relativo al año 2004 y años sucesivos, con el objetivo de que se abone al municipio el impuesto de bienes inmuebles (IBI)".

Según el alcalde, Juan Carlos López, "las autopistas de peaje son bienes inmuebles de características especiales, que según el artículo 61 de la Ley de Haciendas Locales, están sujetos a dicho impuesto".

El regidor recuerda también que en el momento de la construcción de la nueva autopista (en funcionamiento desde hace algo más de un año y medio), "a un alto cargo de la concesionaria, se le llenaba la boca indicando que bien contento se iba a poner el Ayuntamiento cuando cobrara dicho impuesto, que ascendería a varios millones anuales de las antiguas pesetas".

Este impuesto, "parece ser que lo han estado abonando a los municipios hasta hace pocos años en otras autopistas pero, en los últimos años parece ser que no lo pagan; el Gobierno de la nación anterior no se lo exigió y este tampoco", añade López.

## PLATAFORMA

La próxima disposición del alcalde de pasar por crear una plataforma reivindicativa junto a los demás municipios implicados, El Espinar, Otero de Herreros, Ortigosa

## INFLUENCIA



### La cacería de Cepones, "sin solución"

El alcalde Juan Carlos López, insistió en las dificultades que han supuesto en el término de La Losa las obras de la autopista. "Se nos han cortado las tres cañadas que suben a la sierra, se nos han modificado varios caminos, y nos siguen sin dar solución a la cacería de Cepones, que ha perdido su nivel natural".

del Monte, y Navas de Riofrío.

Según la información aportada por Juan Carlos López, estas localidades también han solicitado a la Dirección General del Catastro el abono del IBI. "Por esta razón dejaremos pasar un tiempo

prudencial y si la contestación fuera la llamada o negativa por respuesta a pagar, comenzaré los contactos con estos pueblos para crear una plataforma para conseguir y exigir que se nos pague este impuesto", precisa.

## BREVES

### GABAÑAS DE POLENDOS

El local La Oveja Negra acoge una exposición de pintura y óleos de Alberto Álvarez

El local multiusos 'La Oveja Negra' acoge una exposición de pintura de Alberto Álvarez. Su contenido se puede contemplar hasta el próximo día 31 de diciembre. El pintor de Torrecaballeros que ya ha expuesto alguna vez más en el local, proporciona en esta nueva convocatoria, "otros paisajes surtidos y óleos". La Oveja Negra continúa acogiendo la programación musical, "música y comedia", que estreno repertorio de diciembre en la jornada nocturna del pasado sábado, con la actuación de la banda, "La casa del conde", con diversas rafagas musicales de jazz, afro, funk, o reagee. Los próximos fines de semana se sucederán las actuaciones de, "Ramón, el oso", "Juan sin miedo" y el dúo "Per-versiones".

### OTERO DE HERREROS



La implantación de la empresa ha levantado expectativas A.P.

### Una empresa solicita licencia ambiental para la instalación de una industria maderera

El Ayuntamiento de Otero de Herreros (875 habitantes), acoge en sus dependencias el expediente relativo a la empresa Sistemas Integrales de Carpintería Martín García Hermanos S.A., que actualmente ha solicitado la licencia ambiental para la construcción de una fábrica de productos transformados de la madera y aprovechamiento integral de residuos madereros, que se situará en la parcela 8 del polígono 11 y en la parcela 29 del polígono 6 del término municipal. En cumplimiento de la ley de Prevención Ambiental de Castilla y León se ha abierto el periodo de información pública a posibles alegaciones. Desde el Ayuntamiento se ha valorado la instalación de la empresa, algo que redundará en la posibilidad de obtener puestos de trabajo para la población.

■ SANTIUSTE DE PEDRAZA TAMBIÉN SE REGISTRARÁN LOS PERROS CON DETERMINADOS RASGOS

# El Ayuntamiento regula la tenencia de animales potencialmente peligrosos con una ordenanza

A. PINELA  
Santiuste de Pedraza

El Ayuntamiento de Santiuste de Pedraza (109 habitantes), ha regulado la tenencia de animales potencialmente peligrosos en el término municipal a través de una ordenanza que entrará en vigor próximamente y que afectará a todas las personas empadronadas en la localidad.

Son considerados animales potencialmente peligrosos, los que perteneciendo a la fauna salvaje, siendo utilizados como perros domésticos o de compañía, con independencia de su agresividad, pertenecen a especies o razas que tengan capacidad de causar la muerte o lesiones a las personas o a otros animales y daños en las cosas.

## AL DETALLE

RAZAS	LICENCIA	EXENTOS
Perros de estas razas o cruzados, Pit Bull Terrier, Staffordshire Bull Terrier, American Staffordshire Terrier, Rottweiler, Dogo Argentino, Fila Brasileño, Tosa Inu, Akita Inu	Tendrá un periodo de duración de cinco años. Después deberá ser renovada por periodos sucesivos. Las variaciones de los datos deberán ser comunicadas por el titular	Quedan excluidos los perros y animales de las Fuerzas Armadas, Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, Policía Local y empresas de seguridad autorizadas

Para su control, se creará en el Consistorio un registro en el que se irán incluyendo las licencias otorgadas previamente por el Ayuntamiento.

Para obtener la licencia es necesario acreditar los siguientes datos: ser mayor de edad, no haber sido condenado por delitos de homicidio, lesiones, torturas, contra la libertad sexual, y la salud pú-

blica, asociación con banda armada o de narcotráfico, así mismo se deberá aportar un certificado de aptitud psicológica y física. También un documento de la formalización del seguro de responsabilidad civil por daños a terceros.

Asimismo, el titular de la licencia tendrá que dejar constancia en el registro de los datos per-

sonales del tenedor, características del animal, el lugar habitual de residencia del animal, destino del animal, si convive con seres humanos, o tiene finalidad distinta como guarda o la protección.

Los perros deberán llevar bozal apropiado, y ser conducidos y controlados con cadena o correa no extensible más de dos metros de longitud.

■ ABADES

### La Asociación cultural celebró una jornada de ocio y una cena final

A.P.  
Abades

La Asociación cultural de Abades celebró el pasado domingo una jornada festiva en colaboración del Ayuntamiento de la villa, coincidiendo con el puente de la Inmaculada Concepción y la Constitución, en el que se congregan numerosas personas.

La jornada vespertina del domingo congregó desde las 16,30 horas a un buen grupo de personas en el salón La Panera, donde se desarrollarán varias partidas con juegos de mesa, tute, brisca, mus, o parchís entre otros. Después a las 21 horas tuvo lugar una cena, con una cuota de un euro para los socios.

## La recaudación de tributos cedidos a la región crece un 33,06% más que en 2003

La Administración regional obtuvo hasta septiembre 21,1 millones de euros por tasas, lo que supone un descenso del 2,4 por ciento

• En cuanto a los impuestos de Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, su recaudación fue de 355,9 millones, un 42,2% más.

ICAL / VALLADOLID

La Administración regional recaudó un total de 556,8 millones de euros en los nueve primeros meses del año a través del conjunto de tributos cedidos a la Comunidad, lo que supone un incremento del 33,06 por ciento en relación al mismo periodo del año anterior. A esta cantidad habría que sumar los 21,1 millones recaudados a través del cobro de las tasas, cuantía que representa un descenso del 2,47 por ciento en relación a 2003. En este sentido, desde la Consejería de Hacienda señalaron que «debido a la estacionalidad de ciertas tasas no es posible realizar comparaciones y sacar conclusiones hasta que no se dispongan de datos anuales». En conjunto, la recaudación tributaria en Castilla y León ascendió a 578 millones, lo que supone un 31,3 por ciento más que el ejercicio anterior por las mismas fechas.

En concreto, en el Impuesto de Sucesiones y Donaciones la recaudación ascendió a 113,7 millones, con un aumento del 41,9 por ciento. Desde la Consejería de Hacienda explicaron esta subida en el incremento en el número de documentos que han recibido, 12,4 por ciento. Asimismo, las liquidaciones de herencias fueron significa-

### Recaudación tributaria en Castilla y León (euros)

(hasta 30 de septiembre)	2004	2003	VARIACIÓN 2004 SOBRE 2003
● Sucesiones y Donaciones	113.789.802	80.187.555	41,9
● Patrimonio	12.337.168	12.558.695	-1,7
● Total impuestos directos	126.126.970	92.746.250	35,9
● Transmisiones Patrimoniales	192.109.547	163.086.831	17,8
● Actos Jurídicos Documentados	163.840.331	87.083.610	88,1
● Total impuestos indirectos	355.949.878	250.170.441	42,2
● Tributos sobre el juego	74.777.447	75.572.568	-1
● Total tributos cedidos	556.854.295	418.489.259	33
● Tasas de la Comunidad	21.183.069	21.719.596	-2,4
● Total recaudación tributaria	578.037.364	440.208.855	31,3

FUENTE: Consejería de Hacienda

ICAL

tivas en algunas provincias, con una elevación de la recaudación del 68 por ciento en Palencia, del 69 en Zamora y del 57 en Valladolid. Junto a esto, la implantación de la autoliquidación ha provocado una recaudación adicional a la presupuestada. «Esto es debido a que durante este periodo se están superponiendo las liquidaciones practicadas por la Administración sobre declaración presentadas a liquidar, con las de los ingresos procedentes de autoliquidación».

**PATRIMONIO.** Por otra parte, la recaudación en el Impuesto de Patrimonio ascendió a 12,3 millones, con un descenso del 1,7 por ciento. Al respecto, según la Junta los datos de este gravamen «no son significativos ya que la parte fundamental del mismo se contabilizará en el mes de octubre». A pesar de ello, según los datos anticipa-

dos por la Agencia Tributaria esta campaña la recaudación de este impuesto superará los 46 millones, lo que supone un aumento del 7,9 por ciento.

Por lo que se refiere a los impuestos de Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, su recaudación se situó en los 355,9 millones, 192,1 millones del primero y 163,8 del segundo, lo que supone una elevación del 42,2 por ciento. En este sentido, la subida se explica por un mayor dinamismo en la actividad económica. Junto a este factor, estaría el incremento del precio de vivienda, así como la subida del valor declarado de los bienes inmuebles.

Por último la recaudación por tributos sobre el Juego se situó en los 74,7 millones de euros, lo que representa un descenso del 1,05 por ciento.

## Sanidad financiará 35 proyectos de investigación biomédica

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Sanidad destinará 240.000 euros en subvenciones para financiar 35 proyectos de investigación biomédica que se desarrollarán cinco provincias de Castilla y León: Salamanca, Valladolid, Palencia, Segovia y León. En concreto, se trata de trabajos de hasta un año de duración y la ayuda forma parte de una de las tres líneas de colaboración anuales de la Administración regional para estos trabajos que persiguen mejorar la calidad de la prestación sa-

nitaria y, por ende, aumentar el beneficio social para la población y el desarrollo de la comunidad científica, indicaron fuentes de Sanidad.

Estos 240.000 euros se unen a los 573.683 que la Consejería ya destinaba para otras investigaciones en biomedicina que desarrollan centros hospitalarios de la región. En concreto, se trata de 13 investigaciones, entre los que se incluyen nuevos proyectos y otros que ya están en marcha. La tercera línea, asciende a 100.000 euros,

se refiere a las ayudas destinadas a financiar proyectos de investigación de gestión sanitaria, es decir, aquellos que están encaminados a analizar la efectividad y eficiencia de la asistencia y la calidad percibida por los usuarios.

De los 35 proyectos aprobados por la Consejería, la mayoría se corresponden con las provincias de Salamanca, con 20 proyectos, y Valladolid, con 11. Los otros tres se reparten entre León, con dos, y Segovia y Palencia, con uno en cada caso.

### BREVES

FOMENTO

#### Silván, preocupado por el bajón en la licitación de obra

El consejero de Fomento de la Junta, Antonio Silván, aseguró ayer sentirse «muy preocupado» por el «bajón y la paralización» que está sufriendo la licitación de obra pública en la Comunidad por parte del Gobierno central. Silván recordó que entre enero y octubre de este año, la contratación de obra por parte del Estado descendió un 62 por ciento en la región.

PRESA

#### Ecologistas en Acción confía en que los tribunales paralicen Castrovido

Los cerca de 250 miembros de Ecologistas en Acción que durante todo el fin de semana han participado en Burgos en la sexta Asamblea Federal del colectivo se concentraron ayer en uno de los tramos del río Arlanzón que acotaron con una pancarta de casi 50 metros para recordar, según el letrado de la agrupación, Luis Oviedo, que los ríos «deben discurrir». Oviedo mostró su confianza en que sean los tribunales los que «declaren la nulidad del proyecto».

PROTESTA

#### Soria Ya! denuncia el incumplimiento de 13 artículos de la Constitución

La plataforma Soria ¡Ya! denunció ayer que el incumplimiento de 13 artículos de la Constitución ha impedido el desarrollo de Soria, que presenta «los mayores problemas a nivel de inversiones, equipamiento público, fijación de empleo e infraestructuras». El portavoz del movimiento, Gómez-Carramiñana, precisó que los artículos que se incumplen -1, 2, 9, 14, 31, 40, 128, 130, 131, 138, 139, 156, 158- hacen referencia a la solidaridad entre regiones, progreso social y económico, igualdad y desarrollo.

TRÁFICO

#### Dos personas pierden la vida en las carreteras

Una mujer de 57 años falleció ayer después de ser atropellada por un turismo en la carretera CL-101 a la altura del término municipal de Noviercas (Soria). La mujer, madre de un preso de ETA en Alcalá-Meco, efectuaba una llamada telefónica. El otro siniestro mortal se produjo en Belorado, al fallecer el conductor de un camión que se salió de la carretera y volcó.



ZARANDAJAS  
ANTONIO PIEDRA

### La buena educación

Las comparencias de Camilo José Cela eran terribles y nadie podía imaginar cómo terminaría la cita. Se partía de risa cuando alguien -y eran muchos los que caían en el garlito- le hacía las recomendaciones del alma. Sucedió cada vez que un sujeto bien intencionado le indicaba al Nobel que tuviera ojo, que se comportara como un caballero. Eso quería decir que no echara tacos, que contestara con donaire y corrección las tonterías que le preguntaran, y que no dijera lo que en verdad pensaba, sino todo lo contrario.

Yo mismo en una ocasión, cuando aún no era Nobel y vivía en las torres blancas de la Avenida de América tan ricamente con su mujer, le pregunté que cómo se había atrevido a pedirle a Jorge Guillén un artículo escabroso -me callo aquí la parte por aquello de la malsonancia y no por otra cosa- para incluirlo en su Diccionario secreto. Yo sabía la reacción negativa del poeta vallisoletano, y me respondió el aspirante a Nobel: «porque me salió de los cataplines». Y se acabó la historia.

Cuento esto porque los previos a la comparencia de Aznar en la Comisión del 11M se parecen mucho a los de Cela. Todo el mundo ha intentado dar al ex presidente las recomendaciones del alma. Como si fueran ellos los comparecientes. Editoriales sesudas hacían énfasis en el tono, como si fuera la sustancia de la verdad. Columnistas con criterio iban más allá y le indicaban directamente lo que tenía que decir. Con razón decía Benavente que el oficio de apunador dura lo que un réquiem.

Total, que Aznar hizo exactamente lo que Cela: lo que salió de los cataplines. No templó ni una gaita de principio a fin, dio pases suavísimos a parlamentarios que olvidan con facilidad la historia, a los historiadores puntuales les enmendó la plana con datos y magisterio, a los faltones les mandó directamente a la mierda, no paró hasta que aquello se convirtió en un batallón de cromos repetidos, y sobre todo dio una lección soberana a una Comisión que tiene un nombre bonito, pero que eso de investigar le cae grande porque lo suyo es ir a la rémora de los acontecimientos. Sólo investiga cuando alguien del Mundo le dicta una sura.

ATENTADOS EN EL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN PROSIGUE LA OLEADA TERRORISTA



La bomba de Santillana del Mar, colocada en una caseta de madera de la Asociación de Hostelería, fue la que causó mayores desperfectos materiales. / EFE

## ETA insiste en amargar el 'puente' festivo con siete nuevas bombas

Los artefactos, de poca potencia y cuya explosión fue avisada a 'Gara', estallaron en León, Ávila, Valladolid, Santillana del Mar, Ciudad Real, Alicante y Málaga y causaron 18 heridos

• La deflagración de Santillana del Mar hirió a 15 personas debido a que el explosivo estaba en un lugar diferente al anunciado por los terroristas en su llamada de teléfono.

AGENCIAS / MADRID

ETA irrumpió como se temía en el Día de la Constitución con la colocación de siete bombas de escasa potencia en Valladolid, León, Ávila, Santillana del Mar en Cantabria, Ciudad Real, Alicante y Málaga. A éstas se suma la hallada en Almería, programada para haber estallado también ayer, y las cinco que la banda terrorista colocó en gasolineras de Madrid el viernes.

Las explosiones, casi simultáneas, que se produjeron a partir de las 13,30 horas, fueron anunciadas al diario *Gara*. Gracias a este aviso algunas de las zonas afectadas por las deflagraciones pudieron ser desalojadas antes de que los explosivos estallasen. Aún así, causaron dieciocho heridos de escasa consideración.

La primera llamada se produjo a las 12,40 horas, y avisaba de que cuatro artefactos estallarían a las 13,30 horas en puntos de Valladolid, León, Ávila y Santillana del

Mar. Quince minutos después, se produjo una segunda llamada en la que se comunicaba la colocación de explosivos en Alicante, Málaga y Ciudad Real, listos para estallar también a las 13,30 horas.

Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad procedieron a desalojar y acordonar los lugares donde finalmente explotaron las siete bombas, todas ellas de escasa potencia. Dos estaban ocultas en setos, una en la Placita de España de Málaga y otra en el Paseo Marítimo Conde de Vallellano en Santillana,

donde la explosión produjo un cráter de 30 centímetros.

Otras cuatro en los servicios de cafeterías, dos de ellas ocultas en los huecos de los falsos techos. Se trataba de la cafetería *Lleras 38* de la Calle Burgo Nuevo de León, de la cafetería *La Banque*, de la Plaza Mayor de Valladolid, de la cafetería *La Fortaleza* en el 13 de la Avenida de los Reyes Católicos de Ávila y de *El Peral* en la Plaza de España de Ciudad Real.

En Santillana del Mar, los etarras habían asegurado que la bom-

ba iba a hacer explosión en un aparcamiento junto al zoológico de la localidad, pero en realidad el atentado se produjo en otro aparcamiento del centro de la villa que no había sido acordonado. El artefacto estaba junto a una caseta de información. La explosión produjo heridas leves a dos niños y a trece adultos que transitaban a pie o en coche por las instalaciones.

**ATENCIÓN MÉDICA.** Una niña de siete años resultó herida leve en una pierna al recibir el impacto de trozos de madera de la caseta donde estaba escondido el explosivo, al igual que su abuela, mientras que el resto de heridos sufrieron conmociones o problemas auditivos. Todos ellos fueron atendidos y posteriormente dados de alta.

El ministro del Interior, que informó al jefe de la oposición, Mariano Rajoy, permaneció reunido con su gabinete de coordinación y pidió a los responsables de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad que mantuviesen activados todos los sistemas de vigilancia. Con las explosiones, ETA prosigue la campaña iniciada el viernes con la colocación de cinco artefactos en otras tantas gasolineras de Madrid, causando caos circulatorio.

### La banda elige «fechas significativas»

ETA decidió cometer atentados «en fechas significativas» durante el debate interno mantenido a lo largo del final de 2002 y principios de 2003. Las conclusiones de este debate fueron conocidas en mayo del pasado año. Los miembros de la banda decidieron entonces continuar con la actividad terrorista, a pesar de que en el seno de ETA aparecieron algunas voces que abogaban por abandonar las armas. Estas posturas minoritarias fueron derrotadas frente a quienes propugnaban la continuación de los atentados. En el debate se especificaron detalladamente cuáles deberían ser los objetivos de ETA y las características en que debía aplicarse el terrorismo a partir de entonces. Una de las cuestiones discutidas fue la relativa a los momentos en que debían perpetrarse los atentados.

Según los documentos internos de la banda, se consideran dos tipos de «días de acciones». En primer lugar las fechas que para ETA son «significativas en la represión o en la lucha de liberación de nuestro pueblo», a modo de recordatorio de detenciones o muertes de miembros de la organización. En segundo lugar, la banda decidió atacar en «las jornadas en las que los opresores de nuestro pueblo celebran actos». Dentro de esta categoría se incluyen fiestas españolas, como el 12 de Octubre o la conmemoración de la Constitución, entre otras. ICAL

Interior cree que los artefactos los han colocado dos comandos de la banda terrorista

EUROPA PRESS / MADRID

Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado están trabajando con la posibilidad de que ETA haya utilizado dos comandos para colocar las 12 bombas que han estallado desde el viernes.

En concreto, el primero de estos grupos habría sido el responsable de dejar en papeles y áreas próximas a cinco gasolineras situadas en carreteras de salida de Madrid los artefactos que detonaron en la tarde del pasado viernes, así como de las bombas que explotaron ayer en Ávila, Valladolid, León y Santillana del Mar.

El otro comando habría actuado en la parte sur de la Península, colocando el paquete que los artificieros de la Guardia Civil consiguieron desactivar en el barrio almeriense de Ciudad Jardín y los tres artefactos que sí llegaron a explotar ayer en Málaga, Alicante y Ciudad Real.

**300 GRAMOS CADA UNA.** En cuanto a la composición de las siete bombas que la banda terrorista hizo explotar ayer de manera casi simultánea, fuentes de la lucha antiterrorista señalan que cada una de ellas estaría compuesta por unos 300 gramos de un material explosivo todavía por determinar.

Esta es la primera hipótesis que barajan los especialistas de los Grupos Operativos de Desactivación de Explosivos (Tedax), para quienes la cantidad de explosivo en cada artefacto «podría oscilar al alza o a la baja», pero «en ningún caso» superaría el kilo, añadieron las mismas fuentes.

En cuanto al material utilizado por la banda terrorista, lo más probable es que no se conozca con absoluta certeza hasta hoy ya que, al contrario que el pasado viernes, cuando los artefactos explosivos fueron colocados en las cercanías de Madrid, los restos de las bombas que estallaron ayer tienen que ser trasladadas a la capital para ser analizadas.

El ministro de Interior, José Antonio Alonso, informó ayer por la tarde en una comparecencia ante los medios de comunicación de que los siete nuevos artefactos colocados por la banda terrorista eran todos ellos de escasa potencia, que estaban temporizados electrónicamente, y que, según el responsable de la lucha antiterrorista, «todo hace indicar» que se trata de una composición similar a la de los artefactos colocados por la banda en Almería y Madrid.

ATENTADOS EN EL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN TODOS LOS PARTIDOS DEMOCRÁTICOS CONDENAN LOS ATAQUES

# Zapatero recalca que ETA no tiene más destino que dejar las armas

Desde el PP, Rajoy insiste en su respaldo total al Gobierno en la lucha contra el terror

• Para el coordinador de IU, Gaspar Llamazares, la estrategia de ETA contradice a Batasuna y envía un mensaje a la sociedad para saber que continúan con la lucha armada.

AGENCIAS / MADRID

Todos los partidos, excepto Batasuna, condenaron ayer la explosión de las siete bombas que ETA colocó ayer en varias ciudades españolas. El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, afirmó que la banda terrorista sólo tiene un destino, que es el abandono de las armas, y dijo esperar que ese momento llegue pronto. Desde el PP, Mariano Rajoy garantizó el apoyo de su formación al Ejecutivo en la lucha contra el terrorismo.

Rodríguez Zapatero, en declaraciones en el acto organizado por las Cortes con motivo del aniversario de la Constitución, quiso dejar claro que «ETA sabe que el Estado de Derecho, la democracia, es, ha sido y será más fuerte que cualquier intento de cambiar las reglas a través de la violencia».

«ETA sabe que sólo tiene un destino, que es el fin de la violencia y el abandono de las armas. Es el único destino que tiene y espero que llegue muy pronto. Por eso trabaja el Gobierno, un trabajo que esperamos compartido por todas las fuerzas políticas», afirmó el jefe del Ejecutivo.

El presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, por su par-

te, garantizó que su partido «siempre» estará «detrás» del Gobierno para derrotar a ETA, una «batalla» que en su opinión se acabará ganando, aunque la banda terrorista tenga sus «coletazos».

En declaraciones en el Congreso de los Diputados, se mostró convencido de que «ETA está en una situación mucho peor que la que estaba hace tiempo», y reiteró que la estrategia del Acuerdo por las Libertades y contra el Terrorismo «ha sido muy útil», junto con la Ley de Partidos y la cooperación internacional. «Por tanto, ese acuerdo hay que mantenerlo y estaremos ahí, siempre detrás del Gobierno, y le apoyaremos en lo que nos pida», prometió el líder del principal partido de la oposición.

**CONTRA LA CONVIVENCIA.** En el seno del Partido Popular también otras voces condenaron los atentados. Así, su portavoz parlamentario en Euskadi, Leopoldo Barreda, se mostró convencido de que las explosiones perpetradas ayer pretendían «alterar la normalidad ciudadana y la convivencia».

Mientras, desde el PSOE también se expresó la más enérgica de las condenas ante los atentados, a juicio del partido del Gobierno, «sólo pretenden dinamitar la convivencia democrática».

Para el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, la nueva estrategia de ETA es «mentis» a la ilegalizada Batasuna y envían un mensaje a la sociedad española para saber que continúan con la lucha armada «pese a su debilidad».



Varios periodistas fotografian los desperfectos de la bomba de Málaga. /EFE

Desde el Gobierno vasco, expresaron su repulsa y aseguraron que la organización terrorista hace «ofdos sordos» a lo que Batasuna «piensa, dice y propone», por lo que emplazó a la formación abertzale a «reaccionar» ante estas nuevas explosiones para no perder la credibilidad.

El coordinador general de Aralar, Patxi Zabaleta, afirmó que los atentados constituyen, además de unos «hechos inaceptables y rechazables», un «error político», en la medida en que no pueden «desvirtuar» el pronunciamiento de Batasuna en Anoeta.

En parecidos términos, Elkarri, el movimiento social para el diálogo, exigió a ETA que «respete la voluntad de la sociedad vasca, que de forma clara y reiterada exige el fin de la violencia».

Elkarri rechazó los atentados y opinó que aunque «no anulan la propuesta de Batasuna» en favor del diálogo político, «en la práctica obstruye su desarrollo».

«Las bombas de ETA -recalcó Elkarri- son un paso atrás que, además, constituye el mejor pretexto para quienes desean impedir una solución política, negociada y sin exclusiones».

La etarra Soledad Iparragirre, hospitalizada tras tres días de huelga de hambre

EFE / PARÍS

La presunta dirigente de ETA Soledad Iparragirre, 'Anboto', que inició una huelga de hambre y de sed el pasado martes en protesta por sus condiciones de detención en la prisión de Gragnan (suroeste francés), fue hospitalizada ayer, según informó su defensa. Su compañero y presunto 'número uno' de la banda, Mikel Albisu, 'Mikel Antza', quien está recluido en la prisión de Moulins-Yzeure (centro de Francia), emprendió el viernes una huelga de hambre «en solidaridad» con 'Anboto', según la misma fuente.

'Mikel Antza' y 'Anboto' fueron arrestados el pasado 3 de octubre en Salies-de-Béarn (suroeste de Francia), en una operación policial en el que se incautó el mayor arsenal de ETA descubierto hasta la fecha en Francia. La abogada de Iparragirre, Yolanda Molina, dijo a EFE que fue informada de que 'Anboto' iba a ser ingresada en un hospital de Burdeos y que vio la ambulancia ante la cárcel. Señaló que Mikel Albisu y otro preso en Moulins-Yzeure secundan una huelga de hambre desde el pasado viernes.

Otros presos etarras también han empezado una huelga de hambre. A comienzos de la semana pasada, 'Anboto', de 43 años, fue sancionada con 30 días de celda de castigo, 20 de ellos exentos de cumplimiento, tras negarse a preparar sus efectos personales para cambiar de celda en Gragnan. El pasado sábado y de nuevo ayer, decenas de personas se manifestaron ante la prisión para denunciar las condiciones de detención de la etarra.

Víctimas del Terrorismo critica la hipocresía de Batasuna

EFE / BARCELONA

La Federación de Asociaciones Autonómicas de Víctimas del Terrorismo (FAAVT) emitió ayer un comunicado que denuncia «la hipocresía de los miembros de la ilegalizada Batasuna al no tener la valentía necesaria para condenar las explosiones que han tenido lugar hoy -por ayer-».

«Del mismo modo, manifestamos nuestro respaldo a los dos ciudadanos heridos (al parecer leves) en Santillana del Mar», según reza el comunicado de esta asociación.

En el comunicado de la organización se anima a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado a continuar con su «excelente labor en pro de la localización de los posibles artefactos que todavía puedan explosionar».

## Alonso insta a la sociedad a que tenga «coraje democrático»

ICAL / MADRID

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, hizo ayer por la tarde un llamamiento a la sociedad española para que siga manteniendo el «coraje democrático» ante los intentos de ETA de «ateorizarnos» y afirmó que la organización terrorista «debe abandonar toda esperanza».

En un rueda de prensa ofrecida en la sede del Ministerio del Interior, Alonso aseguró que el estallido de siete artefactos de escasa potencia en otras tantas ciudades españolas es un nuevo intento de

ETA de «ateorizarnos en un día especialmente señalado, el día de la Constitución».

**DÍA DE LA CONSTITUCIÓN.** «Hoy es el día de la Constitución española y tiene que seguir siendo el día de la Constitución española, no el día de ETA», pidió el ministro del Interior, tras alabar la reacción de «absoluto coraje democrático» y de «completa calma» de los ciudadanos españoles tras estas explosiones que han causado heridas de carácter leve a trece personas.

«La sociedad le ha dicho a ETA lo que le tenía que decir» con esta reacción, dijo el ministro, quien pidió después a la ciudadanía que siga manteniendo esta actitud.

Destacó también la «absoluta profesionalidad» con la que han trabajado la Policía y la Guardia Civil asegurando los espacios en los que estaban los artefactos, que, según todos los indicios, son de «composición similar» a los de los últimos días, el encontrado anteayer en Almería y los cinco que estallaron el pasado viernes en varias gasolineras de Madrid.



El ministro José Antonio Alonso.

Los Tedax analizan la «cuantía concreta» de estos artefactos, que según un «pre-informe», fueron «temporizados eléctricamente».

ATENTADOS EN EL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN LOS TERRORISTAS ACTÚAN EN CASTILLA Y LEÓN

# ETA golpea a la Comunidad

**Artefactos.** La banda terrorista colocó tres bombas de escasa potencia en cafeterías de Ávila, Valladolid y León **Alerta.** Alejo habla de «comandos itinerantes» y anuncia que se mantendrá el dispositivo todo el puente

ICAL / VALLADOLID

Tres artefactos de escasa potencia explotaron ayer en sendos bares de las capitales de Ávila, León y Valladolid sin causar ningún herido aunque sí importantes daños materiales en algunos de ellos y la conmoción de sus ciudadanos que asistieron a un importante despliegue policial en el que se cortaron todas las calles adyacentes al lugar en el que se había avisado de su colocación.

Las tres bombas estallaron a las 13,30 horas y fueron puntuales al aviso que se había realizado al diario Gara unos tres cuartos de hora antes por un comunicante anónimo que decía hablar en nombre de ETA, si bien la colocada en Valladolid tardó media hora en localizarse. El Cuerpo Nacional de Policía recordó que el sistema utilizado es el mismo que el pasado viernes en Madrid, «solo que en vez de ser en gasolineras, ha sido en Cafeterías».

La primera en conocerse fue la de León que estaba colocada en el altílo del servicio de caballeros de la cafetería Lleras 38, situada en la calle Burgo Nuevo de León, en el centro de la ciudad. Agentes del Cuerpo Nacional de Policía comenzaron a inspeccionar y desalojar el entorno de la plaza Pícaro Justina y acordonaron las calles Burgo Nuevo, Fuero y República Argentina desde que se conoció el aviso. Tras la explosión que, según el subdelegado del Gobierno, Francisco Álvarez, era de escasa potencia, varios efectivos de las Fuerzas de Seguridad rastrearon la zona, ayudados por perros, para asegurarse de que no había más bombas y a las 14,30 el cerco policial quedó reducido a la zona de la explosión y se restableció la circulación de coches por la calle República Argentina. Los daños materiales fueron cuantiosos en dicha cafetería y en el primer piso del inmueble que se encuentra justo encima de ella.

**AMONAL.** En la capital abulense un pequeño artefacto explosivo compuesto por un kilo de amonal, según el subdelegado del Gobierno en Ávila, César Martín Montero, estalló en los servicios de la cafetería La Fortaleza de la calle Reyes Católicos de Ávila, causando destrozos en este local y dañando otro comercio situado enfrente de la cafetería y que había sido desalojado, al igual que todas las viviendas de la calle, en torno a las 13,05 horas. Alrededor de las 13,00 horas comenzó a cercarse la calle y se cortó el acceso desde la plaza del Mercado Chico, al igual que la entrada por la calle Alemania y por la plaza de la Catedral, donde en ese momento se encontraba cientos de personas aguardando la entrada a la exposición Testigos.

La última bomba en aparecer fue la colocada en los servicios de la cafetería La Banque, situada en plena Plaza Mayor de Valladolid, y que estalló sin causar ningún herido aunque sí desperfectos en el baño del bar y en el de la casa situada encima, que pertenecía al mismo dueño. La confirmación oficial del estallido no llegó hasta casi las 14,00 horas como consecuencia de que fue «tan pequeña» que nadie la oyó,

## Atentados en Castilla y León

El aviso de la colocación de un explosivo en la Plaza Mayor se produce a las 12,40 horas a través de un comunicado del diario Gara.

A las 13,30 horas, tras haber sido desalojada la zona, se produce la anunciada explosión en la cafetería La Banque; causando daños materiales. No hay víctimas.

Map labels: Zona cortada al tráfico, Pza. Poniente, Zona acordonada, San Lorenzo, Rinconada, Caballeros, Plaza Mayor, Pza. de Zorrilla, Campo Grande, Miguel Iscar, Duque de la Victoria, Pza. Fuente Dorada, Pza. Universidad, Benlliago, Ferrarí, Alarcón, Lugar de la explosión, Maizana, Cebadera, Primo de Rivera, Coneros.

A las 13,05 horas se desaloja la calle Reyes Católicos. A las 13,30 se produce la explosión en la cafetería La Fortaleza, sita en dicha calle, no hay víctimas pero sí se producen daños materiales, tanto en el bar como en una tienda de artesanía adyacente.

Map labels: Ayuntamiento, Academia Militar, Sancho Dávila, Paseo Rastro, Pza. Zurraquín, Palacio de los Verdugo, Parque de San Vicente, Catedral, San Segundo, Pza. Santa Teresa, Calle acordonada, Reyes Católicos, Lugar de la explosión.

La explosión, al igual que en Ávila y Valladolid se produjo a las 13,30 horas y no ocasionó víctimas. El lugar elegido para colocar el artefacto fue el cuarto de baño de la Cafetería Lleras 38.

Map labels: Pza. Santo Domingo, Albores V, Avda. Ordoño II, Avda. República Argentina, Benavente, Pza. Pícaro Justina, Burgo Nuevo, Lugar de la explosión, Pza. de Guzmán el Bueno.

FUENTE: Elaboración propia

establecidos en ninguna de las ciudades de la Comunidad, aunque aseguró que lo aclarará la investigación que se está llevando a cabo en estos momentos por parte de las Fuerzas de Seguridad. Por otra parte, Alejo no pudo confirmar qué tipo de explosivo utilizado, Ávila y León apuntan a que se trata de comandos itinerantes y que no están

establecidos en ninguna de las ciudades de la Comunidad, aunque aseguró que lo aclarará la investigación que se está llevando a cabo en estos momentos por parte de las Fuerzas de Seguridad. Por otra parte, Alejo no pudo confirmar qué tipo de explosivo utilizado, Ávila y León apuntan a que se trata de comandos itinerantes y que no están

Diagram labels: Planta primera, Cuarto de baño, Explosivo, Escalera, Sillas y mesas, Barra del bar, Entrada, Planta baja.



Diagram labels: Planta primera, Cuarto de baño, Explosivo, 3 Escaleras, Barra del bar, Sillas y mesas, Entrada, Planta baja.



Diagram labels: Cuarto de baño, Explosivo, Escalera, Barra del bar, Sillas y mesas, Barra del bar, Entrada, Planta baja.

**EFFECTIVOS.** Además apuntó que los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad se mantendrán en alerta especial hasta el final del Puente de la Inmaculada, por lo que continuará el mismo número de efectivos movilizados hasta ahora. Alejo manifestó que no revelará más detalles acerca de este operativo porque «a

estos individuos no hay que darles pistas de cómo actúan las fuerzas y cuerpos de seguridad».

«Se ha puesto a prueba a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad de Castilla y León y a su ciudadanía, y han sabido dar una buena respuesta», concluyó el delegado del Gobierno en Castilla y León.

ICAL

ATENTADOS EN EL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN REACCIONES



Trabajadores de La Banque limpian los desperfectos tras la explosión. / M.C. (ICAL)



La Policía Municipal de León acordona la zona afectada. / P.G. (ICAL)



Un bombero retira una puerta del local abulense afectado. / M.MARTÍN (ICAL)

# Nerviosismo ciudadano

Algunos inquilinos de las viviendas cercanas al lugar de la explosión en Ávila salieron de sus casas en zapatillas, mientras que en Valladolid, la curiosidad pudo más que el miedo

• Los empleados de la cafetería Lleras 38 en León, regentada por José Huertas, no podían explicarse el suceso ni por qué la bomba se encontraba en su local.

**ICAL / VALLADOLID**  
Nerviosismo y curiosidad fueron los dos sentimientos más destacados que vivieron ayer los vecinos de Ávila, León y Valladolid, sobre todo los que experimentaron de cerca las tres explosiones, registradas en sendas cafeterías del centro de cada una de las capitales. Los nervios y el miedo fueron, en algunos casos, bastante intensos y provocaron que varios huyeran de sus casas en zapatillas.

En Ávila, Inmaculada Sarguillo, una de las vecinas del Pasaje de Reyes Católicos, recibió el aviso de los efectivos de la Policía Local, quienes llamaron a todos los porteros de los inmuebles de Reyes Católicos alertando de la colocación de la bomba e instando a los vecinos a abandonar sus casas. Sarguillo, acompañada de su madre y ambas aún con las zapatillas de estar en casa puestas, el permiso de la Policía para acceder a su vivienda. «Los niños han tenido que salir descalzos y en pijama, porque no había tiempo para nada», comentó, aún nerviosa. La misma situación se repitió en las escaleras del resto de los inmuebles, donde

los vecinos coincidían en su huida. «En principio pensábamos que era una broma de chavales», exclamaba otra de las abulenses que vive en Reyes Católicos, Teresa Campiello.

En León los vecinos y ciudadanos afectados por la bomba manifestaron su nerviosismo tras la explosión del artefacto que causó numerosos daños tanto en el local como en el edificio situado encima del mismo. Los empleados de la cafetería Lleras 38, regentada por José Huertas, no podían explicarse el suceso ni por qué la bomba se encontraba en la cafetería. «Aunque hemos desalojado el lugar con tranquilidad, no podemos

dejar de pensar lo que nos hubiera pasado si no llegan a avisar», afirmó una de las camareras sin poder contener las lágrimas.

**INFORMACIÓN.** «¿Qué ha pasado?». Esa era la pregunta más repetida entre los ciudadanos de Valladolid quienes, ante la negativa de los policías a aportarles información sobre la causa de cerrar el paso de peatones a la Plaza Mayor, interrogaban a los periodistas que esperaban en la zona y a los que respondían con cara de asombro cuando conocían la amenaza de bomba en los alrededores.

A pesar de los avisos de los cuerpos de seguridad para que se

alejaban lo máximo posible, la curiosidad podía más que cualquier precaución y todos los que paseaban por el centro se quedaron en las inmediaciones para ver cómo se desarrollaba la situación. «Desde aquí no se ve si estalla», comentaban varios jóvenes.

Julio Muelas, uno de los inquilinos del número 4 de la Plaza Mayor, al lado de la cafetería afectada, informó de que él había sentido la explosión. «No era muy fuerte, pero lo suficiente para sobresaltarse», dijo. Tras sentirla, Muelas salió a la calle y pudo ver como en su portal había humo. «Ha explotado en mi portal y nadie nos ha desalojado ni avisado», lamentó.

## Tres muertes, balance de la banda terrorista en la región

**ICAL / VALLADOLID**  
Las acciones de ETA han causado tres muertes en la región durante la etapa democrática. El último se produjo el 22 de diciembre de 1995, en León, cuando fue asesinado el comandante de Artillería Luciano Cortizo Alonso con la explosión de una bomba lapa adosada a su vehículo. Tres años antes, el 2 de septiembre de 1992, falleció en Salamanca el coronel Antonio Heredero Gil, como consecuencia de un artefacto colocado en su coche.

El primer atentado en la Comunidad ocurrió el 1 de julio de 1979 en León, cuando falleció el brigada de la Guardia Civil Emeterio de la Fuente Aller. El 10 de noviembre de 1995, la banda terrorista ETA intentó una masacre en Salamanca al colocar una bomba lapa en los bajos del coche del capitán del Ejército de Tierra Juan José Aliste. Los etarras hicieron explotar cuando el coche pasaba por un colegio de la capital y Aliste sufrió la amputación de las dos piernas.

También doloroso fue el secuestro del funcionario de prisiones burgalés José Antonio Ortega Lara, quien fue liberado el 1 de julio de 1997 por la Guardia Civil tras permanecer secuestrado 532 días.

Otras acciones de ETA en la Castilla y León son la explosión, el 16 de julio de 2000, de un coche bomba junto a la casa cuartel de Ágreda (Soria) que hirió en la pierna a la esposa de un agente que regresaba a su vivienda y causó daños materiales.

LAS DECLARACIONES

► J.V. HERRERA  
PTE. DE LA JUNTA

«El terror, enemigo de nuestro sistema»



Herrera aseguró que los atentados son «el triste recordatorio de que el terror y el fanatismo sigue siendo el enemigo del sistema de convivencia y libertad que nos dimos hace 26 años».

► A.VILLALBA  
SEC.REG. PSOE

«Los demócratas no darán un paso atrás»



Ángel Villalba, destacó que ETA «no ha conseguido» lo que pretendía con sus atentados, ya que los demócratas «no van a dar un paso atrás» en la lucha contra su barbarie.

► F.J.LEÓN DE LA RIVA  
ALC. VALLADOLID

«La colaboración ciudadana ha sido perfecta»



Francisco Javier León de la Riva destacó la «perfecta colaboración ciudadana» ante la amenaza de bomba en la ciudad que obligó a desalojar los bares y restaurantes del centro.

► M. AMILIVIA  
ALC. DE LEÓN

«ETA es un peligro constante»



Mario Amilivia señaló que ETA «es un peligro constante y hay que acabar con esta gente de una vez por todas», tras el atentado perpetrado contra un establecimiento hostelero.

► M.A. GARCÍA PRIETO  
ALC. DE ÁVILA

«Un duro golpe psicológico para la ciudad»



García Nieto aseguró que el atentado ha sido «un duro golpe psicológico para una ciudad que nunca ha sufrido un atentado terrorista», perpetrado además «en el peor momento».

# Marín recuerda que la Constitución es el «punto de encuentro» español

Las instituciones conmemoran el XXVI aniversario de la Carta Magna · Marín destaca que el texto es fruto del consenso entre las fuerzas políticas que cooperaron en su elaboración

• Rajoy desconfía del Ejecutivo por «la ruptura de las reglas de juego» en la Ley Orgánica del Poder Judicial. El debate giró en torno a la reforma del texto constitucional.

**EFE/ MADRID**  
El presidente del Congreso, Manuel Marín, afirmó ayer que «amar la Constitución implica cuidarla y mejorarla», pero pidió que nadie olvide que el texto constitucional «es y será siempre nuestro punto de encuentro». «Si la Transición nos trajo la libertad, la Constitución es el punto de partida de la democracia española a la que se llegó gracias al consenso integrador de todas las fuerzas políticas que cooperaron y trabajaron en su elaboración», dijo Marín ante los invitados a la recepción oficial de la Cámara con motivo del XXVI aniversario de la Constitución.

El presidente de la Cámara pidió que las 192 víctimas del atentado del 11 de marzo en Madrid estuvieran en la memoria de todos y que sus familias y amigos reciban el afecto y solidaridad de todos los españoles. Insistió en esa idea de encuentro en torno al texto de 1978 «pensemos cada uno lo que pensemos; sintamos cada uno lo que sintamos».

Desde la promulgación del texto constitucional, «hemos ido construyendo entre todos -afirmó Marín- un espacio de libertad, igualdad y de bienestar, respetando la diversidad de nuestro país, que debe ser respetada, y creciendo como sociedad, fortaleciendo nuestra democracia».

El presidente del Congreso hizo de los comentarios oídos a los visitantes de las recientes jornadas de puertas abiertas en la Cámara el hilo conductor de su breve intervención ante los invitados y, así, subrayó uno de los más repetidos por la gente ante el ejemplar de la Constitución de 1978: «Está es la nuestra».

**TEXTO ABIERTO Y FLEXIBLE.** El presidente de la Cámara Baja, quien destacó que la Constitución no es «cuestión de políticos o gentes ilustradas», dijo que el texto tiene en su perfil «abierto y flexible» una de sus mejores virtudes. Volvió a citar «el sentido común» de los ciudadanos y su reflexión en el sentido de que la Constitución actual es la que más ha durado de todas las que se exhibían estos días en la Cámara Baja y su deseo de «que dure mucho tiempo».

«Sed bienvenidos por el tiempo que queráis. Sabed que sois uno más entre nosotros», dijo Marín citando a Don Quijote al final de su discurso y antes de conminar a los presentes a no olvidar que «nuestros ciudadanos quieren que la libertad, la justicia y la igualdad sean siempre los valores superio-



Los presidentes del Congreso, Manuel Marín (c) y del Senado, Javier Rojo (d), saludan al presidente del PP, Mariano Rajoy. (EFE)

res de nuestra convivencia, como dice 'la nuestra'».

Manuel Marín y el presidente del Senado, Javier Rojo, se estrechaban como anfitriones del acto, en el que este año se registró una amplia representación institucional pero estuvieron ausentes representantes del mundo del espectáculo y el deporte. Al acto asistieron numerosos miembros del Gobierno y de las altas instituciones del Estado, así como una nutrida representación del PSOE y del PP, con su presidente, Mariano Rajoy, a la cabeza, y el coordinador de IU, Gaspar Llamazares.

## El Gobierno no se opone al concepto de «comunidad nacional»



Zapatero (i) con Camps y Fraga.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, afirmó que le parece bien como aportación doctrinal el término 'comunidad nacional' para Cataluña publicitado tanto por el presidente de la Generalitat como por el del Consejo de Estado, Pasqual Maragall y Francisco Rubio Llorente, respectivamente, aunque no quiso

avanzar cuál será la posición del Gobierno hasta que el Estatuto catalán pase por el tamiz del Parlamento nacional.

El jefe del Ejecutivo mantuvo un encuentro informal en el Congreso con periodistas que cubren el área de Gobierno, ante los que compareció luego a micrófono abierto para tratar distintos asuntos, entre ellos el del término «comunidad nacional». A su juicio, es una aportación doctrinal más que no rechaza, argumentando

## El presidente del Ejecutivo considera coyuntural la tensión vivida en los últimos días

En los corrillos de políticos y periodistas se habló del futuro de la Constitución, especialmente cuando el Ejecutivo ha anunciado la in-

tención de reformar el texto de 1978. Fue en ese punto en el que más se hizo notar la crispación de los últimos días, ya que Rajoy afirmó que «la ruptura de las reglas de juego» por parte del PSOE en la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial hace que el Gobierno sea «mucho menos de fiar» a la hora de pactar la modificación de la Constitución.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, consideró coyuntural la tensión política vivida y opinó que la actitud del PP no responde a una estrategia premeditada, sino a la coincidencia de varios factores.

asimismo que «la democracia es riqueza y pluralidad de conceptos». En todo caso, dejó claro que hay que «respetar los procedimientos» relacionados con el nuevo Estatuto de Cataluña, que tendrá primero que debatirse en el parlamento autonómico y luego en el nacional, momento en el que, según subrayó, será cuando el Gobierno se pronuncie.

Rajoy, por su parte, advirtió al Gobierno socialista que su formación no aceptará cambios en la «arquitectura esencial» del Estado ni en el modelo definido en el Título VIII de la Constitución. Además, avanzó que «no es partidario» de la propuesta del Consejo de Estado de aprovechar la reforma de la Carta Magna para introducir el término 'comunidad nacional' en el artículo 2.

El líder popular, que hizo estas declaraciones durante la recepción en el Congreso, destacó la importancia del texto fundamental porque supuso «el primer intento por superar el pasado y fijar unas reglas del juego de cara al futuro». «No es la Constitución de un partido, sino la de todos», enfatizó, insistiendo en la necesidad de «respetar» las reglas del juego dadas por la Carta Magna. Una vez más censuró que el presidente no haya explicado «con claridad» hasta dónde quiere llegar con las reformas constitucionales que ha anunciado y recordó que así se lo ha expuesto en dos ocasiones. EFE

## COMISIÓN DEL 11-M

Zapatero tendrá una intervención «constructiva» y de consuelo hacia las víctimas

**OTR/PRESS/ MADRID**  
El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, afirmó ayer que su comparecencia ante la comisión de investigación sobre los atentados del 11 de marzo, prevista para el próximo lunes, será ante todo, «constructiva» y pensando en dar consuelo a los familiares de las víctimas, facilitar las investigaciones y que ayude a fortalecer la lucha contra el terrorismo. El presidente del PP, Mariano Rajoy, le pidió que se tome el Pacto Antiterrorista «más en serio» y que aclare cuál fue la actuación del PSOE el 13-M.

En declaraciones en el Congreso, en la recepción con motivo de vigésimo sexto aniversario de la Constitución, el presidente del Gobierno adelantó que aportará a la comisión toda la información de la que dispone por su cargo de jefe del Ejecutivo, por lo que será información «densa y amplia». A su juicio, su comparecencia será ante todo «constructiva», exponiendo las medidas para dotar al país de mayor seguridad y poder combatir en mejores condiciones cualquier tipo de terrorismo. Zapatero insistió en que dará su visión de lo ocurrido con los datos que tiene («ahora, ya como presidente, conozco muchas cosas», dijo), pero siempre con «concentración, humildad y sin rencor», y señaló además que ésa es una exigencia democrática, ya que los familiares de las víctimas, con muchos de los cuales mantiene cierta comunicación, estarán escuchando lo que dice.

## VISITA PRIVADA

Aznar analiza la situación política internacional con Blair en Londres

**EUROPA PRESS/ LONDRES**  
El ex presidente del Gobierno, José María Aznar, conversó ayer en el transcurso de un desayuno mantenido en Londres con el primer ministro británico, Tony Blair, de su nueva etapa tras dejar La Moncloa y de la situación política internacional y europea.

El desayuno, que comenzó a las 08.30 horas, se celebró en la zona privada del 10 de Downing Street, residencia oficial del premier británico, y ambos estuvieron acompañados de sus respectivas esposas, Ana Botella y Cherie Blair, que mantienen gran amistad personal. El encuentro se prolongó por espacio de 75 minutos en un ambiente «muy agradable».

► AJUSTE DE CUENTAS

## La Policía cree que un empresario francés era el blanco del tiroteo de Marbella

EFE / MARBELLA (MÁLAGA)

La Policía cree que el empresario francés de origen argelino que estaba en la peluquería donde se produjo un tiroteo salido con dos muertos y tres heridos en la localidad malagueña de Marbella era el objetivo de los tres encapuchados que dispararon e investiga si tiene antecedentes en Francia.

El subdelegado del Gobierno en Málaga, Hilario López, explicó además que no se han practicado detenciones sobre este caso ocurrido el pasado sábado -en el que murió un niño de siete años y un adulto- y que la Policía sigue sin descartar «un posible ajuste de cuentas» entre delincuentes rivales.

Mientras tanto, permanece custodiado por la Policía pero no detenido el español residente en Marbella Francisco B.J., de 42 años, que acompañaba al francés y que resultó herido grave al recibir varios impactos de bala, por lo que permanece hospitalizado.

Respecto al ciudadano francés, que posee negocios legales en París y que «aparentemente» parece ser la persona a la que iba destinado el atentado», explicó que ha comparecido voluntariamente ante la Policía, que le tomó declaración, en la que aseguró que desconoce el motivo por el que atentaron contra él y «no dio gran información».

► TRÁFICO

## Las carreteras se han cobrado 38 vidas en la primera parte del 'puente'

EFE / MADRID

Treinta y ocho personas han muerto en los 33 accidentes mortales ocurridos en las carreteras españolas entre las 15,00 horas del viernes, cuando comenzó la operación especial de tráfico con motivo del puente de la Constitución, y las 20,00 horas de ayer, según informó la Dirección General de Tráfico (DGT). En estos mismos siniestros, 23 personas han resultado heridas leves y otras 24 graves.

En la jornada de ayer lunes, se produjeron seis accidentes mortales, en los que perdieron la vida ocho personas; otras seis resultaron heridas leves y nueve, graves.

Además, los problemas circulatorios seguían ayer en las entradas a Madrid, como era el caso de la AP VI, a la altura de El Espinar (entre el kilómetro 57 y 84); y en Villalba, entre los kilómetros 41 y 43. También en Madrid, había tres kilómetros de retención en la A-V a la altura de Móstoles y en la N-I, entre los kilómetros 37 y 72.

BREVES

VIOLENCIA CALLEJERA

### Tapian la puerta del juzgado de la localidad vizcaína de Durango

■ Varios desconocidos arrojaron la madrugada de ayer pintura amarilla y roja contra la fachada del juzgado de la localidad vizcaína de Durango y «tapieron» su entrada, según informó el departamento de Interior del Gobierno Vasco. El palacio de justicia de Durango también sufrió la rotura de algunos cristales de las ventanas. El mismo tipo de ataque, rotura de cristales y lanzamiento de pintura roja y amarilla a la fachada, se produjo también contra el «batzoki» (sede social del PNV) de la vecina localidad de Abadiño.

INMIGRACIÓN ILEGAL

### Apresan una patera con 52 'sin papeles' a bordo en las costas de Granada

■ Agentes del Servicio Marítimo de la Guardia Civil de Granada interceptaron la madrugada de ayer sobre las 4,25 horas una patera con 52 inmigrantes magrebíes, dos de ellos menores y seis mujeres, a tres millas al sur de la playa granadina de La Rábida. Según la Subdelegación del Gobierno de Granada, los ocupantes, que fueron localizados cuando los agentes vigilaban la zona, viajaban en una embarcación tipo zodiac con una longitud de ocho metros de eslora y un motor de 40 caballos. Los inmigrantes, que se encontraban en perfecto estado de salud, fueron trasladados al Puerto de Motril (Granada) y puestos a disposición de la Policía Nacional.

NARCOTRÁFICO

### Interceptan cerca de Ceuta un pesquero con 641 kilogramos de hachís

■ La Guardia Civil interceptó en la madrugada de ayer a 8,5 millas de Ceuta a un pesquero que almacenaba 641 kilos de resina de hachís en sus bodegas y detuvieron a sus dos ocupantes, J.M.C.A., natural de Algeciras y vecino de la Línea de la Concepción, y J.M.G., natural y vecino de Algeciras.

ALICANTE

### Salvan a los cinco ocupantes de un coche arrastrado por la crecida de un río

■ Los Bomberos de Alicante y la Guardia Civil rescataron ayer sanos y salvos a los cinco ocupantes de un vehículo que había sido arrastrado por la crecida del río Girona en la localidad alicantina de Sanet i els Negres. El coche fue arrastrado por el agua varios metros y el Centro de Coordinación de Emergencias de la Generalitat estableció inmediatamente un dispositivo de rescate que concluyó con éxito sobre las 11,30 horas.



**Rescatan a los cuatro montañeros atrapados en Alicante.** Los equipos de salvamento rescataron ayer a los cuatro montañeros que estaban atrapados en el Barranco del Infierno, en la Vall de Laguar, en Alicante, desde el sábado pasado. Los Bomberos señalaron que la salud de los barranquistas es buena aunque tienen los pies afectados por el frío y las heridas, lo que retardará su evacuación./EFE

# Un niño de nueve años muere atropellado en una carrera ilegal de coches en Sevilla

Dos de los conductores de los tres vehículos que competían han sido detenidos, que se dio a la fuga, ya está identificado

• El alcalde hispalense, Sánchez Monteseirín, insiste en que «se trata de competiciones completamente irregulares e ilegales y que nadie organiza».

EUROPA PRESS / SEVILLA

Un niño de nueve años falleció el domingo al ser atropellado por un vehículo en una carrera ilegal de coches en la antigua pista del aeródromo militar de Tablada.

Según informaron fuentes del Servicio de Emergencias Sanitarias y de la Policía Local de Sevilla, el suceso tuvo lugar sobre las 17,26 horas cuando el choque entre los tres vehículos que «al parecer» competían en dicha carrera provocó el atropello del niño.

Las mismas fuentes explicaron que la colisión hizo que el tercero de los automóviles se desviara hacia las personas que observaban la carrera, provocando al pequeño un «grave» traumatismo craneoencefálico.

Inmediatamente, y tras el correspondiente aviso se desplazó al lugar del accidente una ambulancia del 061, que trasladó al niño al Hospital Infantil Virgen del Rocío, donde falleció por la gravedad de las heridas.

El conductor que se dio a la fuga tras el mortal atropello ya ha sido identificado, aunque aún no ha sido detenido, según informaron ayer tarde fuentes de la Policía Local de Sevilla.

Estas fuentes indicaron que uno de los presuntos autores del atropello permanece todavía hospitalizado con heridas leves, mientras que el otro ha pasado ya a disposición judicial.

Del mismo modo, apuntaron que ya se ha realizado la autopsia y que los restos mortales han sido trasladados al tanatorio de la ciudad hispalense. El niño será enterrado hoy mismo en el cementerio de la localidad gaditana de San Fernando.

**PESAR DEL ALCALDE.** El alcalde de Sevilla, Alfredo Sánchez Monteseirín, lamentó ayer la muerte del

menor y aseguró que «los culpables y responsables de este desgraciado suceso pagarán por ello».

En declaraciones a la radiofónica Cadena Ser Monteseirín indicó que «la Policía Local persigue este tipo de carreras en diferentes puntos de la ciudad». Sin embargo, según sostuvo, «aunque la Policía impide estas actuaciones, van cambiando de un punto a otro».

En este sentido, el alcalde de la capital hispalense insistió en que «se trata de competiciones completamente irregulares e ilegales y que nadie organiza, pero las vamos a seguir persiguiendo», concluyó.

## Otro peatón muerto en Gerona

El juez ha decretado prisión para Felipe del V.C., de 34 años y vecino de Capmany (Gerona) como presunto autor de un delito de homicidio imprudente al haber huido tras, presuntamente, atropellar a un peatón que resultó muerto en la madrugada del domingo.

Los Mossos añadieron ayer que el acusado tiene antecedentes policiales y que, además, desde que posee el carné de conducir (a partir de 1989) se lo han retirado en siete ocasiones, en algunos casos por alcoholemia. Precisamente en el atropello del domingo la Policía autonómica también informó que Felipe del V.C se encontraba bajo la influencia del alcohol cuando fue detenido, media hora después de los hechos.

Según los Mossos, el atropello ocurrió alrededor de las 05,30 horas cuando un vehículo arrolló a un peatón, Arnaud Jaques G., de 35 años y vecino de Le Boulou (Francia), en el kilómetro 771,6 de la N-II, en el sector de Figueras (Gerona).

Gracias a la colaboración ciudadana y la ayuda de otros conductores, los Mossos d'Esquadra pudieron saber que el presunto autor del atropello era el conductor de un vehículo todoterreno de la marca Nissan Patrol, con matrícula de Girona, que había huido tras el accidente.

La policía encontró el vehículo, media hora después del accidente, ante un domicilio de Capmany, así como al titular del mismo que presentaba síntomas de «estar bajo los efectos de bebidas alcohólicas».

# España quiere que se testen los medicamentos infantiles

La ministra Elena Salgado respalda la iniciativa de la Comisión Europea de obligar a realizar pruebas • Hasta ahora, la mitad de las medicinas pediátricas no eran objeto de control

• Se prevé la creación de un Comité Pediátrico dentro de la Agencia de Evaluación de los Medicamentos, encargado de examinar y homologar planes de investigación.

EFE / MADRID

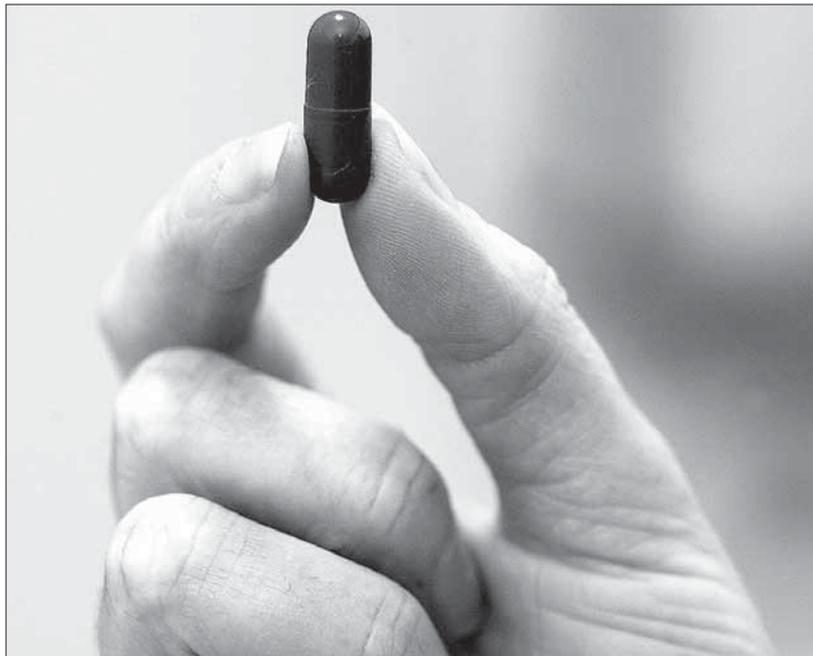
España respaldó ayer una propuesta de la Comisión Europea para obligar a las empresas farmacéuticas a someter los medicamentos para niños a ensayos y controles y resolver la situación actual, en la que más del 50% de las medicinas pediátricas salen al mercado sin haber sido probadas ni autorizadas.

Así lo explicó la ministra de Sanidad, Elena Salgado, en una rueda de prensa, en la que afirmó que la propuesta de reglamento que debatieron en Bruselas los titulares de Salud de los Veinticinco permitirá «solucionar la deficiencia» existente en el control de los medicamentos pediátricos, si se llega finalmente a un acuerdo.

Entre otras novedades, el borrador del reglamento obliga como regla general a las empresas farmacéuticas a presentar datos sobre los exámenes clínicos realizados en menores para la comercialización de nuevos medicamentos pediátricos.

Además, Salgado explicó que el texto prevé la creación de un Comité Pediátrico dentro de la Agencia de Evaluación de los Medicamentos, encargado de examinar y homologar planes de investigación en el ámbito de la pediatría.

Los ministros intercambiaron también opiniones sobre una propuesta del Ejecutivo comunitario que pretende eliminar las alegaciones incorrectas o no probadas sobre las propiedades nutritivas y saludables de los ali-



Los ministros de los Veinticinco se reunieron para debatir sobre distintos tipos de farmacéuticos. / LUIS LÓPEZ ARAICO

mentos.

La iniciativa precisará las condiciones en las que se pueden aplicar declaraciones como *bajo valor energético, rico en fibra o light*, lo que evitará la incorrecta aplicación o las referencias que inducen a error al consumidor.

**ALEGACIONES.** «Se trata de hacer un reglamento de manera que sólo se permitan alegaciones nutricionales en determinados casos», explicó Salgado, quien además indicó que los ministros subrayaron la necesidad de una acción coordinada en este ámbito «como parte de la estrategia de la lucha contra la obesidad».

En particular, la discusión sobre este tema, que todavía está

«en fase inicial», se centró en el concepto de «perfil nutricional», que analiza el porcentaje de elementos (como grasas o sales) presentes en un alimento, en función del cual se le asigna una clasificación positiva o negativa para la salud.

La ministra Elena Salgado explicó que España es partidaria de «no considerar que hay alimentos buenos o malos», sino de examinar la dieta en su conjunto para determinar si es o no del todo equilibrada.

Por otro lado, los ministros de la UE abordaron la preparación y control de las llamadas *enfermedades zoonóticas*, que se transmiten entre humanos y animales.

Según Salgado, la UE quiere

«reforzar la cooperación entre los organismos de salud animales y de salud pública» para prevenir y combatir este tipo de patologías, entre las que figuran el Síndrome Respiratorio Agudo y Grave (SARS), o el propio sida, que también comenzó afectando a los animales y después pasó al hombre, recordó.

Los ministros tienen previsto analizar próximamente en un almuerzo de trabajo los mecanismos de que la UE dispone para afrontar una pandemia de gripe, peligro que, según la Comisión Europea, puede llegar a producirse de forma inminente, dado que en el último siglo ha ocurrido de forma cíclica, aproximadamente cada 25 años.

BREVES

COMUNICACIÓN

**Condenan a 'Paris match' por acusar a un embajador saudí de actuar en el 11-S**

■ El semanario francés *Paris Match* fue condenado por un juez británico a indemnizar por libelo al embajador saudí ante el Reino Unido, príncipe Turki al Faisal, tras haberle responsabilizado de los atentados del 11-S en EEUU. El representante diplomático recibirá una «importante» indemnización y una disculpa pública de la revista, según el veredicto que divulgó ayer un magistrado del Tribunal Superior de Londres, sin precisar el montante de la compensación. Al Faisal había interpuesto una demanda contra Hachette Filipacchi Associates, editora de *Paris Match*, por la publicación de un artículo en octubre de 2003 que le responsabilizaba de los atentados el 11 de septiembre de 2001 contra EEUU.

CAMBIO CLIMÁTICO

**Los desastres naturales fomentan las negociaciones por el Medio**

■ Los desastres provocados por el calentamiento global han mejorado paradójicamente el ambiente de las negociaciones de la X Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático, inaugurada ayer en Buenos Aires hasta con elogios a EEUU, que no apoya esa iniciativa. La paradoja fue destacada por el presidente de la conferencia, el ministro argentino de Salud, Ginés González García, quien afirmó que este «cambio de clima» en las negociaciones abre un futuro «más optimista» en el que «todos deberán hacer mayores esfuerzos» para revertir los graves daños del calentamiento global.

SANIDAD

**Salgado cree que los matrimonios «no son una garantía frente al sida»**

■ La ministra de Sanidad, Elena Salgado, advirtió de que el matrimonio no es una garantía contra el sida y recomendó el uso del preservativo como principal método de prevención, al tiempo que rechazaba las recientes declaraciones de la Conferencia Episcopal que ponen en duda la eficacia de los condones. «El matrimonio, en muchas sociedades, no es una garantía de estar libre de la infección y hay que considerar que las relaciones sexuales pueden conllevar un riesgo y actuar en consecuencia», señaló. «Hay que seguir proponiendo que en las sociedades occidentales el preservativo sea el principal método de prevención».

## La obesidad influye en el desarrollo de la leucemia en niños mayores de 10 años

EP / SAN DIEGO (EEUU)

Los últimos avances en leucemia infantil, el cáncer más frecuente en niños, ocupó un lugar destacado en el Congreso de la Sociedad Americana de Hematología que se celebra estos días en San Diego (California, EE UU).

Una de las cuestiones más llamativas que se comentó es el papel negativo que juega la obesidad

en el curso de la leucemia linfoblástica aguda en niños mayores de 10 años, según las observaciones de la doctora Anna Butturini, del Servicio de Hematología del Hospital Infantil de Los Ángeles.

Además, los expertos alertaron ante la escasa participación de adolescentes y jóvenes menores de 21 años en estudios clínicos, lo que provoca una cierta laguna

en el conocimiento de los resultados del tratamiento en este grupo.

La doctora Anna Butturini concluyó que el sobrepeso es un factor que influye y muy negativamente en la leucemia linfoblástica aguda después de hacer un estudio prospectivo sobre más de 4.000 niños con edades comprendidas entre los dos y los veinte años, que habían sido reclutados

en diferentes estudios oncológicos.

Según observó, la obesidad no parecía tener ningún papel en menores de 10 años, a diferencia de los mayores. Concretamente, vio que los preadolescentes y adolescentes obesos o que pesaban más de 60 kilos tenían un mayor riesgo de recaída y una menor supervivencia.



**Debut en el Teatro Real.** El baritono alemán Matthias Goerne (en la foto, de rodillas, en el ensayo general de ayer), uno de los de mayor prestigio del mundo, debuta hoy en el Teatro Real con *L'Upupa un der Triumph der Soehersliebe*. Ni siquiera una inoportuna torcedura en el pie derecho empaña el «gran honor» que es para él encarnar a Al Kasim, el héroe de la última ópera del compositor Hans Werner Henze. / EFE

## Fallece de un paro cardíaco en su casa el cantante 'Manzanita' a los 48 años

Representante del sonido llamado 'Caño roto', su desaparición ha causado una gran conmoción en su pueblo, Alhaurín de la Torre

• Fuentes de la Policía Local informaron de que el cuerpo del artista será enterrado hoy a las 10,00 horas en el cementerio de la localidad malagueña.

EUROPA PRESS / MÁLAGA

El cantante José Ortega Heredia, conocido artísticamente como *Manzanita*, murió en la medianoche del lunes en su casa de la localidad malagueña Alhaurín de la Torre con 48 años de edad al sufrir un paro cardíaco poco después de cenar, ya en la cama. Deja mujer y siete hijos.

Las fuentes municipales indicaron que uno de los vecinos, al escuchar «jaleo» en la casa del cantante, alertó al 061 de la localidad malagueña, que se desplazó inmediatamente a la vivienda del cantante, aunque ya no pudo hacer nada por salvar su vida.

Numerosos amigos, vecinos y seguidores del cantante se concentraron ayer por la mañana a las puertas de la vivienda situada en la urbanización El reloj.

Asimismo, fuentes de la Policía Local de la localidad informaron de que el cuerpo sin vida del artista será enterrado hoy a las 10,00 horas en el cementerio de Alhaurín de la Torre.

Manzanita, hijo de gitanos andaluces nació en Madrid el 7 de febrero de 1956. Era sobrino de Manolo Caracol. Su carrera artística comienza a los nueve años cuando



En la imagen de archivo, el cantante en plena actuación. / EFE

comenzó a tocar la guitarra en los tablao donde su padre era cantaor. A los once acompañó al cantaor Enrique Morente en sus giras mundiales.

Asimismo, En 1974 formó el grupo *Los chorros* junto a unos amigos, tres años después inició su carrera en solitario y en 1978 apareció su

primer disco, *Poco ruido y mucho duende*.

Era uno de los representantes del sonido de *Caño roto*, que mezclaba la raíz flamenca con música ligera. En el recuerdo quedarán sus versiones de *Un ramito de violetas* de Cecilia y del lorquiano *Verde que te quiero verde*.

► TEATRO

La Scala de Milán se reabre tres años después con una ópera de Salieri

EFE / MILAN

El Teatro de La Scala, uno de los coliseos líricos más importantes del mundo, reabre hoy sus puertas de nuevo después de tres años de cierre por una profunda reestructuración, acto que se ha convertido en todo un acontecimiento social.

En diciembre de 2001, las notas finales de un *Otello* protagonizado por el tenor español Plácido Domingo sirvieron para echar el telón a La Scala, afectada por el paso de la edad y necesitada de cambios en su estructura y en sus diferentes dependencias.

Transcurrido ese tiempo, el teatro milanés se dispone a abrir de nuevo y para ello el director artístico, Riccardo Muti, ha querido hacer un guiño a la historia, porque ha elegido una obra simbólica, *Europa reconocida* (*Europa riconosciuta*), de Antonio Salieri.

Con esa obra se inauguró La Scala el 3 de agosto de 1778, pero desde entonces no había vuelto a ser representada en el escenario milanés, por lo que el hecho de haber sido programada es un gesto cargado de simbolismo.

Muti dirigirá la orquesta, mientras Luca Ronconi es el director de la ópera, que estará interpretada por la soprano alemana Diana Damrau en el papel de principal de *Europa*.

La reapertura del teatro se ha convertido en un acontecimiento en Milán y en toda Italia y la pugna por conseguir una entrada no tiene precedentes.

► MÚSICA

Andrew Lloyd Weber medita alejarse de los musicales

EFE / LONDRES

El compositor británico Andrew Lloyd Weber, autor de catorce musicales, entre ellos *El fantasma de la ópera*, está pensando en escribir otro tipo de música.

«Me pregunto si debo cambiar de dirección (...). He visto un libro de poemas escrito en el gueto de Varsovia durante la guerra y estoy pensando seriamente en eso. Podría hacer un ciclo de canciones», explicó Weber en una entrevista con el diario *The Guardian*.

A sus 56 años, Weber tiene una fortuna personal que se le calcula en 675 millones de euros y puede permitirse cualquier cosa, como volver a escribir para el cine.

► CINE

'La búsqueda'

Indiana Jones moderno

Director: Jon Turteltaub.

Intérpretes: Nicolas Cage, Justin Bartha, Jon Voight, Christopher Plummer, Harvey Keitel, Diane Kruger, Sean Bean.  
Duración: 145 minutos.

CARLOS ALONSO

El Santo Grial fue el motivo de las andanzas y aventuras de un joven Harrison Ford en una de las películas más agradables dentro de su género, que como todos sabemos y gracias a su filón taquillero tuvo más de una secuela.

Otro actor taquillero, cuya filmografía llenaría esta columna, Nicolás Cage, toma el relevo del aventurero y osado arqueólogo, en una aventura inusual, llena de accidentes, en busca del tesoro. Argumento mil veces reiterado en la historia del cine, en sus diferentes y variopintas versiones.

Sin embargo, *La búsqueda* es una película de entretenimiento. Para distraerse, olvidando los fallos y las técnicas cinematográficas. Una película, propia de las fechas y capaz de aglutinar a grandes y pequeños. Los paladares cinéfilos más exigentes disfrutarán de esta historia, pensada únicamente para pasarlo bien en el séptimo arte. Lo consiguen, sin menos precio a la calidad, a la aventura, a la osadía, al glamour o las situaciones más inverosímiles y, por supuesto, todo motivado y entorpecido por la guapa de turno. Como su predecesora y original *Indiana Jones*.

Sí algo de negativo tenemos que escribir de la película, es simplemente, la copia casi fidedigna de su progenitora. Únicamente, los escenarios y el tiempo han sido adaptados, aunque no la filosofía de la trama. Tampoco es excusa para el aburrimiento, porque las situaciones bien planteadas para el ocio, son perennes en el tiempo y la fórmula sigue siendo positiva y fructífera. Simplemente, renovarse o morir y, los guionistas, a buen seguro, fans de la película original, han sabido... renovarse.

Otros medios técnicos del cine hacen también sus simetrías con el producto original. Disfrutemos de la banda sonora, del vestuario y de la dirección artística. Elementos que también ocupan su espacio y ponen su ilusión. Conjugados, hacen un perfecto paralelismo entre una y otra película, incluso en la narración de la historia, que pasa de la fe cristiana a la cuna de la filosofía americana, escondiendo el mapa del tesoro en la ley fundamental del espíritu americano: la declaración de Independencia.

Existe una gran diferencia con el original. Como en toda película americana, se les nota su vena patriótica, ya sea salvando bienes culturales.

## El asalto terrorista al consulado de EEUU en Yeda se cobra 7 vidas

La liberación de los 18 rehenes que un grupo terrorista retenía en la legación norteamericana en la ciudad Saudí costó la vida a tres asaltantes y cuatro soldados de la Guardia Nacional

• Varias televisiones árabes afirman que cinco ciudadanos, probablemente empleados del consulado, perdieron la vida en el asalto, lo que no ha sido confirmado por Riad.

EFE / RIAD

Al menos siete personas murieron ayer en un asalto terrorista al consulado de Estados Unidos en Yeda, donde durante tres horas los atacantes tomaron dieciocho rehenes en el más audaz ataque contra una representación norteamericana en Arabia Saudí.

Según fuentes saudíes, los muertos son tres de los cinco atacantes y cuatro miembros de la Guardia Nacional saudí, mientras que informaciones procedentes de Washington indicaron que varios estadounidenses resultaron levemente heridos en el atentado. Cadenas de televisión árabes afirmaron, por otro lado, que cinco ciudadanos árabes y asiáticos, probablemente empleados del consulado, perdieron la vida en el asalto, lo que no ha sido confirmado por Riad.

En su primera reacción al atentado, el Consejo de Ministros saudí condenó «la acción terrorista» y reiteró que el reino wahabí «proseguirá su lucha contra todo tipo de terrorismo para eliminar a los responsables de la violencia».

Por su parte, el ministro de Interior atribuyó el ataque a musulmanes «desviados».

«A las 11,00 de la mañana -hora saudí- un grupo de desviados entró en el consulado norteamericano de Yeda, aunque las fuerzas de seguridad saudíes se hicieron cargo de ellos de manera inmediata», explicó un comunicado del citado Ministerio.

«Tres atacantes resultaron muertos, y otros dos fueron detenidos, tras haber sido heridos», añadió el texto, distribuido por la agencia local SPA, sin aludir a las víctimas entre las fuerzas de seguridad saudíes o los civiles.

De acuerdo con cadenas de televisión árabes, al menos dos miembros del servicio de vigilancia del consulado y tres miembros de las fuerzas de seguridad saudíes fueron heridos en el tiroteo con los asaltantes.

**TRES HELICÓPTEROS.** Las emisoras también precisaron que al menos 18 personas fueron tomadas como rehenes por los atacantes, que durante más de tres horas mantuvieron la representación diplomática bajo su control. Todos los cautivos fueron liberados una vez que las fuerzas de seguridad entraron en el recinto tras un fuerte tiroteo.



Una densa humareda delata las explosiones que se produjeron en el consulado norteamericano en Yeda, JAP PHOTO

Testigos informaron de que en la operación participaron tres helicópteros, varias unidades de fuerzas especiales y más de 200 soldados del Ejército saudí, que rodearon el recinto.

El ataque comenzó cuando al menos cuatro hombres lanzaron

un vehículo cargado con explosivos contra el perímetro de seguridad del recinto diplomático.

Los presuntos suicidas trataron de superar las barreras de seguridad del consulado, momento en el que se desató un tiroteo entre los atacantes y las fuerzas de

seguridad que vigilaban el recinto.

Tras el intercambio de disparos, varios atacantes penetraron en el inmueble y tomaron a los rehenes.

Durante el ataque, varias ambulancias y vehículos del cuerpo de bomberos acudieron al inmueble para atender a las víctimas y sofocar el incendio del interior.

En los dos últimos años, decenas de extranjeros han muerto en Arabia Saudí a manos de terroristas presuntamente vinculados con la red terrorista Al Qaeda, pero el ataque de ayer es el primero que se produce a la luz del día.

Situada en el Mar Rojo y segunda ciudad en importancia de Arabia Saudí, Yeda es además el puerto de atraque de los peregrinos que viajan a La Meca, primer lugar santo del Islam.



### EN EL MUNDO

**1 COLOMBIA**  
**El 'narco' Rodríguez Orejuela dice que financió 20 años a los partidos políticos** ■ El narcotraficante colombiano Gilberto Rodríguez Orejuela, extraditado el viernes pasado a EEUU, reconoció ayer que hizo aportes financieros a las campañas políticas durante 20 años, «pero no directamente a los presidentes». El jefe del desarticulado cartel de la cocaína de Cali lo reconoció en una entrevista difundida ayer. «Siempre, de una manera u otra, estuve vinculado en los últimos 20 años a todas las campañas políticas de Colombia, subrayó, sin comprometerse a divulgar nombres.

**2 ALEMANIA**  
**Merkel es reelegida presidenta de la CDU, pero sin carta blanca** ■ La presidenta de la Unión Cristiano-demócrata alemana (CDU), Angela Merkel, fue reelegida ayer con un respaldo del 88,41%, un resultado inferior al esperado y que indica que la formación conservadora no está dispuesta a apoyar incondicionalmente su candidatura a la Cancillería, ya que el respaldo de su partido es demasiado tibio como para permitir que el congreso de Düsseldorf se convierta, como muchos esperaban, en el pistoletazo de salida en la carrera por la Cancillería.

**3 IRAQ**  
**Mueren tres guardias nacionales en un atentado al sur de Bagdad** ■ Tres miembros de la Guardia Nacional iraní murieron ayer y otros once resultaron heridos en un ataque perpetrado por insurgentes al suroeste de Bagdad. El ataque tuvo lugar en la aldea de Yabala, a 65 kilómetros de la capital, cuando una bomba casera hizo explosión al paso de un convoy militar en el que viajaban las víctimas.

**4 ESTADOS UNIDOS**  
**Un escape de 'gas pimienta' obliga a desalojar el metro** ■ La Policía atribuye a un escape accidental de un pulverizador de gas pimienta el picor de ojos sufrido por varios viajeros del metro y que llevó ayer a desalojar la estación del Pentágono, en Washington. Los pulverizadores de gas pimienta son un arma defensiva que en ocasiones llevan las mujeres para hacer frente a posibles atacantes.

### Las elecciones en Iraq mantienen la fecha

El atentado perpetrado ayer en Arabia Saudí demuestra que «los terroristas aún están activos» y por eso es «muy importante» que las elecciones en Iraq se celebren el próximo 30 de enero, según aseguró ayer el presidente de EEUU, George Bush, quien aseguró junto al mandatario iraquí, Gazi al-Yauar, que retrasar los comicios sería una victoria para los terroristas. Ambos mandatarios se reunieron en la Casa Blanca para analizar la situación en Iraq y el proceso de transición de cara a las elecciones.

«Los terroristas siguen en activo» y quieren impedir la celebración de comicios en Iraq, consideró el presidente de EEUU. «Quiéren que nos marchemos de Arabia Saudí, quieren que nos marchemos de Iraq, quieren que nos echemos atrás y nos alarmemos ante su disposición a matar al azar, a matar a personas inocentes. Por eso son tan importantes estas elecciones en Iraq», aseguró Bush.

## PANORAMA

## RELACIONES COMERCIALES

## China encarga 23 aviones a Airbus durante la visita de Schroeder a Pekín

AGENCIAS / PEKÍN (CHINA)

Airbus venderá 23 nuevos aviones de media distancia a China por un montante total ligeramente inferior a 1.000 millones de euros, con motivo de la visita a Pekín del canciller alemán Gerhard Schroeder, según indicó ayer su secretario de estado de Economía, Dietmar Staffelt. El grupo europeo venderá A319, A320 y A321 a varias compañías chinas en el marco del segundo gran pedido que recibe Airbus de aerolíneas chinas desde el pasado junio, cuando Eastern Airlines encargó 20 aviones A330, de larga distancia.

A pesar de que la compañía ya contaba con que estos pedidos se concretasen durante la visita a China del presidente francés, Jacques Chirac, el pa-

sado octubre, finalmente no fue así. Tampoco se obtuvieron los deseados pedidos en el salón de la aviación de Zhubai, en noviembre, a pesar de que el copresidente ejecutivo del grupo, Philippe Camus, se mostró «extremadamente confiado».

Sin embargo, Airbus todavía no ha logrado que las compañías chinas hagan pedidos en firme del nuevo superjumbo A380, en un momento clave en el que las aerolíneas chinas renuevan sus flotas antes de los Juegos Olímpicos de Pekín, en 2008.

Pekín ya ha desmentido haber vinculado la negociación para la adquisición de los A380 con una eventual exigencia de levantamiento del embargo que la UE mantiene desde la matanza de la plaza de Tiananmen en 1989.



Schroeder (l) estrecha la mano del primer ministro chino, Wen Jiabao./EPA

## ORIENTE PRÓXIMO

## El presidente israelí cree que la UE tiene «la mejor posición» para liderar la paz

La Unión Europea tiene mejor posición que EEUU o Israel para «conseguir el cese del terrorismo» y «debe ejercer todo su peso político y económico sobre los palestinos», según el presidente de Israel, Moshé Katzav, quien, no obstante, aseguró ayer que no ve la posibilidad de una labor mediadora en los asuntos de contenido. «Ni siquiera EEUU -refiere-, que es nuestro mejor amigo, puede sentarse en nuestro lugar en las negociaciones. Nadie puede traer fórmulas de compromiso. «Aún -continúa el líder judío- no hemos llegado a la fase de los compromisos, estamos en la de crear la infraestructura y las condiciones propicias, y Europa y Estados Unidos pueden ayudar a cimentarlas».

UCRANIA

## Acuerdan que el Parla-

## mento apruebe hoy varias reformas constitucionales

■ Diputados de la oposición y de los grupos oficialistas de Ucrania llegaron ayer a un acuerdo para aprobar hoy martes en una sesión extraordinaria de la Rada o Parlamento de la antigua república soviética una serie de reformas constitucionales que permitirán superar la crisis política actual y legitimarán la repetición de las elecciones presidenciales, prevista para el próximo día 26 de diciembre.

TURQUÍA

## Rusia estrecha las relaciones con Ankara en una histórica visita de Putin

■ El presidente ruso, Vladimir Putin, declaró ayer que su histórica visita en Ankara ha servido para estrechar la cooperación económica y antiterrorista con Turquía, país que ha sido en el pasado enemigo de Rusia. Putin, que llegó la noche del domingo a la capital turca en la primera visita de un presidente ruso a Turquía en 32 años, afirmó ante los periodistas en Ankara que los dos países tienen puntos de vista idénticos respecto a la lucha contra el terrorismo.



Vista del principal salón del Palacio Nacional de Cultura en Sofía en la apertura del Consejo Ministerial anual de la OSCE./EFE

# La OSCE decide que España asuma la presidencia de la organización el año 2007

La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa enviará unos dos mil observadores a las elecciones del día 26 en Ucrania

• El ministro Moratinos anuncia también que el próximo año 2005 Córdoba acogerá la 'Conferencia sobre Antisemitismo y otras formas de Intolerancia'.

AGENCIAS / SOFÍA (BULGARIA)

España asumirá en 2007 la presidencia de turno de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y Córdoba acogerá el año próximo la Conferencia sobre Antisemitismo y sobre otras formas de Intolerancia.

Así lo anunció ayer el ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, quien subrayó el «enorme éxito» de España en la reunión de dos días del Consejo de Ministros de la OSCE que comenzó ayer

en Sofía y cuyo término serán anunciados oficialmente los dos compromisos españoles.

El jefe de la diplomacia española expresó además su satisfacción por la acogida entre sus colegas de los 55 países miembros de la organización de la iniciativa del presidente Rodríguez Zapatero, para una Alianza de las Civilizaciones entre Occidente y el mundo árabe y musulmán.

Fue el primer ministro de Bulgaria, Simeón de Sajonia-Coburgo, quien, en el discurso de apertura de la conferencia, manifestó que se trata de «una propuesta muy interesante que merece la atención de los participantes».

Moratinos señaló que la iniciativa que recibió el pasado domingo el apoyo unánime de la Liga Árabe en El Cairo fue acogida muy positivamente por varios homólogos de la OSCE, que in-

tervinieron en el pleno para expresar su respaldo a la propuesta española.

**CRISIS DE UCRANIA.** En cuanto a Ucrania, la OSCE acordó ayer el envío de unos 2.000 observadores para velar por la limpieza de la segunda vuelta, que se repetirá el próximo 26 tras la anulación de los anteriores resultados por parte del Supremo del país.

Boris Tarasiuk, número dos de la oposición encabezada por Viktor Yushchenko, realizó este anuncio tras entrevistarse con la Troika de la OSCE -Holanda, Bulgaria y Eslovenia- en Sofía. Así, Tarasiuk aseguró que la OSCE se comprometió a enviar «entre mil y dos mil» observadores para controlar el proceso de los comicios, una petición realizada este domingo por el propio Yushchenko.

# Cuba excarcela al periodista opositor Jorge Olivera Castillo

EFE / LA HABANA

Cuba liberó ayer al periodista independiente Jorge Olivera Castillo, el séptimo opositor del Grupo de los 75 excarcelado en los últimos días y el decimocuarto de este año, mientras la UE estudia una revisión de su política hacia la isla.

Olivera, de 43 años y excarcelado por motivos de salud, fue condenado a 18 años en 2003, en los juicios contra 75 opositores acusados de conspirar con EEUU, atentar

contra la independencia del Estado y socavar los principios de la revolución. El disidente sufre serios problemas gastrointestinales y fue sometido a un exhaustivo chequeo médico en una prisión en las afueras de La Habana antes de su liberación.

Como la mayoría de sus compañeros, atribuyó su excarcelación a la presión internacional, en especial a la estrategia de la UE, y a la labor de las esposas de los opo-

sitores, las llamadas Damas de Blanco, que no han cesado de demandar su libertad desde que fueron condenados. «Todos han puesto su granito de arena y espero que muchos de nosotros seamos liberados», aseguró ayer.

Olivera, que antes de su detención dirigía la agencia de prensa independiente Habana Press, pretendió irse a Estados Unidos, tal como tenía pensado antes de ser condenado.

CROSS XXXIII EDICIÓN DE NACIONAL DE CANTIMPALOS

## Hoy se cierra la inscripción y ya hay dos mil atletas participantes

La prueba comenzará mañana a las 10,00 horas en la zona del polideportivo. En el programa se incluye la primera jornada de campo a través de los juegos escolares

• Después de un largo período de trabajo para intentar que todo esté en su sitio, mañana se disputa la XXXIII edición del Cross Nacional de Cantimpalos con una inscripción que sigue superándose cada año. La prueba tiene gancho.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Para participar en el Cross de Cantimpalos que se correrá mañana, hasta ayer se habían inscrito 2.012 atletas. Restan aún unas horas, y los organizadores consideran que ese número de inscripciones será de incremento. La prueba contará, como es tradicional, con la presencia de cientos de escolares que tomarán parte en la primera jornada de campo a través de los juegos en curso escolar para la campaña 2004/2005.

Los organizadores, cuyo trabajo comenzó hace dos meses, consideran que el trabajo ha dado sus frutos. Las inscripciones son altas y se contará, además de con los atletas africanos, con notables y destacados nacionales. Nombres como los de Fernando Rey, Nuria Fernández o Javi Guerra, darán realce de los atletas nacionales a la prueba.

Más lejos hubieran querido llegar en lo que se refiere a presencia de otros atletas. Pero, en palabras

del alcalde Pedro Matarranz, "no disponemos de presupuesto para pagar fijos a todos, por lo que llegamos hasta donde podemos. En ningún caso vamos a tener números rojos por ese tema".

La organización dedica a premios a los mejor clasificados, 9.000 euros de los 25.000 del total del presupuesto, sin que en aquella cifra entre el amplio abanico de productos de chacinera de tan extraordinaria zona como es la de Cantimpalos.

En total la participación llega a veintitrés categorías diferentes con un calendario de catorce pruebas. La primera, cadete-juvenil, se iniciará a las 10:00 horas y desde ese momento el programa pondrá en escena de forma intermitente todo su amplio programa. La carrera senior-promesa de mujeres se iniciará a las 13:00 horas y treinta minutos después las mismas categorías en hombres, con la que se cerrará el programa. Se habrán consumido entonces cerca de cuatro horas de espectáculo deportivo.

Dado el carácter nacional de la prueba, la Federación Española ha fijado un control antidopaje. Las muestras se recogerán en el Ayuntamiento entre los atletas que el Juez de Carrera designe de forma aleatoria. Los premios se entregarán nada más acabar la prueba. Novedad que ha puesto en práctica la organización con el fin de evitar largas esperas de los atletas más jóvenes. Seguro que éstos lo agradecerán, y sus padres también.



En la zona del polideportivo se desarrollarán las carreras / JUAN MARTÍN

### BREVES

#### PELOTA

El Vallelado jugó el torneo de Burgos

El equipo de Vallelado de la División de Honor de pelota, con la finalidad de adquirir la forma necesaria para iniciar la temporada con garantías de éxito, se desplazó a Burgos donde participó en un torneo disputado en el frontón Lavadero, al que acudieron también pelotaris de Valladolid, Burgos, Navarra y Madrid. Por el equipo segoviano participaron Nacho, Charrás, Cholo, César y Carlos Baeza, que si bien no consiguieron ninguno de los triunfos finales cumplieron con la idea de competir para estar en forma. Que es lo que buscan.

#### FÚTBOL SALA

El Caja y La Granja juegan mañana

Los equipos del Caja Segovia de División de Honor y el de La Granja SG Telecom de la Primera División Nacional, juegan mañana, 19,30 horas en el polideportivo "Pedro Delgado" un encuentro de preparación. Teniendo en cuenta que el próximo sábado la competición en División de Honor vuelve a estar activa, a los de Miguel Rodrigo les interesa no bajar la guardia en los entrenamientos, y el mejor es el poder jugar frente a otro equipo. Será un partido de "entrenamiento".

#### SALA BASE

El Independiente marcó quince goles

En la décima jornada de liga de la competición regional cadete, el equipo Independiente de Cuéllar venció a domicilio al Puertas Deyma de León por el marcador de 0-15. En la misma categoría el equipo de Caja Segovia ganó (9-1) al Obispo Mérida. En juveniles también victorias segovianas. El Cuéllar M. Rico ganó al Puertas Deyma 6-9 y el Caja Segovia le marcó once goles al Obispo Mérida, mientras estos solo conseguían uno. Jornada completa la de los conjuntos segovianos en las competiciones regionales.

#### BALONCESTO

La UDS Caja tendrá torneo de Reyes

Los directivos de la UDS han dado ya sus primeros pasos para organizar la edición 2005 de su torneo de Reyes. Al efecto han cursado invitaciones a Pamesa, equipo que ganó la pasada edición, Barcelona y Tau. Si alguno de ellos no pudiera venir se intentaría que fueran Granada o Estudiantes, ya que el Fuenlabrada no podrá acudir. El torneo se disputará en nuestra ciudad los días 3 y 4 del próximo mes de enero.

### FÚTBOL SALA

### REGIONAL FEMENINA

## Victoria de Autoescuela El Pinar sobre Unami Iberpistas

2	AUTOESCUELA
0	UNAMI

AUTOESCUELA EL PINAR&EL HENAR: Yolanda, Marina, Irene, María M. y Mayte - cinco inicial Fernández, Elena, Sara Baras, María F. y Rebeca.

UNIVERSIDAD DE BURGOS: Raquel, Carmen, Vane, Rebe y Rocío - cinco inicial- María, Tamara, Lara y May.

#### ÁRBITRO

Yagüe Sanz. Tarjetas amarillas a Rebe y al entrenador visitante.

#### INCIDENCIAS

Encuentro de la liga regional femenina disputado en Santa Clara. Alrededor de un centenar de espectadores.

#### GOLES

1-0 (minuto 12) María M.; 2-0 (minuto 19) Mayte.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

En el polideportivo Santa Clara se jugó el encuentro de la liga re-

gional femenina donde participan dos conjuntos segovianos. Era el encuentro de ida y se saldó con una clara victoria del equipo cuellarano.

Tras unos primeros compases donde ningún equipo se decidió a marcharse directamente al ataque y en el que hubo muchas imprecisiones en la entrega del balón, quizás debido a que en estos partidos todas quieren hacerlo bien y los nervios no se lo permiten, llegó el primer gol del Autoescuela El Pinar.

El equipo de la capital, como si nada hubiera sucedido, continuó con un juego que elaboraba desde atrás la jugada, quizá con excesivos pases, pero con dominio del balón. Por el contrario, el equipo cuellarano fue de forma más decidida en busca del triun-

fo. Sus jugadoras buscaban la portería rival con mayor fluidez. Así llegó su segundo gol y, con él, un mayor control del encuentro. Cierto es que en ese segundo gol la fortuna acompañó a las jugadoras del equipo local, ya que los rechaces les favorecieron, pero no sirve de disculpa para su justa y merecida victoria, porque la buscaron con más acierto que sus oponentes. Unami tuvo sus ocasiones, pero no las culminó, y las cuellaranas se llevaron el partido gracias a su mayor efectividad. Ese es el único resumen que tiene el encuentro.

Destacaron por el equipo local Mayte y Yolanda, y por Unami Iberpistas todo el conjunto estuvo bien, especialmente en defensa, lo que permite ser optimistas de cara a futuros compromisos ligeros.

## Jugadoras seleccionadas y torneo amistoso en Valladolid

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Las jugadoras segovianas Vane y Carmen han sido convocadas para formar parte de la preselección de Castilla y León que disputará el campeonato de España en Cádiz del 26 al 29 de diciembre.

También hay que dejar constancia de que el Autoescuela El Pinar&El Henar ha sido invitado a jugar torneo de Fútbol-Sala Ciudad de Valladolid. Este torneo se disputará durante toda la mañana en el Polideportivo Parquesol, de la capital pucelana. A las 9,30 horas juega Autoescuela con La Navarra, (Logroño); disputando su segundo encuentro a las 11:15 horas frente al Majadahonda (Madrid).

# Peiro: "No conseguiremos nada si sacamos las cosas de quicio"

El entrenador de la Segoviana asegura que jugadores y directivos están unidos, "y también necesitamos la colaboración de los aficionados y de los medios de comunicación"

• Nadie en el equipo pudo llegar a pensar en el comienzo de la liga que la Segoviana podría estar, consumidas ya quince jornadas, en la novena posición, muy lejos del lugar que busca entre los cuatro primeros. El entrenador pide la colaboración de todos para salir del mal momento de resultados.

**JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA**  
No es amigo Andrés Peiro de lanzar las campanas al vuelo cuando ha tenido ocasión para ello porque los resultados le favorecían, al igual que ahora, por todo lo contrario, no se hunde e intenta sacar al equipo adelante de sus malos resultados, para lo que pide "la unión de todos".

Pero tampoco intenta tapar con ello los resultados adversos, "que son los que nos han llevado a la novena posición de la liga. Eso es cierto y no hay que discutirlo ni taparlo". Pide, para mejorar, que la unión que existe entre jugadores y directiva, "también nos llegue desde los aficionados y los medios de comunicación".

Cuando se plantea el problema que el equipo tiene en defensa, el técnico no se escuda en ella. "Solo en dos jornadas he podido contar con toda la plantilla", pero deja constancia de que es precisamente esa línea la que más dificultades tiene, "incluso para el próximo domingo con la Leonesa no sé con los jugadores que podré contar".

De manera rotunda afirma que con los jugadores que tiene, "hay mimbres suficientes para salir de la actual situación". Y lo dice el entrenador.



Los problemas han llegado cuando hubo que realizar obligados cambios en la defensa del equipo // JUAN MARTÍN

## EL TERMÓMETRO

### ↑ SUBEN

Los más regulares del grupo. Numancia, Ponferrada, Valladolid, Arandina y Norma, sin olvidar que la Hullera tampoco se conforma con estar situado en la zona baja

### → SE MANTIENEN

Salamanca y Ávila, porque sin ganar en esta jornada, mantienen una base de regularidad, además del Tordesillas que ha dado un buen salto después de ganar a La Bañeza

### ↓ BAJAN

La Segoviana, que pasa por el momento de las vacas flacas, también Leonesa, Benavente, Berceril y La Bañeza, equipos estos últimos que caen hacia los últimos lugares

## CONSOLIDACIÓN

En la cabeza los que ganan regularmente

El título no deja de ser una peregrinación, pero es la verdad. El Numancia, por ejemplo, lidera el grupo porque ha ganado diez partidos de los quince disputados, Ponferrada porque, entre otras razones, solo ha encajado nueve goles en quince partidos... Si la liga es el torneo de la regularidad solo el que lo mantiene, aquel equipo que no tiene tantos altibajos como los que marca el índice se la bolsa cuando cae, son los que están arriba. Simple, pero verdadero.



Chema, Javi, Ramsés y Calleja no podrán jugar el próximo encuentro // J. MARTÍN

## ROTOS

Como la defensa de la Segoviana

La línea defensiva del conjunto azulgrana ha sido la más castigada de todo el equipo. La consecuencia tiene un fácil seguimiento, ha pasado de ser uno de los equipos menos goleados al que, dentro de los nueve primeros, ha recibido más goles. Las bajas se han notado demasiado y no van a parar ahí. En el próximo encuentro quizás tenga que jugar de central uno de los jugadores de La Granja. Lesiones y expulsiones tienen la culpa.

## GOLES

Una jornada muy apañadita

Treinta y dos fueron los goles marcados. Los que más veces sacaron el balón de sus redes fueron Segoviana y Leonesa B. Curioso, ambos juegan en La Albuera el próximo domingo a las 17:00 horas. Los que acabaron a cero fueron Berceril, Iscar, Benavente, Lermoño y Salamanca. En esta jornada los equipos que viajaron y los que jugaban en casa marcaron los mismos goles. Fueron equitativos y se repartieron también los puntos.

## ¿CUESTA ABAJO

Lo malo es no saber frenar a tiempo

Por José M. Martín  
"Que falta mucha liga, que tan solo se ha consumido un tercio, que las posiciones van a cambiar...". No será yo quien rebata esa postura porque aquellos que la exponen tienen toda la razón. Pero ahondando un poco más en la conversación y en referencia, claro está, a la marcha de la Segoviana en la liga, hay unanimidad sobre la novena posición que ahora ocupa el equipo, "eso no se esperaba". No es la posición del equipo la que preocupa. No. Es la facilidad con la que está perdiendo sus últimos encuentros. Un punto de doce posibles en los cuatro últimos partidos no admite vuelta de hoja, se juega mal y se dan demasiadas facilidades. En otro lugar de esta misma página se escribe sobre la mala suerte que ha tenido la línea defensiva del equipo, en la que se han cebado todas las desgracias en forma de lesiones y expulsiones. Si los males del equipo, todos sus males, llegan de ahí, el conjunto volverá a ser el que fue. El problema puede estar en que incluso ganando, debido a que por delante hay demasiado "bosque", apartar todos los "árboles" para hacerse un claro no va a ser una labor de uno o dos partidos. Ahí es donde puede estar el peligro. Que no solo consista en ganar, lo que tampoco es fácil, también en que pierdan los ocho que ahora están por encima. Queda liga, claro que queda. Pero para todos. Quizás la cuenta abajo que inició en noviembre la Segoviana, y que continúa en los primeros días de diciembre, pueda tener su clave en los cambios defensivos. Puede. Pero esa misma línea ha jugado varios encuentros, tanto la temporal pasada como la actual, y no se le escaparon tantos puntos. Un dato para pensar.

FÚTBOL COMPETICIÓN PROVINCIAL



Prádena fue uno de los equipos que sí pudo jugar en su campo, y lo hizo ganando al Cabezuela / FERNANDO PEÑALOSA

# El mal tiempo provocó la suspensión de dos partidos

Tanto en Primera como en Segunda no hubo victorias visitantes

**JAVIER MARTÍN / SEGOVIA**  
La jornada décima en la competición provincial tuvo dos notas destacadas. La primera de ellas fue el mal tiempo, que impidió la celebración de los encuentros Turégano - Carbonero y Vallelado - La Granja, y la segunda fue la fortaleza que mostraron los equipos que jugaban como locales, que solamente cedieron dos empates. No hubo ni un solo triunfo visitante.  
**SANCHONUÑO 4 - AYLLONESA 1**  
Los de casa terminaron el partido con diez jugadores, pero superaron a una Ayllonesa que acabó con nueve. Sanchonuño sube puestos en la clasificación.  
**MONTERESMA 2 - SEPÚLVEDA 1**  
Se adelantó el conjunto de Palazuelos, pero el Sepúlveda, que reclamó un gol "fantasma", empató en la segunda parte. El Monteres-

ma metió el gol de la victoria a diez minutos para la conclusión del encuentro.  
**PINILLOS 2 - COCA 1**  
Encuentro que disputaban dos equipos en alza. Tras un primer tiempo sin goles, Héctor puso por delante al Coca bien entrado el segundo tiempo, pero el Pinillos reaccionó, y Jaime Aragón, con un gol a doce minutos del final del tiempo reglamentario, y con otro tanto ya en el descuento, remontó el partido para su equipo.  
No hay variaciones en la clasificación de la Segunda Provincial. A pesar de que La Granja no jugó, su renta de puntos con respecto al segundo le hace mantenerse firme en el liderato.  
**VALSECA 5 - MOZONCILLO 2**  
Cuatro goles de Alvaro Herranz para los de casa dejaron sin respuesta al Mozoncillo. Valseca sen-

tenció el partido en la segunda parte.  
**CUÉLLAR 1 - UNAMI 1**  
Los dos equipos dejaron lo mejor para el final. José Carrasco hizo el 0-1 en el minuto ochenta y cinco, pero el Cuéllar se volcó buscando el empate, y Óscar Mateos logró el definitivo empate a uno en el ochenta y nueve.  
**NAVAS ORO 3 - CANTIMPALOS 1**  
Un Cantimpalos con problemas para completar el once, y que además vio cómo era expulsado uno de sus jugadores, no pudo con el Navas de Oro, que suma su tercera victoria en la liga.  
**V.CASTILLO 3- BULGARIA 3**  
Los tres goles que consiguió V.Manuel Pérez para el conjunto de Bernardos no fueron suficientes para conseguir la victoria frente a un Bulgaria al que su juego colectivo le reportó un punto.

**JORNADA 10**

**RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN PRIMERA PROVINCIAL**

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA					
Pinillos 2 - Coca 1	C.P. Cabezuela - Gª. Segoviana "B"						
Prádena 6 - Cabezuela 1	C.P. Cantalejo - C.D. Pinillos						
Monteresma 2 - Sepúlveda 1	C.D. Coca - Monteresma Atalaya						
Turégano - Carbonero (aplaz.)	C.P. Carbonero - C.D. Prádena						
Gª. Segoviana "B" 6 - Cantalejo 1	C.P. Sepúlveda - C.D. Sanchonuño						
Sanchonuño 4 - Gª. Ayllonesa 1	Sporting Riazano - Turégano C.F.						
Descansa: Sporting Riazano	Descansa: Gª. Ayllonesa						
Pt.	J	G	E	P	GF	GC	
1 S.D. Gª. Segoviana "B"	24	9	8	0	1	41	16
2 C.P. Cantalejo	22	9	7	1	1	30	16
3 C.P. Monteresma Atalaya	16	9	5	1	3	19	16
4 C.D. Pinillos	15	9	4	3	2	21	13
5 C.D. Prádena	15	9	4	3	2	18	13
6 C.D. Sanchonuño	13	9	4	1	4	18	17
7 C.D. Coca	13	9	4	1	4	15	16
8 C.P. Cabezuela	13	9	4	1	4	20	23
9 Turégano C.F.	9	9	2	3	4	12	18
10 Sporting Riazano	9	9	3	0	6	15	26
11 C.P. Sepúlveda	8	10	1	5	4	17	26
12 C.P. Carbonero El Mayor	7	8	2	2	4	8	10
13 Gª. Ayllonesa	1	10	0	1	8	10	32

**JORNADA 10**

**RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN SEGUNDA PROVINCIAL**

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA					
V.Castillo 3 - Bulgaria-94 Teofani 3	A.D. Villacastín - C.F. Valseca						
Navas De Oro 3 - Cantimpalos 1	C.D. Bulgaria 94 - Navas De Oro						
Cuéllar Sol Exclu. 1-Unami C.P. 1	C.D. Cantimpalos - Cuéllar Sol						
Vallelado-La Granja "B" (aplaz.)	La Granja "B" - Puenteacanto						
Valseca 5 - Mozoncillo 2	C.P. Mozoncillo - V. Castillo						
Puenteacanto 2 - Atlético Abades 1	Unami C.P. - C.F. Vallelado						
Descansa: A.D. Villacastín	Descansa: Atlético Abades						
Pt.	J	G	E	P	GF	GC	
1 C.D. La Granja "B"	27	9	9	0	0	37	7
2 Puenteacanto	22	9	7	1	1	26	11
3 A.D. Villacastín	18	9	6	0	3	26	19
4 C.B. Cuéllar Sol Exclu.	16	8	5	1	2	21	12
5 Unami C.P.	16	8	5	1	2	17	18
6 C.F. Vallelado	15	8	5	0	3	30	16
7 C.D. Cantimpalos	15	9	5	0	4	27	18
8 C.D. Navas De Oro	10	9	3	1	5	14	19
9 C.F. Valseca	10	10	3	1	6	20	31
10 Virgen Castillo	6	9	1	3	5	13	23
11 C.P. Mozoncillo	6	8	2	0	6	15	32
12 Atlético Abades	4	10	1	1	8	18	36
13 C.D. Bulgaria-94 Teofani	4	9	1	1	7	20	40

OFERTAS: SEMINUEVOS - OCASIÓN **Aupisa** 921 44 55 66  CONCESIONARIO OFICIAL

 **MERCEDES S320**  
CUERO - TECHO - SECUENCIAL  
ASIENTOS ELÉCTRICOS  
MADERA

 **BMW 535i**  
LOOK M5 - NAVEGACIÓN -  
CUERO - XENON - TV -  
NEGRO/BEIGE

 **MERCEDES CLK 230K**  
ELEGANTE - CUERO  
CALEFACCIÓN ASIENTOS  
ESPEJOS ABATIBLES

 **AUDI A6 2,5TDI**  
MADERA - CLIMATIZADOR  
LLANTAS

 **AUDI A4 1,9 TDI**  
TELÉFONO - SISTEMA DE  
NAVEGACIÓN - CALEFACCIÓN  
EN ASIENTOS- 70.000KMS

 **V.W PASSAT 1,9 TDI**  
LLANTAS - CLIMATIZADOR  
15.000KMS

 **BMW Z3**  
CUERO NEGRO - LLANTAS -  
CALEFACCIÓN ASIENTOS  
¡50.000KMS!

 **MERCEDES E 320 CDI**  
AVANTGARDE - CUERO  
XENON - NAVEGACIÓN  
TELÉFONO

1 AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS - 24 MESES DE GARANTÍA \*350€

**FÚTBOL** COMPETICIÓN PROVINCIAL

# La Segoviana recuperó el liderato de la Primera goleando al Cantalejo

El conjunto azulgrana no dio ni una sola opción a su rival, y con un gran juego de ataque dejó el partido sentenciado en los primeros cuarenta y cinco minutos

<b>6</b>	SEGOVIANA
<b>1</b>	CANTALEJO

**GINMÁSTICA SEGOVIANA B:** Luis, Fernando, Arribas (Justo, m.80), Maroto, Minguela (Bermejo, m.86), Otero, Javier, Pablo Zurdo (Roberto, m.68), César, Jesús (Adrián, m.59) y Coco.

**CP CANTALEJO:** Casado (Luis, m.46), Ernesto, Enrique (Lobo, m.80), Pascual (Rodríguez, m.80), Poza (Carlos, m.46), Isaac, Sergio Sanz (Miguel, m.70), Alberto, Santiago, Juan y Sergio San Bruno.

**ÁRBITRO**

González Esteban, asistido en las bandas por Toledo y Velasco. Mostró tarjetas amarillas a Fernando, Javier, Minguela y Arribas por los locales, y a Enrique, Carlos, Luis y Alberto por los visitantes.

**GOLES**

1-0 (m.9) César; 2-0 (m.13) Javier; 3-0 (m.17) César; 4-0 (m.36) Javier; 4-1 (m.40) Sergio San Bruno; 5-1 (m.54) Coco; 6-1 (m.80) César.

**JAVIER MARTÍN / SEGOVIA**

Después de diez jornadas de liga en la competición provincial, los dos mejores equipos de la Primera medían sus fuerzas en el campo de hierba artificial de la Nueva Segovia. Segoviana y Cantalejo dirimían sobre el terreno de juego qué equipo iba a colocarse en el liderato, y lo cierto fue que el conjunto azulgrana no dio ninguna opción a su rival.

Enrabietados tras la fuerte derrota recibida en el campo del Coca, los jugadores de la Segoviana salieron dispuestos a no dejarse sorprender, adueñándose del centro del campo, y presionan-



Imagen del archivo de un encuentro jugado por la Gimnástica Segoviana en el campo de la Nueva Segovia/ KAMARERO

do fuertemente a un Cantalejo que no terminaba de acomodarse al césped artificial. Cuando los briqueros quisieron darse cuenta, César y Javi ya habían dejado el partido prácticamente "muerto".

A nueve minutos para la llega-

da del descanso, el equipo azulgrana ya mandaba en el marcador por 4-0, Sergio San Bruno otorgaba alguna esperanza de remontada a su equipo haciendo el gol visitante aún en el primer tiempo, pero de poco le serviría al

Cantalejo el gol anotado, porque la Segoviana salió en la segunda parte con la misma mentalidad, y con dos tantos más rubricó una goleada importante, que le vuelve a colocar en la primera plaza de la clasificación.

## Victoria mínima del Puenteacanto ante el Atlético Abades

<b>2</b>	PUENTEACANTO
<b>1</b>	AT. ABADES

**PUENTEACANTO NAVALMANZANO:** Eduardo (De Benito, m.46), David, Raúl (Germán, m.73), Rubén, Óscar (Alfredo, m.55), Miguel (Mario, m.61), Díez, Álvaro, Juan, Pedro y Miguel Ángel (Óscar, m.79).

**ATLÉTICO ABADES:** Daniel, Manuel, José, Álvaro (Rodríguez, m.61), Vera, Claudio, José Ángel, Rubén, Merino, Gabriel e Ismael (Bravo, m.71).

**ÁRBITRO**

Martín Pérez. Mostró tarjetas amarillas a Alfredo y Juan por los locales, y a Merino y José Ángel por los visitantes. Expulsó a Pedro por el Puenteacanto (m.89) y a Rubén por el Atlético Abades (m.34).

**GOLES**

1-0 (minuto 48) Miguel Ángel; 2-0 (minuto 89) Juan; 2-1 (minuto 89) Manuel.

**J.M. / SEGOVIA**

No lo tuvo nada fácil el Puenteacanto para doblegar a un Atlético Abades que se mantuvo con vida en el partido hasta el final del mismo, pese a jugar buena parte del encuentro con un jugador menos.

En esta ocasión el conjunto de Navalmanzano adoleció de acierto rematador, y en la primera parte no fue capaz de batar la portería de Daniel, lo que hablaba en favor de la defensa del Abades, una de las más goleadas del campeonato. En los primeros minutos de la reanudación Miguel Ángel hizo el 1-0, pero el Puenteacanto no fue capaz de "cerrar" el partido con un segundo gol hasta el minuto ochenta y nueve, cuando marcó Juan. Pero a renglón seguido Manuel anotó el 2-1 y los locales sufrieron mucho al quedarse con diez jugadores.

## El Prádena goleó gracias a su superioridad numérica

<b>6</b>	PRÁDENA
<b>1</b>	CABEZUELA

**CD PRÁDENA:** Eladio (Román, m.74), David, Víctor (Pablo, m.83), Alvaro, Alonso, Fernando, Ramos, Ismael, Jaime (Roberto, m.65), Raúl (Félix, m.60) y Quintana (Pascual, m.82).

**CD CABEZUELA:** Gustavo, Rubén (Diego, m.52), Sergio (Juan, m.60), Jesús, Felipe, Florentino (Jesús, m.72), Santiago (David, m.80), César, Raúl, Rafael (Juan J., m.84) e Isaac.

**ÁRBITRO**

González Esteban, asistido en las bandas por Domínguez y Merinero. Mostró tarjetas amarillas a Félix, y Víctor por los locales, y a Rubén y Jesús por los visitantes. Expulsó al jugador de Cabezuella Felipe (m.51).

**GOLES**

1-0 (m.12) Ismael; 1-1 (m.26) Rafael; 2-1 (m.42) Alvaro; 3-1 (m.51) Jaime; 4-1 (m.52) Raúl; 5-1 (m.61) Quintana; 6-1 (m.77) Ismael.

**J.M. / SEGOVIA**

Partido igualado hasta el minuto cincuenta y uno, cuando Cabezuella se quedó con diez, y el Prádena lo aprovechó para golear.



Prádena se hace fuerte en su remodelado campo de El Bardal / F. PEÑALOSA

## Prepárate para la SAN SILVESTRE SEGOVIANA, 2004

tres días/ semana.

Para personas cuyo objetivo sea participar y acabarla.



**PRIMER DÍA:** Entre 30 y 40 minutos de carrera suave, o mezclar andar deprisa y correr suave

**IMPORTANTE TODOS LOS DÍAS:** Antes de comenzar y después estirar bien (al menos 5 minutos antes y 10 minutos después).

**SEGUNDO DÍA:** Unos 30 minutos de carrera suave o mezclar andar y correr, estirar un poco y hacer unas cinco veces una cuesta de unos 100 metros. Subirla corriendo despacio y bajarla andando

**TERCER DÍA:** Mezclar 5 minutos de andar rápido y 5 minutos de correr muy suave. Repetir esa secuencia hasta llegar a 40 ó 50 minutos.

**IMPORTANTE:** Es fundamental hacerse un reconocimiento médico antes de comenzar a realizar el entrenamiento.

**EL DÍA DE LA SAN SILVESTRE.** Salir en la parte de atrás, evitarás empujones y caídas. Intentar ir a un ritmo suave y mantenido desde el principio. Cuidado con los cambios de velocidad bruscos, que se pagan después. Si en algún momento se acelera mucho el pulso o la respiración, bajar el ritmo o ponerse a caminar hasta que se recupere.

C.A.J. BLUME- CAJA SEGOVIA  
 SUBVENCIONADO POR  
 EL PATRONATO DEPORTIVO  
 MUNICIPAL

DIARIO OFICIAL DE LA PRUEBA

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES

# Los azulgrana buscan el triunfo y el tropiezo del Milan para ser primeros

El Barcelona no podrá contar con Ludovic Giuly que sufre una lesión muscular

EFE / BARCELONA

El Barcelona se juega hoy en la ciudad ucraniana de Donetsk su última baza para concluir la liguilla como primero de grupo, circunstancia que solo pasa por un triunfo barcelonista contra el Shakhtar y esperar a que el Milan no gane contra el Celtic en Glasgow.

Para el partido contra el Shakhtar Donetsk, el Barça no podrá contar con el lesionado Giuly que aún no se ha recuperado de la lesión muscular que sufrió en el amistoso del pasado martes en el Camp Nou contra una selección mundial.

El Barcelona se encuentra en su mejor momento de forma. Líder sólido en la Liga, el conjunto catalán también ha reafirmado su juego en Europa, aunque en el pasado compromiso no pasó del empate en su estadio contra el Celtic (1-1).

En la ida contra el Shakhtar, el equipo catalán solventó el choque con un contundente 3-0 en la segunda jornada, aunque el equipo ucraniano también reclamó su protagonismo en el partido y evidenció un elevado nivel técnico que puso en apuros a los barcelonistas.

**ÚLTIMOS DE GRUPO.** Semanas después, el buen nivel de Shakhtar no le ha propiciado ningún premio en el grupo F de la Liga de Campeones, en el cual está clasificado en la última plaza, con un único triunfo, que logró contra el Celtic (3-0) en Donetsk.

Para el entrenador del Shakhtar, Mircea Lucescu, el partido contra el Barcelona no es de vital impor-



Ronaldinho, durante los entrenamientos previos al encuentro de esta noche. /EFE

tancia para su equipo, pero ha reclamado intensidad a sus jugadores» en que es una oportunidad única «de jugar contra el Barça en nuestro estadio. Por este motivo, seguro que estarán motivados».

Lucescu tiene dos dudas para el partido, una de las cuales la ha descartado como es el caso de

Dinca Rat, mientras que el defensa Anatoliy Tymoshuk es probable que pueda estar disponible, si finalmente no se resiente en el chute con el balón.

#### OTROS ACUERDOS

**FC Shakhtar Donetsk:** Jan Lastuvka; Barcauan, Nenad Lalatovic, Tomas

Hübschman, Mariusz Lewandowski; Zvonimir Vukic, Aleksei Bakharev, Darijo Srna, Matuzalem; Aghahowa y Brandao.

**FC Barcelona:** Valdés; Belletti, Puyol, Oleguer, Van Bronckhorst; Xavi, Márquez, Déco; Iniesta, Eto'o y Ronaldinho.

**Árbitro, estadio y hora:** Claus Bo Larsen, de Dinamarca. New Shakhtar Stadium. 20.45 horas. La 2.

#### LAS DECLARACIONES

►FRANK RIJKAARD  
«Superar esta fase es muy importante»

Frank Rijkaard, técnico del Barcelona, restó importancia a la consecución de la primera plaza de su grupo de Liga de Campeones, que estará en juego en la jornada de hoy, y se dio por satisfecho con el pase a la siguiente ronda. El técnico barcelonista admitió que su club siempre debe aspirar a la primera plaza, «pero superar esta fase es muy importante», tras lo que se desahogó en elogio a su plantilla, que ha aumentado su ventaja al frente de la clasificación en la Liga española. Rijkaard, de todos modos, le quitó también trascendencia a esa circunstancia, favorecida por el empate del Real Madrid ante el Villarreal (0-0), y subrayó que lo principal es centrarse en el juego de tu equipo y olvidar a los demás. El holandés consideró que esa filosofía es clave en los éxitos del equipo e invitó a sus jugadores a mantenerla en el futuro para evitar reveses inesperados. Frank Rijkaard tampoco dio a importancia a las bajas temperaturas en que se registrarán en el partido de hoy frente al Shakhtar y aseguró que los jugadores deben actuar bajo «diferentes circunstancias climatológicas, porque eso también es un atractivo del fútbol». La única preocupación del técnico barcelonista es la de concienciar a sus jugadores del potencial del rival, pese a su condición de colista del grupo. El holandés recordó que su equipo se impuso recientemente al Milán en el Camp Nou (2-1), pero empató ante el Celtic (1-1) «y eso demuestra que hay nivel, que ante cada equipo hay que sufrir, que la diferencia no es tan grande y que cada partido hay que tomarlo en serio».

# El Valencia se juega su clasificación en Alemania

Al equipo 'Che' solo le vale la victoria para pasar a octavos de final

EFE / VALENCIA

El Valencia afronta hoy los primeros noventa minutos decisivos de la temporada, los del partido que le enfrenta al Werder Bremen alemán, en la última jornada de la liguilla de dieciséisavos de final de la Liga de Campeones, en la que sólo le vale ganar y no por cualquier resultado.

Un 1-0 metería al equipo de Claudio Ranieri en octavos de final de la máxima competición continental, pero en el momento que el equipo teutón marque un gol, los valencianistas se verán obligados a ganar por, al menos, dos goles de diferencia para acceder a la siguiente ronda.

Con el Inter de Milán ya clasi-

ficado, el Werder Bremen es segundo con diez puntos mientras que el Valencia es tercero con siete. En la ida el equipo alemán venció al conjunto valenciano por 2-1, por lo que ahora los jugadores de Ranieri deben ganar por una diferencia superior.

Para afrontar el encuentro, el equipo valencianista recupera a algunos de sus jugadores más valiosos, lesionados hasta la fecha, como son los casos del capitán David Albelda, Mohamed Sissoko, Miguel Ángel Angulo y, sobre todo, Vicente Rodríguez.

Dos franceses, el defensa Valerian Ismael y el centrocampista Johan Micoud, y un alemán, el delantero Miroslav Klose, son la co-

lumna vertebral del Werder Bremen.

La calidad de los delanteros hace que el entrenador del equipo alemán apueste siempre por la fórmula ofensiva y, pese a que en Valencia le bastaría un empate para pasar a octavos, no es de esperar que el equipo alemán salga a refugiarse en su propia parcela.

#### ALINEACIONES PROBABLES

**Valencia:** Cañizares, Curro Torres, Canina, Navarro, Carboni, Fiore, Marchena, Baraja, Xisco, Aïmar y Corradi.

**Werder Bremen:** Reinke, Pasanen, Ismael, Baumann, Stalteri, Jensen, Ernst, Micoud, Borowski, Klose y Charistean.

**Árbitro, estadio y hora:** Anders Frisk (SUE). Mestalla. 20.45 horas.

#### LAS DECLARACIONES

►CLAUDIO RANIERI

«Tenemos que actuar con inteligencia»

Claudio Ranieri, entrenador del Valencia, aseguró que para afrontar el encuentro de Liga de Campeones ante el Werder Bremen, en el que su equipo se juega el pase a los octavos de final, deben jugar con inteligencia y tratar de mantener su portería a cero. «Tenemos claro que va a ser un partido muy difícil y hay que jugar con inteligencia en todas las líneas. Sabíamos que tras el empate en Milán teníamos una pequeña posibilidad y ahora está aquí, en nuestra mano», recalcó. Para Ranieri cuando su equipo está al cien por cien es superior a los alemanes, aunque especificó que ése no es el caso en la actualidad, por lo que deberán realizar un gran esfuerzo para eliminar al equipo alemán.

►DAVID ALBELDA

«No debemos jugar de forma desesperada»

David Albelda, capitán del Valencia, señaló ayer respecto a la manera que su equipo debe afrontar el encuentro de Liga de Campeones ante el Werder Bremen. «El partido hay que jugarlo como si fuera uno de Liga, en el que están en juego tres puntos y hay que ganar. Lo que no debemos hacer es afrontarlo de forma desesperada porque eso les permitiría a ellos marcarnos algún gol que nos complicaría mucho la clasificación, ya que para suicidarnos siempre estamos a tiempo», resumió el jugador. El centrocampista valenciano señaló que esta convicción que con la ayuda de la afición valencianista y manteniendo la portería a cero «el gol antes o después llegará», concluyó.

## FÚTBOL

# El Real Madrid viaja a Roma con toda la plantilla y Figo tocado

El equipo que dirige García Remón necesita la victoria en Italia para conseguir el pase a la siguiente ronda de Liga de Campeones

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

El Real Madrid viajará a Roma para disputar mañana el decisivo partido de Liga de Campeones con el que se juega su futuro en Europa, con todos los jugadores disponibles de la primera plantilla, entre los que se encuentra Luis Figo tocado por un esguince, por lo que García Remón sólo deja en Madrid a los lesionados Woodgate y Borja Fernández.

García Remón apela a la unión del grupo en los momentos decisivos. Hasta 20 jugadores, dos se quedarán fuera de la convocatoria final, viajan a Roma con la positiva noticia de la total recuperación de Zinedine Zidane, que deja atrás una lumbalgia aguda, y la preocupación del estado de Luis Figo.

El centrocampista portugués recibió un golpe fortuito en el entrenamiento del pasado jueves, en un lance con Javi García, que le provocó un esguince en el tobillo izquierdo.

Tras descansar el fin de semana por la sanción que cumplió ante el Villarreal, según informó el cuerpo médico del Real Madrid la participación de Figo en Roma está «pendiente de la evolución del jugador en las próximas 24 horas», por lo que resultará decisivo el último entrenamiento que el equipo realizará en el escenario del partido, el Olímpico de Roma.

En la sesión de ayer, lunes, en La Ciudad del Fútbol, Figo no se ejercitó junto al resto de sus compañeros. Realizó un trabajo específico de recuperación. Mientras, Zidane trabajó por primera vez desde que cayó lesionado hace dos semanas con todo el grupo.

La lista de convocados la forman: Iker Casillas, César Sánchez, Diego López, Michel Salgado, Mejía, Pavón, Helguera, Samuel, Roberto Carlos, Raúl Bravo, Beckham, Celades, Figo, Solari, Guti, Zidane, Morientes, Ronaldo, Owen y Raúl.

**ANTECEDENTES.** Roma y Real Madrid vivirán mañana su tercer enfrentamiento en competición oficial en el estadio Olímpico en la Liga de Campeones, en la que se registraron en las dos anteriores ocasiones un triunfo madridista, el resultado que le serviría a los blancos para pasar a octavos de final.

El partido se presenta con un Roma eliminado de toda opción europea (incluso Copa UEFA) y un Real Madrid que precisa el triunfo para pasar a los octavos de final. Y será a puerta cerrada.

La primera visita oficial europea del Real Madrid al Roma coincidió con el trágico 11 de septiembre del 2001 y terminó con triunfo madrileño (1-2) con goles de Totti (m.73, de penalti) y de Figo (m.50) y Guti (m.63).

En la vuelta en Madrid, el resul-

tado fue de empate (1-1), si bien este resultado dejaba al equipo madrileño ya prácticamente como uno de los clasificados para la siguiente ronda del Grupo A. El Real Madrid fue ese año campeón al derrotar en la final 2-1 al Bayer Leverkusen en Glasgow.

Un año y seis días después de su primera visita, Real Madrid y Roma también iniciaron la Liga de Campeones enfrentándose en el Olímpico. El triunfo cayó nuevamente del lado madrileño (3-0), con dos goles de Guti (m.41 y 74) y uno de Raúl (m.56).

En esta ocasión al Real Madrid solo le sirve el triunfo, pues es difícil pensar que el Dinamo de Kiev gane en casa del Bayer Leverkusen (ambos se juegan el pase). En ese improbable caso al equipo madrileño le bastaría con un empate en Roma.

**BAJAS EN EL ROMA.** Francesco Totti, Antonio Cassano y Christian

**El Madrid acude a Roma con la positiva noticia de la total recuperación del francés Zinedine Zidane, que se encuentra recuperado de una lumbalgia aguda**

**El equipo italiano cuenta con las bajas provisionales de: Francesco Totti, Antonio Cassano y Christian Panucci**

Panucci figuran en la lista provisional de jugadores «no disponibles» facilitada por el Roma.

Tras el empate nocturno en Roma, el domingo ante el Sampdoria (1-1), en el campeonato italiano, la plantilla realizó ayer una ligera sesión preparatoria, con los jugadores divididos en dos grupos.

El Roma ha facilitado una amplia lista de «no disponibles», en la que figuran un buen número de titulares: Cassano, Chivu, Cufri, D'Agostino, Dellas, Montella, Panucci, Perrotta y Totti.

El departamento médico del Roma, que no ha indicado los problemas físicos que sufren dichos jugadores, sí ha señalado que la recuperación de algunos de ellos para el partido contra el Real Madrid será «exclusivamente» evaluada hoy.

Todo hace indicar que puedan recuperarse Totti, que el domingo no jugará en liga ante el Brescia por acumulación de amonestaciones.



Roberto Carlos, defensa del Real Madrid. / EFE

## LAS DECLARACIONES

►ROBERTO CARLOS

### «Queremos mostrar el mejor fútbol»

Roberto Carlos, lateral brasileño del Real Madrid, demostró la mentalidad ganadora con la que viaja el equipo blanco al decisivo partido de Liga de Campeones en Roma, donde afirmó que quieren «mostrar el mejor fútbol y ganar».

Roberto Carlos pidió a los seguidores optimismo antes de una cita clave para el futuro europeo del Real Madrid, y acude a la historia para justificar la grandeza de un equipo que está convencido aparecerá en el momento decisivo. «Es el partido más importante. Podíamos haber decidido la clasificación en el Bernabéu pero empatamos y vamos a Roma a un partido diferente, sin público, y con el pensamiento de jugar, de una vez por todas, nuestro mejor fútbol y ganar», afirmó. «Tengo que decir a la afición que en los últimos años somos el único equipo que ha ganado tres Copas de Europa. Este año vamos a intentar ganar todos los títulos. Sé la calidad que tenemos. Que los optimistas crean en mí. Los pesimistas, seguro que no son del Real Madrid», añadió. Con ese mensaje ganador, poco le importan al brasileño Roberto Carlos las noticias del equi-

po rival. Además, destacó que cualquiera que sea la alineación del Roma, la motivación les hará ser igual de peligrosos. «Si el entrenador del Roma saca a los suplentes van a correr más y los titulares quieren ganar al mejor equipo del mundo. Somos considerados así por cada jugador que hay dentro. Sé que va a ser difícil ganarles, juegue quien juegue», explicó. Roberto Carlos admitió que no pensaron que se iban a «jugar todo en la última jornada» y que confiaban en haber «sentenciado en el Bernabéu», pero viajan conscientes de que se la juegan en un partido que «será intenso desde el primer minuto». Además, recordó que en su carrera ya ha disputado un partido a puerta cerrada. El lateral brasileño reconoció que no están mostrando un juego atractivo pero se defendió de las críticas afirmando que el Real Madrid «sigue siendo el mejor equipo del mundo» concluyó. «Dentro del vestuario hay ilusión por jugar mejor, acercarnos al Barcelona y levantar con nuestro juego al público de su asiento. Pensamos que seguimos siendo el mejor equipo del mundo», aclaró.

## BREVES

BARCELONA

### El belga Kompany interesaría al Barça

El representante del defensa central Vicent Kompany confirmó que el Barcelona y algún club inglés han hecho ofertas por su jugador, que tiene contrato con el Anderlecht hasta 2009. Kompany estuvo además la pasada semana en la Ciudad Condal, ya que formó parte de la selección mundial que disputó un amistoso en el Camp Nou en favor de la lucha contra el sida. El agente salió así al paso de un supuesto fichaje en enero de Kompany por un club italiano y aseguró que el futbolista seguirá en Bélgica hasta final de temporada.

ALAVÉS

### Kiko podría abandonar el Club

El media punta del Alavés, Francisco de Borja Lacasa, «Kiko», podría abandonar la disciplina del club vitoriano durante el próximo enero, tras confirmar hoy que ya ha mantenido contactos con el Castellón, equipo militante en el Grupo III de la Segunda División B. Kiko no podrá marcharse a clubes de Primera o Segunda División al haber jugado ya más de cinco partidos oficiales con el Deportivo Alavés en lo que va de temporada, por lo que su posible salida tendría que circunscribirse exclusivamente a equipos de la Segunda División B del fútbol español.

ESPANYOL

### Tamudo regresa a lo grande

Cinco semanas después de lesionarse ante el Villarreal, el capitán del Espanyol, Raúl Tamudo, protagonizó un regreso a la Liga a lo grande, al marcar el gol de la victoria de su equipo ante el Zaragoza (0-1) y completar un partido notable en el que no acusó su falta de rodaje del último mes. Había dudas sobre su titularidad, pero el delantero catalán no solo jugó de inicio, sino que lo hizo hasta el minuto 88 de partido, cuando fue sustituido por Martín Posse.

LEVANTE

### Culebras descarta que exista crisis

José Antonio Culebras, defensa del Levante, descartó ayer que su equipo esté en crisis de juego tras cuatro semanas sin ganar en Liga y recordó que, en el último partido ante el Getafe (0-0), hicieron «todo lo posible» para sumar los tres puntos, por lo que «no se puede dar por malo» el empate logrado. «Quizás estemos atascados si vemos los resultados porque llevamos cuatro semanas sin ganar después de haber empezado muy bien la temporada. Pero solo en cuanto a resultados, porque el juego del equipo está siendo muy bueno», explicó el levantinista.

FÚTBOL SALA MUNDIAL DE TAIWAN



Marcelo, jugador de la selección, rodeado de aficionados. /EFE

## Multitudinario recibimiento a los campeones del mundo en Barajas

El seleccionador español, Javier Lozano, pide a sus jugadores humildad y calma

EFE / MADRID

La selección española de fútbol sala, reciente campeona del mundo en Taiwan, fue recibida ayer en Barajas por centenares de aficionados que festejaron el título con los jugadores de Javier Lozano.

Tras más de una hora de espera en una de las salas de llegadas del aeropuerto madrileño, las personas que aguardaban la salida de los jugadores, gritando frases de felicitación

y ondeando banderas españolas, rodearon a los campeones cuando fueron apareciendo uno a uno con sus medallas al cuello, sonriendo y con expresiones de gran emoción por el recibimiento.

Los nombres de Luis Amado, Julio, Orol, Javi Rodríguez, Marcelo, Andreu, Kike, Torras, Fran Serrejón y Limones fueron coreados por los seguidores españoles que están de enhorabuena por ver a su selección

campeona y por renovar el título por segundo año consecutivo.

Andreu, rodeado de multitud de periodistas, dijo que estaba «feliz por el éxito alcanzado por España, un sueño que se ha hecho realidad».

**ELITE MUNDIAL.** Javier Lozano, seleccionador nacional español que llevó a España hasta su segundo Mundial consecutivo, dijo nada más aterrizar

en Barajas que ha dicho a sus jugadores que a partir de hoy deben ir «con humildad y con calma, para que no les haga idiotas los halagos».

El seleccionador nacional, Javier Lozano, destacó la oportunidad que ha tenido de liderar un grupo «que ha sido capaz de poner al fútbol sala en la elite del deporte español» ya que «dos campeonatos del mundo consecutivos pocos deportes son capaces de conseguirlo».

ATLETISMO

### Marion Jones podría perder su medallas

La atleta estadounidense Marion Jones, reina de los Juegos Olímpicos de Sydney, podría perder las cinco medallas que consiguió en la ciudad australiana (tres de oro y dos de bronce) si es hallada culpable de dopaje, cualquiera que sea el momento en que esto ocurra. El presidente de la Agencia Mundial Antidopaje (AMA), el canadiense Dick Pound, invitó a la Agencia Estadounidense Antidopaje (USADA a que dé el siguiente paso después de conocerse las declaraciones del propietario de los laboratorios BALCO en las que implicaba a Marion Jones en prácticas de dopaje.

CICLISMO

### Vandenbroucke, condenado

El Tribunal Correccional de Termonde condenó ayer, lunes, al ciclista belga Frank Vandenbroucke a una pena de «trabajo de interés general» de 200 horas en el sector de la sanidad por posesión y uso de productos dopantes. El caso Vandenbroucke se inició el 27 de febrero de 2002, la víspera de la clásica Het Volk. Un registro en el domicilio del corredor reveló la posesión de una cantidad importante de productos dopantes y hormonas diversas.

BALONCESTO

### El Joventut necesita ganar

El DKV Joventut de Badalona se medirá hoy contra el Pivovarna de la localidad eslovaca de Lasko, en la quinta jornada de la ULEB, con la aspiración de que un nuevo triunfo le coloque en la zona alta para pasar la ronda. Después de dos derrotas en su pista, frente al Bamberg alemán y el Makedonikos griego, el conjunto catalán arregló la semana pasada su situación al vencer al Darusafaka de Estambul. Para el partido el Joventut podrá contar con el escolta Rudy Fernández

### Los canarios quieren el liderato

El Gran Canaria afrontará hoy su partido en la Copa ULEB ante el Maroussi Honda con los propósitos de seguir invicto como local y acceder al liderato que ahora ostenta su rival griego. El conjunto canario resolvió favorablemente con anterioridad sus enfrentamientos con el croata KK Zadar y el holandés MPC Capitals Groningen, pero, por contra, fue derrotado en sus visitas a Cholet (Francia) y Ostende (Bélgica).

TENIS

COPA DAVIS

### El equipo español entrega a la ciudad de Madrid la Ensaladera

EFE / MADRID

El equipo español de Copa Davis entrega hoy la Ensaladera lograda en Sevilla al derrotar a Estados Unidos a la ciudad de Madrid

El acto de entrega se celebrará a partir de las 13.00 horas en el patio de cristales del Ayuntamiento de la capital, donde el alcalde, Alberto Ruiz-Gallardón, recibirá al equipo español.

Madrid custodiará la Ensaladera durante un año, informaron fuentes del Ayuntamiento, que destacaron que el gesto del equipo español supone un «apoyo muy importante» para Madrid 2012.



El equipo español de Copa Davis muestra su apoyo a la candidatura de Madrid 2012. /EFE

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

En: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN**      **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA**                      **CARBONERO**  
**RIAZA**                            **EL MAYOR**  
**SANCHONÚO**                      **(PRÓXIMA APERTURA)**

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**  
 En: **MADRID SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

*EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL*  
*ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL*  
*TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES*

Atención permanente 24 horas  
 ☎ **902 425 242**  
**921 430 028 - 921 425 810**

## Decoración

Alfonso VI, 31      Telfs. 921 43 54 10  
 40004 SEGOVIA      650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**  
**iluminación**

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
 Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**InfoSegovia.com**  
 Todo Segovia está aquí, descúbralo

Restaurantes • Actividades • Bienes raíces • Educación • Empleo • Agenda • Información útil • Noticias

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
 Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
 Telf: 921 44 52 66 - 921 44 71 61 SEGOVIA  
 e-mail: [cns\\_adcovs@telefonica.net](mailto:cns_adcovs@telefonica.net)

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 médico, enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Ferreterías

**Ferretería**  
**Belmonte**

Ferretería en general  
 Se hacen copias de llaves  
 C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

## Limpiezas

**LIMPIEZAS**  
**ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Clínicas

**Clínica Dental**  
**Valdeláguila**

Odontología General      Prótesis  
 Periodoncia                      Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2  
 (junto escuelas del Carmen. San Millán) Telf. 921 46 25 88

## Gimnasios

**GIMNASIO Mario Muniesa**

**DANZA DEL VIENTRE**  
 CREAMOS NUEVOS GRUPOS  
 EN HORARIO DE MAÑANA  
 AMPLIAMOS HORARIOS POR LA TARDE

**PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO**  
**CALLE DE SAN ROQUE · Tel 921 43 30 22**

## Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,  
 calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto  
 sin compromiso.

**921 43 72 61**

**IMPRENTA**  
**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

**Box**  
 TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas**  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

Día espectador 3,90 € (Jueves).  
 Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Multicines Miró**  
 C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
 Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
 C/ Juan Bravo, 30  
 Tfno 921 46 26 50

**Sala 1**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,15/16,05  
 Todos los días:  
 18,10/20,25/22,30  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 00,35  
 No recomendada para menores de 13 años



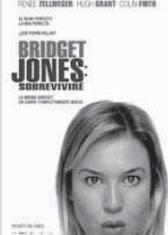
**Aliens VS Predator**

**Sala 2**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,05/16,25  
 Todos los días:  
 18,15/20,15/22,25  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 00,30



**El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo**

**Sala 3**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,10/16,25  
 Todos los días: 18,40/21,05  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 23,35



**Bridget Jones: sobreviviré**

**Sala 4**  
 Viernes: 18,20/20,40/23,00  
 Sábado y domingo: 12,30/  
 16,00/18,20/20,40/23,00  
 Lunes y miércoles: 12,30/  
 16,00/18,20/20,40  
 Martes y jueves: 18,00/  
 20,20/22,35  
 Recomendada para todos los públicos



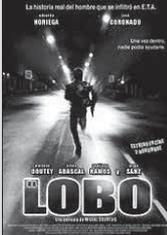
**Polar Express**

**Sala 5**  
 Viernes: 18,40/21,25/00,00  
 Sábado y domingo: 12,00/  
 16,00/18,40/21,25/00,00  
 Lunes y miércoles: 12,00/  
 16,00/18,40/21,20  
 Martes y jueves: 17,45/  
 20,15/22,45  
 Recomendada para todos los públicos



**Los increíbles**

**Sala 6**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,30/16,15  
 Todos los días: 19,00/21,40  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 00,15  
 No recomendada para menores de 18 años



**Lobo**

**Sala 7**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,25/16,00  
 Todos los días: 18,40/21,20  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 00,05

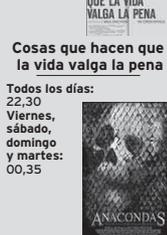


**La búsqueda**

**Sala 8**  
 Sábado, domingo, lunes y  
 miércoles: 12,05/16,35  
 Todos los días:  
 18,35/20,35

**Cosas que hacen que la vida valga la pena**

Todos los días:  
 22,30  
 Viernes, sábado, domingo y  
 martes: 00,35



**Ancondas: la cacería por la orquídea sangrienta**

**Sala 1**  
 Viernes: 18,00/20,30/23,30  
 Sábado a martes:  
 16,30/19,00/21,30/00,30  
 Miércoles: 16,30/19,00/22,00  
 Jueves (día del espectador):  
 19,00/21,45  
 No recomendada a menores de 13 años



**Bridget Jones: Sobreviviré**

**Sala 2**  
 Viernes: 18,00/20,30/23,30  
 Sábado a martes:  
 16,30/19,00/21,30/00,30  
 Miércoles: 16,30/19,00/22,00  
 Jueves (día del espectador):  
 19,00/21,45  
 Recomendada para todos los públicos



**Los increíbles**

**Sala 3**  
 Viernes: 18,00/22,30  
 Sábado a martes:  
 16,30/19,00/21,30  
 Miércoles:  
 16,30/19,00/22,00  
 Jueves (día del espectador):  
 19,00/21,45  
 Recomendada para todos los públicos



**Dos hermanos**

Viernes: 23,30  
 Sábado a martes:  
 00,30



**Melinda y Melinda**

Recomendada para todos los públicos

**Sala Zuloaga**  
 Viernes: 19,00/21,15/23,30  
 Sábado a miércoles: 17,00/19,30/22,00  
 Jueves (día del espectador):  
 19,45/22,00  
 Recomendada para todos los públicos



**Polar Express**



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 S	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID		CUELLAR-VALLADOLID	
LUNES A VIERNES			
06,45	07,47	8,00	11,00
12,00	13,00	14,00	15,00
17,00	18,00	20,00	21,00

SÁBADOS			
6,45	8,07	11,00	14,00
15,00	17,00	19,00	21,00

DOMINGOS Y FESTIVOS			
08,00	11,00	13,00	16,00
17,00	18,00	21,00	22,00

VALLADOLID-SEGOVIA		CUELLAR-SEGOVIA	
LUNES A VIERNES			
06,45	07,47	08,00	07,35
11,00	12,00	13,00	14,00
17,00	18,00	21,00	22,00

SÁBADOS			
06,45	8,07	11,00	07,35
15,00	17,00	19,00	21,00

DOMINGOS Y FESTIVOS			
08,00	11,00	13,00	16,00
17,00	18,00	21,00	22,00

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
06:00	06:15
06:30	06:45
07:00	07:15
07:30	07:45
08:00	08:15
08:30	08:45
09:00	09:15
09:30	09:45
10:00	10:15
10:30	10:45
11:00	11:15
11:30	11:45
12:00	12:15
12:30	12:45
13:00	13:15
13:30	13:45
14:00	14:15
14:30	14:45
15:00	15:15
15:30	15:45
16:00	16:15
16:30	16:45
17:00	17:15
17:30	17:45
18:00	18:15
18:30	18:45
19:00	19:15
19:30	19:45
20:00	20:15
20:30	20:45
21:00	21:15
21:30	21:45
22:00	22:15

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
06:45	07:47	8:00	11:00	12:00
12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
17:00	18:00	20:00	21:00	22:00

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
06:30	07:30	08:00	11:00	12:00
12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
17:00	18:00	20:00	21:00	22:00

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	
7,30 h.	
10,30 h.	
14,00 h.	
16,00 h.	
19,00 h.	

ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	
6,30 h.	
9,00 h.	
12,45 h.	
15,00 h.	
20,15 h.	

**LA SEÑORA**  
**D<sup>a</sup> Remedios Arranz de Dios**  
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 6 de diciembre de 2004  
A los 93 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**  
Sus hijas, Nathvidad, M<sup>a</sup> Antonia, Elisa, y Milagros Sanz Arranz; hijos políticos, Luis Adeva López, Andrés Herranz Santos y José-Antonio Martín Díaz; nietos; bisnietos; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por su alma  
El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 7, a las 12,00 de la mañana en la iglesia parroquial de San Frutos, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio Segovia.  
La misa de privilegio tendrá lugar el día 9 a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de San Frutos.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

**EL SEÑOR**  
**D. Nicolás Tejedor Martín**  
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 6 de diciembre de 2004  
A los 81 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**  
Su esposa, Juana Matute García; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por su alma  
El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Los Huertos, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

**LA SEÑORA**  
**D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Purificación de Frutos Fernández**  
Ha descansado en la paz del Señor en Ortigosa del Monte el día 6 de diciembre de 2004  
A los 20 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**  
Sus hijos Valeriano y M<sup>a</sup> Amparo Fernández de Frutos; hijos políticos, Antonia González Méndez y Félix Vicente Gómez; nieto, Luis-Manuel Vicente Fernández; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por su alma  
El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 7, a las 12,00 de la mañana en la iglesia parroquial de Ortigosa del Monte, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio Ortigosa del Monte.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

# HORARIO DE TRENES

TREN	R2 SEGOVIA					MADRID								
	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.				
R (1)	5:55	6:06	-	-	6:21	6:24	-	6:37	7:00	7:09	7:44	7:48	7:52	
R (1)	6:55	7:04	-	7:12	7:15	7:21	7:24	-	7:37	8:00	8:30	8:44	8:48	8:52
R	8:55	9:03	9:07	9:13	-	9:20	9:23	9:30	9:35	9:58	10:37	10:42	10:46	10:50
R	10:55	11:03	-	11:13	-	11:20	11:23	-	11:35	11:58	12:37	12:42	12:46	12:50
R	12:55	13:03	13:07	13:13	-	13:20	13:23	-	13:35	13:58	14:37	14:42	14:46	14:50
R	14:55	15:04	-	15:11	15:14	15:18	15:21	-	15:33	15:58	16:37	16:42	16:46	16:50
R (2)	16:50	-	-	-	17:10	17:14	17:17	17:24	17:35	17:58	18:37	18:42	18:46	18:50
R (3)	18:55	19:04	19:07	19:11	-	19:18	19:21	-	19:33	20:00	20:37	20:42	20:46	20:50
R	20:55	21:02	21:05	21:10	21:13	21:18	21:21	-	21:35	21:58	22:36	22:41	22:45	22:49

TREN	R2 MADRID					SEGOVIA									
	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.					
R (1)	6:02	6:05	6:09	6:17	7:00	7:27	-	7:46	7:49	-	7:57	8:01	8:04	8:13	
R (2)	8:01	8:04	8:08	8:15	9:00	9:23	-	9:38	9:41	9:46	9:49	9:53	9:56	10:05	
R	10:01	10:04	10:08	10:16	10:57	11:21	11:26	11:36	11:40	-	-	-	-	12:04	
R	12:01	12:04	12:08	12:16	12:57	13:21	-	13:36	13:39	-	13:47	-	-	13:54	14:02
R	14:01	14:04	14:08	14:16	14:57	15:20	-	15:34	15:37	15:42	15:45	15:50	15:54	16:03	
R (1)	15:01	15:04	15:08	15:16	15:57	16:23	-	16:33	16:36	-	-	-	-	16:52	17:10
R	16:01	16:04	16:08	16:16	16:57	17:21	-	17:31	17:34	-	-	-	-	17:48	17:57
R (3)	18:02	18:05	18:09	18:16	18:57	19:22	19:27	19:35	19:38	-	19:46	19:50	19:54	20:03	
R	20:02	20:05	20:09	20:16	20:57	21:23	-	21:43	21:46	21:51	21:54	21:59	22:03	22:13	

**LA SEÑORA**  
**D<sup>a</sup> Manuela Herrero Isabel**  
Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 6 de diciembre de 2004  
A los 86 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**  
Sus hijos, Ángel y M<sup>a</sup> Fuenclisa Galindo Herrero; hijos políticos, M<sup>a</sup> Luisa Rivero García y Albino Arribas Quevedo, hermano, Ignacio; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
Ruegan una oración por su alma  
El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 7, a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San Lorenzo, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio Segovia.  
La misa de privilegio tendrá lugar el día 9 a las 10,00 de la mañana en la iglesia parroquial de San Lorenzo.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



**USA 2**  
Autocasión



**AUDI A4 2.5 TDI**  
Mod. 02. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 23.800 €

**AUDI A3  
1.9 TDI QUATRO**  
130 cv. FULL EQUIPE.  
Mod. 03 GARANTIZADO  
Precio: 22.900 €



**VOLKSWAGEN  
GOLF 1.9 TDI**  
Variant Edition Mod.01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio:  
13.800 €



**VOLKSWAGEN  
PASSAT 1.9 TDI**  
Mod. 97. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio:  
11.500 €



**VOLKSWAGEN  
LUPO 1.7 SDI**  
Mod. 00. CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 7.900 €



**OTRAS OFERTAS:**

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	17.800 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
NISSAN PATROL 4X4	1.200 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
PEUGEOT 505 TD	1.300 €
RENAULT SUPERCINCO	800 €
AUDI A6 2.5 TDI	7.500 €

**TENEMOS MUCHAS  
MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

**donpiso**

esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

**A 3 MIN. DE SEGOVIA**

475- Piso de tres dormitorios con arm. empotrados, dos baños, cocina con tendedero.

921 463 563

**RIAZA**

299- Céntrico piso de tres dormitorios, baño y aseo. Importante pueblo. ¡¡CONSÚLTENOS!!

921 463 563

**MAELLO**

259- Bonita parcela con todos los servicios ubicada en urbanización bien comunicada por AP-6.

921 463 563

**CABALLAR**

439- Parcela urbana orientada a dos calles. Todos los servicios. A 5 minutos de Turégano.

921 463 563

**SAN CRISTÓBAL**

228- Piso seminuevo de tres dormitorios, baño y aseo. Garaje y trastero. Zonas comunes.

921 463 563

**SAN CRISTÓBAL**

305- Piso exterior de tres dormitorios, amueblado. Garaje y trastero. Piscina.

921 463 563

**LA HIGUERA**

476- Últimos apartamentos de uno y dos dormitorios, Calidades de 1ª. Garaje opcional. Magníficas facilidades de pago.

¡¡ CONSULTE PLANOS !!

921 463 563

donpiso **20** aniversario

**Atico**

**4**

**PARCELAS  
CON TODOS  
LOS  
SERVICIOS  
Y  
CERRAMIENTOS**

**ORTIGOSA  
DEL  
MONTE**

941, 1105, 1117, 1159  
M2

**COCHES, 13**  
TLF. 921 44 55 56

**ESPIRDO**



Nueva Promoción  
 \* 1, 2 y 3 dormitorios  
 \* Ascensor, garaje  
 \* Estupenda memoria de calidades

Exclusiva  
 Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

**SAN FRANCISCO 19**

**Zamarramala**



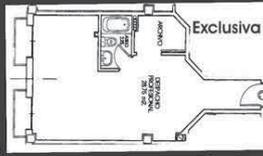
\* 1, 2 y 3 Dormitorios  
 \* Buenas calidades  
 \* Vistas excepcionales  
 \* Algo singular en nueva construcción

Exclusiva

**Triangulo Inmobiliaria**

**921 412090**

**Centro de PALAZUELOS**



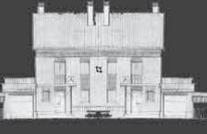
2 últimos nuevos y magníficos estudios con dos estancias y baño.

Exclusiva

iii 78.131 €!!!

**SAN FRANCISCO 19**

**ESPIRDO** 12 chalets de lujo



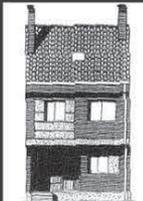
Exclusiva

\* Grandes habitaciones,  
 \* 4-6 dormitorios,  
 \* acceso de vehículos al jardín,  
 \* dormitorio planta baja,  
 \* preciosos  
 \* individuales

Parcelas a partir de 350 m2 **NEUA PROMOCIÓN**

**921 412090**

**CHALETS EN CANTIMPALOS**



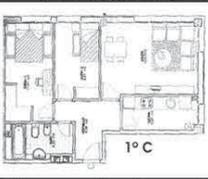
\* 4 dormitorios, 2 baños y aseo,  
 Garaje, Cocina completamente amueblada  
 \* Financiado 100 x 100

Desde 138.000 €

Exclusiva

**SAN FRANCISCO 19**

**TORRECABALLEROS**



Nueva Promoción  
 26 viviendas, garajes y trasteros

\* Estupenda distribución

Exclusiva

**Triangulo Inmobiliaria**

**SMWITAN**  
 FINANZAS E INMUEBLES

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA**

15 CHALETS EXCLUSIVOS  
 EN UNA SITUACION PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS DE LA CIUDAD Y LA SIERRA A 1 KM DEL ACUEDUCTO

EXCELENTES CALIDADES  
 PISCINA CLIMATIZADA  
 ZONAS COMUNES  
 AMPLIAS SUPERFICIES  
 CHIMENEA FRANCESA  
 BAÑERA HIDROMASAJE  
 TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD  
 921 441 888 - 921 438 067

**SMWITAN**  
 FINANZAS E INMUEBLES

**SERVICIOS**

**INVERSIONES**

- Inversión y desinversión
- Análisis de mercado inmobiliario
- Búsqueda y selección de inmuebles
- Asesoría legal
- Estrategia de marketing y comercialización
- Asesoramiento y negociación

**FINANZAS**

- Inversiones financieras
- Análisis y gestión de hipotecas
- Seguros
- Búsqueda de financiación
- Servicios bancarios

**SUBASTAS**

- Compraventa de inmuebles
- Valoración y tasación previa de activos
- Servicio de depuración jurídica
- Presenciales e Internet
- Rapidez, seguridad, eficacia

**SERVICIOS INMOBILIARIOS**

- Compra, Venta, Alquiler
- Primera y segunda vivienda
- Rústicas
- Locales, Traspasos
- Costa
- Promoción obra nueva
- Gestión de inmuebles

**ARQUITECTURA Y URBANISMO**

- Planeamiento de desarrollo
- Proyectos
- Rehabilitaciones
- Reformas
- Valoraciones y tasaciones
- Informes
- Servicio llave en mano

**GESTION DE SUELO**

- Residencial, terciario
- Industrial
- Intermediación
- Bolsa de suelo nacional
- Recalificaciones
- Localización de suelo
- Estudios de viabilidad

Sargento Provisional 20-1ºD  
 921 441 888 - 921 438 067

**SOL**  
 INMOBILIARIA

Avda/Fdez Ladreda 19 **921 44 00 44**

**PISOS VENTA**

<p><b>EL SALVADOR</b></p> <p>162 m2, 5 dormitorios con armario empotrado, 3 baños, ascensor, exterior, garaje, trastero, piso de lujo, maderas nobles, nuevo Ref: PV-6.619</p> 	<p><b>PLZ/MAJOR</b></p> <p>170 m2, 4 dormitorios, 2 baños, salón 40 m2 con chimenea, tarima, buenas vistas, luminoso Ref: PV-6.359</p> 
<p><b>EL CARMEN</b></p> <p>Muy buen estado, reformado, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrd., terraza cerrada, luminoso, gas natural, 174.300 € Ref: PV-6.891</p> 	<p><b>ZONA CORREOS</b></p> <p>Casco antiguo, 115 m2, 3 dormitorios (principal con baño y vestidor), 2 baños, terraza, ascensor, calefac central, 297.501 € Ref: PV-6.654</p> 
<p><b>LA LASTRILLA</b></p> <p>3 dormitorios, 2 baños, salón 27 m2 con mural, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, armario empotrado Ref: PV-6.703</p> 	<p><b>PALAZUELOS</b></p> <p>Muy amplio, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, muchas mejoras, 2 plazas de garaje, trastero 15 m2, impecable estado Ref: PV-6.240</p> 
<p><b>SAN CRISTÓBAL</b></p> <p>4 dormitorios, 2 baños, con garaje, piscina comunitaria, doble ventana, cocina amueblada, parquet, calef individual Ref: PV-6.075</p> 	<p><b>SAN AGUSTIN</b></p> <p>Casco antiguo, 3 dormitorios, baño reformado, puerta blindada, terraza cerrada, cocina amueb Ref: PV-6.762</p> 
<p><b>LA LASTRILLA</b></p> <p>Buena vivienda, 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños, garaje doble, cocina amueblada, gran patio Ref: PV-6.660</p> 	<p><b>SAN LORENZO</b></p> <p>En perfecto estado, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, con garaje y trastero Ref: PV-6.294</p> 

**CHALETS VENTA**

<p><b>PEÑAS DE ERIZO</b></p> <p>Unifamiliar, 270 m2, 3 dormitorios amplios, 2 baños, tarima flotante, 2 porches, cenador, piscina, leñera, 1.000 m2 libres jardín, Ref: CHV-5.928</p> 	<p><b>TRESCASAS</b></p> <p>Buen adosado, cocina amueblada, garaje 2 coches, chimenea, 3 dormit., 3 bañ., ático grande, jardín con barbacoa Ref: CHV-6.364</p> 
<p><b>SAN CRISTÓBAL</b></p> <p>Chalet individual, 360 m2 construidos, jardín 190 m2, 3 dormitorios, 2 baños, tarima, cocina amueblada, infórmese en Sol Ref: CHV-6.096</p> 	<p><b>SAN CRISTÓBAL</b></p> <p>Adosado en San Cristóbal, amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común con piscina, cocina amu Ref: CHV-6.266</p> 
<p><b>HONTORIA</b></p> <p>180 m2, 4 dormitorios, 3 baños, bodega, ático, cocina amueblada, porche, jardín 140 m2, doble ventana, mejoras Ref: CHV-6.898</p> 	<p><b>PINARNEGRILO</b></p> <p>Chalet individual pocos años, parcela 1.000 m2 con riego autom, 3 dormit., 2 baños, salón con chimenea, Ref: CHV-6.631</p> 
<p><b>NEUVA SEGOVIA</b></p> <p>4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2 con chimenea y vigas vistas, jardín 150 m2 + porche 40 m2, ático con solarium Ref: CHV-6.567</p> 	<p><b>CTRA/LA GRANJA</b></p> <p>Magnífico chalet individual, 750 m2, 5 dormitorios, 3 baños, fachada piedra, parcela 3.800 m2, con piscina Ref: CHV-5.438</p> 

**INVIERTA EN SEGOVIA CON SU VIVIENDA**  
 RE/MAX Inmobiline

EN LA CIUDAD...

**STA. EULALIA**

**ALFEREZ PROVISIONAL**

**VIA ROMA**

**CTRA. VILLACASTIN**

O ALREDEDORES...

**PALAZUELOS**

**SAN CRISTOBAL**

**ESPIRDO**

**TABANERA**

**HONTORIA**

**OTERO DE HERREROS**

**HONTANARES**

**LA LASTRILLA**

**VALVERDE**

**pisos y chalets**

RE/MAX Inmobiline  
 Servicios Inmobiliarios

921 41 30 09  
 Escultor Marinas 12

www.remax.es

**INMOBILIARIA MANSINO**  
 Símbolo de eficacia

**VENDE PISO SAN CRISTOBAL**  
 3 Dormitorios, 2 Baños  
 Amplia Cocina Amueblada  
 Dos Terrazas  
 Piscina y Tenis Comunitario  
**¡PRECIO ECONOMICO!**

**VENDE PISO CALLE ROBLE**  
 117m<sup>2</sup>. 3 Dormitorios, 2 Baños  
 Cocina y Baños Amueblados  
 Perfecto Estado  
**¡Excelente Orientación!**  
 Piscina Comunitaria  
**¡INFORMESE!**

**ALQUILA OFICINA ACUEDUCTO**  
**Planta Calle**  
**¡SOLO 400.-€!**

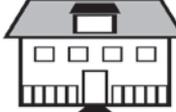
**ALQUILA APARTAMENTO LA GRANJA**  
 80m<sup>2</sup>. Amueblado  
 2 Dormitorios  
 Garaje  
**¡CON EXCELENTES VISTAS!**

**921 44 30 31**  
**www.mansino.com**

Profesionales a su servicio

**Siete Picos Inmobiliaria**

**Nueva Promoción**  
 Preciosos chalets adosados en **TORREDONDO**  
 Con parcela de 200 m<sup>2</sup> aprox.  
 Magnífica construcción, muy buenas calidades.  
 Diferentes distribuciones



Reserve hoy mismo el que más le guste  
 ¡Visite el chalet piloto!

ÚLTIMOS A LA VENTA

**HONTORIA**  
 PRECIOSA VIVIENDA CON MAGNÍFICAS CALIDADES  
 Desde 47 m<sup>2</sup> a 121 m<sup>2</sup> construidos  
 CON TRASTERO Y PLAZA DE GARAJE  
 Muy buena situación dentro del pueblo  
**¡VEA LOS PLANOS, LE ENCANTARÁN!**

**LOCAL ÚNICO EN ALQUILER**  
 con situación inmejorable en la Calle Real  
 275 m<sup>2</sup> en planta + 125 m<sup>2</sup> de sótano  
**Información personal en el teléfono 696 95 75 74**

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**VENDE FEBIGES**

Teléfonos 921 40 66 09  
 921 40 62 62

FEBIGES VENDE CHALET INDIVIDUAL EN ZARZUELA DEL MONTE, 150 M<sup>2</sup> + 1.015 M<sup>2</sup> PARCELA, 4 dormt. + 2 baños. Salón con chimenea, Bodega. A Estrenar Magnífico Precio, urbanización.

FEBIGES VENDE PROMOCION DE CHALETS EN TRECASAS, 3 plantas, bodega, 4 dormitorios (uno de ellos en planta baja), 2 baños + aseo, Armarios empotrados. Salón con chimenea.

FEBIGES VENDE CHALET INDEPENDIENTE EN TORRE-CABALLEROS. 700 m<sup>2</sup> parcela. Estilo rústico, vigas vista. 180 m<sup>2</sup> construidos. 4 dormt, salón con despensa. Biblioteca.

FEBIGES VENDE CHALET EN ESQUINA EN TABANERA DEL MONTE, 3 plantas, garaje, cocina amplia, baño, 3 dormt, 2 baños. Aprovechamiento diáfano. Bonito y amplio.

FEBIGES VENDE PROMOCION DE CHALETS ADOSADOS, PAREADOS E INDIVIDUAL EN URBANIZACION EN TRECASAS. BONITA PARCELA, PERFECTAMENTE ORIENTADA.

FEBIGES VENDE PAREADOS EN RUSTICO EN SAN CRISTOBAL, EN PROMOCION. Salón con chimenea.

FEBIGES VENDE CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL, 600 m<sup>2</sup> + 600 m<sup>2</sup> parcela. Salón de 52 m<sup>2</sup> con chimenea. 5 dormt, 2 baños completos. Cocina grande con despensa. Garaje, bodega. Terrazas. Buhardillas. Buenas calidades.

FEBIGES VENDE CHALET ADOSADOS EN EL SOTILLO, 2 plantas + bajo cubierta. 4 dormt. + 2 baños y aseo, garaje, muchas mejoras.

FEBIGES VENDE CHALET PAREADOS EN OTERO DE HERREROS, 270 m<sup>2</sup> + 300 m<sup>2</sup> parcela. Bodega de 100 m<sup>2</sup>. 4 dormt, salón con chimenea.

FEBIGES VENDE CHALET INDIVIDUAL EN GARCILLAN, 7 dormt, 2 baños + aseo. + 900 m<sup>2</sup> parcela. 2 plantas habitables + aprov. Bajo cubierta.

**VENDE FEBIGES**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
 C/ Arroyo nº 1.  
 TRECASAS (SEGOVIA)  
 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
 febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA **EN ESPIRDO**  
 VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
 GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
 URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
 PARQUE INFANTIL  
 AMPLIAS Y DIFERENTES  
 FACILIDADES DE PAGO  
 INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE**  
 Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm  
 Garaje y Trastero  
 Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Palazuelos  
 de Eresma**

**PROMOCIÓN  
 DE  
 VIVIENDAS  
 Y  
 APARTAMENTOS**

**DE  
 1 A 4  
 DORMITORIOS  
 Superficies de  
 56 m<sup>2</sup>  
 a  
 144 m<sup>2</sup>**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**CON  
 JARDÍN INDIVIDUAL  
 DESDE 30 m<sup>2</sup>  
 HASTA 311 m<sup>2</sup>**

**GARAJE Y TRASTERO  
 ASCENSOR DESDE GARAJE  
 DESDE**

**103.000 euros**

**BUENA MEMORIA  
 DE CALIDADES**

**ENTREGAS  
 AVALADAS**

**Aranguren c/Muerte y vida, 10**



**PISOS  
 ALQUILER**

**SAN LORENZO**  
 2 dormitorios  
 un baño  
 calef. Central  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**CONDE SEPULVEDA**  
 tres dormitorios  
 dos baños  
 calef. Individual  
 cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**LA GRANJA**  
 dos dormitorios  
 un baño  
 calef. Central  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**SAN JOSE**  
 tres dormitorios  
 un baño  
 calef. Individual  
 amueblado  
 500 Eur.

**EL CARMEN**  
 tres dormitorios  
 un baño  
 calef. Central  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**JOSE ZORRILLA**  
 tres dormitorios  
 un baño  
 calef. Individual  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**EZEQUIEL GONZALEZ**  
 un dormitorio  
 un baño  
 calef. Central  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**SAN LORENZO**  
 un dormitorio  
 un baño  
 calef. Individual  
 a estrenar  
 amueblado  
**VEN A VERLO**

**44 03 13  
 44 04 39**

www.gym-aranguren.com



**La mirada  
 más  
 completa  
 al mercado  
 inmobiliario**

**PROMOCIÓN  
 DE VIVIENDAS  
 DE 1 Y 2  
 DORMITORIOS**

**EN  
 HONTANARES**

**DESDE  
 70.000 e.  
 ( 11.650.000 pts)**

**GARAJE  
 Y TRASTERO**

**ABIERTA LISTA  
 DE ESPERA**

**EN  
 EXCLUSIVA**

**PROMOCIÓN  
 DE PISOS DE  
 3  
 DORMITORIOS**

**EN  
 VALVERDE**

**DESDE  
 123.000 e.  
 ( 20.500.000 pts)**

**3 ÚNICOS  
 PISOS**

**BUENAS  
 CALIDADES**

**921 41 32 20**  
 curtidors  
**921 41 32 20**

**C/ Santo Tomás, 5  
 40002. Segovia**

www.curtidoresinmobiliaria.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
 Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61  
 921 43 59 50**

**CHALET VENTA**

**NUEVA PROMOCION** de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad..

**NUEVA PROMOCION** de pareados en torrecaballeros, 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades.

**SE VENDEN** chalets en Los Angeles S.Rafael distintos dormitorios y precios, llámenos le informaremos

**SE VENDE** precioso chalet parado en Palazuelos, tres dormitorios, mas bajo cubierta, jardín y terraza."

**SE VENDE** chalet en los angeles de San Rafael, 4 dormitorios con posibilidad de 5, parcela de 3.000 m<sup>2</sup>, excelentes vistas, buhardilla.

**SE VENDE** edificio en Cuellar, planta baja con local de 350 m<sup>2</sup>, total del edificio 800 m<sup>2</sup>, ideal para hosteleria, inmejorable situación.

**SE VENDE** precioso chalet individual en Otero de Herreros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, parcela de mas de 1.400 m<sup>2</sup>, con piscina, excelentes materiales.

**SE VEND** Chalet en Espirido a estrenar , 3 dormitorios, dos baños, un aseo, 120 m<sup>2</sup>, dos plantas, jardín de 215 m<sup>2</sup>

**Nueva Promoción  
 Viviendas  
 en el centro  
 de Segovia**

**2 y 3  
 DORMITORIOS  
 Garaje  
 Trastero**

**Excelentes  
 Calidades**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**EXCELENTE CHALET  
 EN ALQUILER EN  
 TORRECABALLEROS**  
 3 dormitorios  
 salón, baño  
 cocina con despensa  
 Bodega  
 Trastero  
**Parcela de 500 mts.  
 AMUEBLADO  
 ¡¡VISÍTENOS!!**

**SITUADO EN  
 PALAZUELOS  
 CHALET EN ALQUILER**  
 SEMINUEVO  
 4 dormitorios,  
 salón, 4 baños,  
 cocina amueblada  
 Patio de 45 mts.  
 Semiamueblado  
**¡¡GRAN  
 OPORTUNIDAD!!**

**El 10  
 De Su  
 GESTIÓN**

**SI BUSCAS UN  
 CHALET EN ALQUILER,  
 AQUÍ LO TENEMOS**  
**En TABANERA**  
 200 mts repartidos  
 en 3 dormitorios  
 salón, 2 baños  
**Totalmente amueblado  
 Excelentes vistas  
 ¡¡VEN A VERLO!!**

**MUY CERCA DE  
 SEGOVIA,  
 EN LA HIGUERA**  
**CHALET EN ALQUILER**  
 300 mts  
 5 dormitorios  
 salón, cocina  
 5 baños  
 Amplio garaje  
 Amueblado  
 Parcela de 700 mts.  
**¡¡INFÓRMATE!!**

**921 44 50 77**

**C/ La Plata, 56  
 www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**Gran ocasión piso en  
 venta, 110 m<sup>2</sup>.  
 LA GRANJA**  
**3 dormitorios, baño  
 y aseo, terraza. En  
 buen estado, piscina  
 y tenis.**

**FINCA VENTA, Brieua,  
 rústica, 25.800 m<sup>2</sup>,  
 próxima al pueblo.**

**PISO VENTA:**  
 Segovia, C/  
**Valdeláguila, 2 dormi-  
 torios, perfecto  
 estado, buenas  
 calidades, cocina  
 amueblada.**

**En La Granja, piso  
 venta, 3 dormitorios,  
 garaje y trastero, 1  
 año, muy nuevo.**

**PISO VENTA:** La  
 Granja, 1, 2 y 3  
 dormitorios,  
 excelentes calidades,  
 gastos individuales,  
 entrega Julio 05.

**En Sotosalbos finca  
 de 10.900 m<sup>2</sup>, con  
 arboles, pozo,  
 pequeño río y refugio.**

**NAVE ALQUILER:** En  
 La Granja, 500 m<sup>2</sup>,  
 excelente para su  
 negocio.

**FINCA VENTA, Otero,  
 Urbana, 800 m<sup>2</sup>, para  
 vivienda unifamiliar.**

**PISO VENTA:**  
 Avd. José Antonio,  
 SEGOVIA, 3  
 dormitorios, gastos  
 individuales.

**RAMIREZ**

**CALIDAD**  
**C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO**



### Relaciones rotas en 'Sexo en Nueva York'

Antena 3 emite a las 2,00 horas la mundialmente famosa serie Sexo en Nueva York. En el capítulo de hoy, Carrie intenta aproximarse de nuevo a Mr. Big (no se sabe si es un mote o un apellido) para retomar la relación mientras Miranda decide romper definitivamente con su antiguo novio.



Eto'o y Ronaldinho son las estrellas.

### El Barça intentará pasar como primero

Hoy, a las 20,35 horas en La Primera, es un buen momento para tomarle el pulso a un Barça que está sorprendiendo a propios y extraños. Por su nivel de juego con una plantilla muy corta. En su encuentro contra el Shakhtar Donetsk se juega el primer puesto con el Milán. Está los dos clasificados.

### 'El club de la comedia' ofrece un resumen

El club de la comedia que Antena 3 emite a la 1,00 horas recoge hoy sus mejores momentos. Loles León hablará sobre las urgencias de los hospitales, Miguel Rellán analizará un divertido día de compras con su mujer, Amparo Baró se cebará con los funcionarios, Paz Padilla hará lo propio con los taxis...

### El Defensor del Menor en 'Los desayunos'

El Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid, Pedro Núñez, hablará sobre el acuerdo de corrección para evitar la emisión de telebasura en horario infantil en Los desayunos de TVE, que se emite en La Primera a las 9,00 horas. También hablará sobre la Constitución y los niños, entre otros temas.

# Ana Pastor y Carmen Alborch son invitadas a 'Las cerezas'

Las ex ministras de Sanidad y Cultura con Aznar y con González, respectivamente, visitan el programa de Julia Otero. También lo harán Santi Millán, Marta Sánchez y Manu Carrasco

• 'Las cerezas', uno de los programas más rentables de TVE según su directora general, Carmen Cafarel, se emite hoy martes en La Primera a partir de las 23,00 horas.

SPC  
Dos mujeres, dos ex ministras, Carmen Albroch y Ana Pastor, son la pareja de guindas del programa Las cerezas, con las que Julia Otero mantiene una conversación inteligente y pausada. El programa tiene en su cesto al actor Santi Millán, a Manuel Carrasco, y a la cantante Marta Sánchez.

Poseedora de la Gran Cruz de Carlos III y autora del libro Solas, la ex ministra de Cultura y actual diputada del PSOE, la valenciana Carmen Alborch y la ex ministra de Sanidad y actual secretaria ejecutiva de Bienestar y Política Social del PP, la gallega Ana Pastor, son las invitadas al jardín de los cerezos. Allí, Julia Otero tiene con ambas mujeres de signo político diferente, y que han mantenido responsabilidades de gobierno, una conversación pausada e inteligente.

El cesto de las cerezas se llena de humor y música con la presencia del actor, Santi Millán, protagonista de la película Di que sí, dirigida por Juan Calvo, en la que comparte cartel con Paz Vega. La



La gestión de Ana Pastor, en la imagen, en su ministerio durante el Gobierno Aznar fue muy elogiada en las encuestas. / EFE

crítica especializada se ha cebado con ella criticando su exceso de humor chabacano así como su falta de originalidad.

**MANUEL CARRASCO.** Por su parte la guinda musical proviene de Manuel Carrasco, uno de los triunfos que más éxito ha tenido. Tras su buen comienzo en su ca-

rrera musical, saca al mercado un nuevo disco con el que espera despegar de forma definitiva en el siempre complicado mundillo de la canción.

También tiene una cita con Julia Otero Marta Sánchez, cuya maternidad le ha sentado muy bien. Hablará de ella y también de la muerte de su hermana gemela,

que ha dejado un hondo pesar en ella. Lo mejor de Marta es el último trabajo de esta cantante madrileña, ahijada de Alfredo Krauss, que inició su trayectoria profesional con el grupo Cristal oscuro, pero que obtuvo la fama como solista del grupo Olé olé. Su debut en solitario lo hace en 1995 con la publicación del disco Mujer.

► CANAL 4

'No son horas' ofrece material inédito de la otra cara de la final de la Copa Davis

SPC  
Finalizada la que ha sido la edición de mayor repercusión de la Copa Davis, Canal 4 Castilla y León ofrece a las 23,35 horas en el magazine No son horas las imágenes y los momentos más curiosos vividos en Sevilla durante la celebración de la final de la Copa Davis que enfrentó a España y a EEUU.

El equipo de corresponsales del programa, formado por Gerardo de Mateo y Jorge Palencia, acompañó a La Armada durante los tres días de la competición y esta noche ofrecerán material hasta ahora inédito. Además de las mejores jugadas del torneo y el seguimiento de los tres días de tenis, NSH mostrará esta noche a los telespectadores de Canal 4 Castilla y León la otra cara del torneo que mayor expectación ha generado en la historia de la Copa Davis en España. En el recinto de La Cartuja de Sevilla, con capacidad para 26.000 personas, las cámaras de NSH no tendrán reparos en grabar las imágenes más simpáticas y las declaraciones más jugosas.

Las anécdotas se sucederán a lo largo y ancho del animado magazine que presentan César Andriño y Laura de Miguel. Porque Gerardo y Jorge siempre se meten en el rincón más insospechado. Estamos ante un testimonio de un hecho deportivo histórico. Un consejo: grábelo.

**4**  
CANAL

**TIENES QUE VERLO**

**MÁS MADERA**

DESCUBRE TODAS LAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:35 H. CON REMI SANZ  
Y A LAS 21:30 SORTEO DIARIO PATÍN DECALLES

## CINE



### Garci destapa el perfume italiano de Dino Risi

Qué grande es el cine nos recuerda que el séptimo arte es algo más que entretenimiento y disfrute. Hoy José Luis Garci nos propone una sesión de cine italiano con el gran Vittorio Gassman como protagonista. El director y realizador ha buceado en la filmoteca para desempolvar *Perfume de mujer* de Dino Risi.

LA 2. 23,05 HORAS

## ESPACIO INFORMATIVO



### La actualidad política 'Cara a cara'

El director de informativos y contenidos de Canal 4 Castilla y León, Eduardo Álvarez, vuelve una semana más con toda la actualidad política a través de entrevistas durante 45 minutos.

CANAL 4. 22,45 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:30 DAWSON CRECE</b> <b>11:00 POPULAR</b> Serie protagonizada por Leslie Bibb, Carly Pope, Tamara Mello y Christopher Gorham.	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>06:30 HAY TRATO</b> <b>07:00 MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé. Incluye: CINE: -Las aventuras de Pinocho -Bartock Además, se incluye la serie: -Código KND	<b>07:00 EL DESPERTADOR:</b> Repaso a la actividad de los mercados mundiales previa a la apertura de las bolsas europeas.	<b>06:35 CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b> <i>Cariño, hay que ser dos para bailar el mambo</i>
<b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Espacio informativo presentado por Igor Gómez, Susana Roza y Salvador Martín Mateos	<b>12:00 LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN</b> Serie	<b>11:00 CADA DÍA</b> Magazine de actualidad en el que se incluyen distintas secciones que van desde un resumen de las noticias del corazón, entrevistas y debates de actualidad presentado y dirigido por María Teresa Campos	<b>07:30 CANAL SUPEREÑE:</b> Empieza la mañana con el club supereñe y sus amigos virtuales en los mejores dibujos animados.	<b>07:35 BIRLOKUS KLUB</b> -Tortugas Ninja -Winx Club Incluye el espacio 'Matinal de cine': -Safari en Hollywood. EEUU. 1997. 83 minutos. Dirección: Henry Charr. Intérpretes: John Savage, Ted Jan Roberts, David Leisure.
<b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio dedicado a la salud. Presenta: Manuel Torreiglesias.	<b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> Concurso cultural presentado por Jordi Hurtado.	<b>14:00 LOS SIMPSON</b>	<b>08:45 LA BOLSA EN DIRECTO</b> <b>09:45 CAFÉ PARA DOS.</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL</b> <b>13:00 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:05 A TU SALUD</b> <b>13:30 CANAL SUPEREÑE:</b> El club supereñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados.	<b>10:15 KOMBAL &amp; CO</b> Espacio infantil presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez.
<b>11:10 POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez.	<b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>15:50 -ANIMALES EXCEPCIONALES AL LÍMITE</b> Serie documental <b>16:55 AMÉRICA TOTAL</b>		<b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición	<b>10:45 DÍA A DÍA</b> Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez. Incluye: -Karlos Arguñano: En tu cocina

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma.	Serie documental <b>17:30 LOS LUNNIS</b> <b>19:30 DOCUMENTAL</b> <b>20:30 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:40 ELLEN Y SU MUNDO</b> <b>21:00 WILL Y GRACE</b> Serie <b>21:30 MIRADAS 2</b> <b>21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:35 UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> Resumen <b>23:05 QUÉ GRANDE ES EL CINE</b> Espacio cinematográfico presentado por José Luis Garci. Incluye: -Perfume de mujer. Italia. 1974. 99 minutos. Dirección: Dino Risi. Intérpretes: Vittorio Gassman, Alessandro Momo.	Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia de clase media norteamericana. <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.	<b>15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR</b> <b>15:45 LA TARDE ES TUYA</b> <b>17:55 AVANCE INFORMATIVO:</b> Toda la información más destacada del día en Canal 4 con Leire Ochoa.	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro.
<b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la crónica social en el que se incluyen concursos y consejos de belleza presentado por Anne Igaritburu	<b>23:30 QUÉ GRANDE ES EL CINE</b> Espacio cinematográfico presentado por José Luis Garci. Incluye: -Perfume de mujer. Italia. 1974. 99 minutos. Dirección: Dino Risi. Intérpretes: Vittorio Gassman, Alessandro Momo.	<b>15:45 CINE</b> K-9: Investigadores privados. EEUU. 2002. Dirección: Richard J. Lewis. Intérpretes: James Belushi, Gary Basaraba y Kim Huffman.	<b>18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA</b> <b>18:45 AULA 4</b> <b>19:15 MTV MÚSICA.</b> Toda la actualidad musical, nacional e internacional.	<b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
<b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye todo lo relacionado con la información deportiva.	<b>01:30 -Coloquio</b> <b>02:15 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> Hoy: Wagon cooking <b>02:45 EUROPA 2004</b> <b>03:15 TELEDEPORTE</b> <b>05:00 EURONEWS</b>	<b>18:00 A LA CARTA</b> Magazine vespertino presentado por Agustín Bravo en el que se incluyen diversas secciones de entretenimiento.	<b>19:45 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín.	<b>16:30 GRAN HERMANO</b> Resumen del reality show presentado por Óscar Martínez
<b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas.		<b>19:00 DIARIO DE PATRICIA</b> Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.	<b>20:00 AL SALIR DE CLASE</b> <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición <b>21:00 ENCUENTROS</b> <b>21:30 MAS MADERA.</b> Magazine local, entrevistas, concursos y colaboraciones. Presentado por Remi Sanz.	<b>17:30 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón además de dar las últimas noticias del reality show <i>Gran Hermano</i> . Presentado por Emma García.
<b>16:00 TE VOY A ENSEÑAR A QUERER</b> Telenovela			<b>22:30 ACTUALIDAD LOCAL</b> <b>22:45 CARA A CARA</b> <b>23:15 REPORTAJES C4</b> <b>23:30 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>23:35 NO SON HORAS</b> <b>0:30 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición <b>1:00 TIEMPO DE VIAJAR</b> <b>2:30 MTV MÚSICA</b>	<b>19:35 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participan-

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

sentado por Juan Ramón Lucas. <b>20:00 GENTE</b> Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina.	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>12:00 ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:50 TELETIENDA</b> <b>13:00 TODO DEPORTES R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES ESTRENO</b> <b>15:00 EL TIRACHINAS TV R</b> <b>15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 2</b> <b>17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 2 E</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8 2 E</b> <b>19:30 VERANO AZUL 2ª PARTE E</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 EL ZORRO R</b> <b>21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS</b> <b>21:02 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:08 CINE</b> <b>22:30 ENTRE LINEAS E</b> <b>22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>23:01 DEBATE POPULAR</b> <b>23:55 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b> <b>0:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:36 VERANO AZUL 2ª PARTE R</b> <b>1:05 EL ZORRO</b> <b>1:35 EXPANSIÓN</b>	<b>20:15 PASAPALABRA</b> Concurso <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva.	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 TELENOVELA</b> <b>11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR"</b> <b>12:30 EL FOGÓN</b> <b>13:00 NI CONTIGO NI SIN TI</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>15:05 FÚTBOL SALA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 LA VENTANA INDISCRETA</b> <b>16:30 TARDE A TARDE</b> <b>17:30 KAOS</b> <b>18:00 CODIGO ROJO</b> <b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:30 CODIGO ROJO</b> <b>19:30 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:15 ESTUDIO 9</b> <b>22:05 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:30 PLAZA MAYOR</b> <b>23:30 EL AYTO SOMOS TODOS</b> <b>0:10 TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	tes aspiran a ganar 300.000 euros. <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
<b>20:35 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> F.C. Shakhtar Donetsk-F.C. Barcelona En el intermedio: -TELEDIARIO 2 Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá que recoge todas las noticias de la actualidad de la jornada.		<b>21:45 TV ON 'ENCHUFADOS'</b> Espacio de zapping en el que se recuperan los mejores vídeos emitidos en las distintas televisiones	<b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:15 ESTUDIO 9</b> <b>22:05 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:30 PLAZA MAYOR</b> <b>23:30 EL AYTO SOMOS TODOS</b> <b>0:10 TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	<b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> Magazine de actualidad social en clave de humor
<b>22:00 MEMORIA DE ESPAÑA</b> <b>23:30 LAS CEREZAS</b> <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada.		<b>22:15 CASI PERFECTOS</b> -Capítulo 15 -Reposición de un capítulo <b>00:30 EL CLUB DE LA COMEDIA</b> Especial mejores momentos de este espacio de humor.	<b>22:30 PLAZA MAYOR</b> <b>23:30 EL AYTO SOMOS TODOS</b> <b>0:10 TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	<b>22:00 EL COMISARIO</b> Serie <i>Cazador al acecho</i>
<b>02:00 DEPORTE.ES</b> Toda la actualidad del mundo del deporte.		<b>02:00 SEXO EN NUEVA YORK</b> Capítulo 30	<b>23:45 U-24</b> Docu show	<b>00:45 CRÓNICAS MARCIANAS</b> Late-show presentado por Javier Sardá
<b>02:30 NIVEL 9</b>		<b>02:30 TELEVENTA</b> <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>02:15 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:15 LA LÍNEA DE LA VIDA</b>	

**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**



# aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES  
 Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856 **CAR AUDIO**



Ten siempre localizado tu vehículo a través de tu móvil sin cuotas ¡¡Adiós a los cacos!!



CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>ESPECIAL C+</b> <i>Todo sobre Ben Stiller</i>	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> Presentado por Álvaro Santos
07:35 <b>PIM, PAM, PLUS</b> <i>X-Men. Evolución</i>	07:30 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil. Incluye: -Garfield -Magical Doremi -Doraemon
08:45 <b>NOTICIAS CNN+</b>	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b> Presenta: Ely del Valle. Invitado: Gaspar Llamazares, coordinador general de IU.
09:00 <b>CINE</b> <i>Harry Potter y la cámara secreta.</i> EEUU. 2002. Dirección: Chris Columbus. Intérpretes: Daniel Radcliffe, Emma Watson.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b>
11:35 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Los Andes, la espalda del dragón.</i> El documental descubre el mayor glaciar fuera de los polos y las impresionantes Torres del Páin, visita Atacama, el más seco de los desiertos calientes, en donde, sin embargo, anidan los pingüinos.	11:30 <b>MAÑANAS DE CINE</b> <i>Ese poli es un panoli.</i> EEUU. 1994. 88 minutos. Dirección: Michael Ritchie. Intérpretes: Jack Palance, Chevy Chase, Robert Davi, Dianne West.
12:30 <b>CARA A CARA</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b>

**tu centro comercial de Segovia**

dcalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
 dcalles Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:00 <b>LA HORA WIKI</b>	Debate moderado por Curry Valenzuela.
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b>
14:50 <b>NOTICIAS CNN+</b>	15:00 <b>DEPORTES</b> Espacio presentado por Manolo Lama.
15:00 <b>TELESERIE: Dame un respiro</b> <i>Y el Emmy es para...</i>	15:15 <b>CONTANTE Y SONANTE</b>
15:30 <b>LO + PLUS</b>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Concurso presentado por Paco Lodeiro
16:30 <b>CINE</b> <i>Astérix y Obélix: misión Cleopatra.</i> Francia. 2001. Dirección: Alain Chabat. Intérpretes: Gérard Philipe, Christian Clavier.	16:00 <b>GRAN VÍA DE MADRID</b>
18:14 <b>CINE</b> <i>Deuda de sangre.</i> EEUU. 2002. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Jeff Daniels, Anjelica Huston.	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b> Programa informativo
20:00 <b>NOCHE DE CHAMPIONS EN CANAL +</b>	19:30 <b>METRO A METRO</b> Presentan: Javier Capitán y Carla Hidalgo.
20:45 <b>UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> Valencia-Werder Bremen	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete.
21:30 <b>NOTICIAS CNN +</b>	21:15 <b>CAPITAL</b> Serie de humor
23:10 <b>CINE ESTRENO</b> <i>Clockstoppers, detener el tiempo.</i> EEUU. 2002. Dirección: Jonathan Frakes. Intérpretes: Jesse Bradford, French Stewart.	21:55 <b>CINE: EL MEGAHIT</b> <i>Hardball.</i> EEUU. 2001. 104 minutos. Dirección: Brian Robbins. Intérpretes: Keanu Reeves, Diane Lane, John Hawkes.
00:45 <b>CINE</b>	00:25 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>

**GMS 921 41 32 32 GMS**

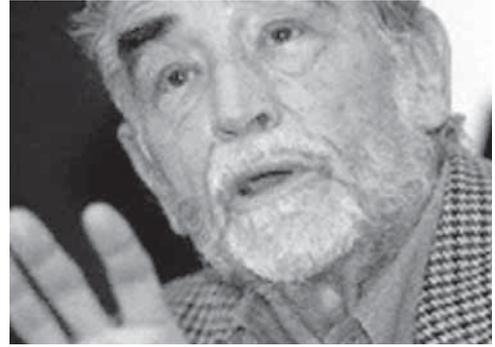
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:36 <b>CINE</b> <i>Fuego sobre Bagdad</i>	01:25 <b>MADRID NO DUERME: DE CINE</b>
04:21 <b>CINE: Callas forever</b>	02:25 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Explorations: El espacio</i>
06:06 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Australasia salvaje: el desierto</i>	03:20 <b>DOCUMENTAL</b> <i>La historia completa: leones</i>
	04:10 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 LA 2 23:30  
**PERFUME DE MUJER**  
 ★★★

Título original: "Profume di donna". Italia. 1974. Dirección: Dino Risi. Intérpretes: Vittorio Gassman, Alessandro Momo, Agostina Belli, Franco Ricci. 103 m.



Vittorio Gassman protagoniza del filme.

**Esencias italianas**

El capitán Fausto, un militar ciego, emprende un último y radical viaje: debe encontrar a un viejo compañero de armas, también ciego, para matarlo antes de suicidarse. Como guía elige a un joven recluta, Giovanni. Magistrales interpretaciones para una comedia melo-dramática a la que Vittorio Gassman le aporta un toque de distinción. En su día, este filme dirigido por Dino Risi obtuvo un gran éxito de público y crítica. Hollywood realizó un remake con 'Esencia de mujer', realizada por Martin Brest y protagonizada por un espléndido Al Pacino.

Canal + 18:14  
**DEUDA DE SANGRE**  
 ★★

Título original: "Blood Work". EEUU. 2002. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Jeff Daniels, Anjelica Huston, Wanda de Jesús, Tina Lifford, Paul Rodríguez. 105 m.

dos años después de recibir un corazón nuevo, el investigador del FBI jubilado Terry McCaleb descubre que su vida fue salvada gracias a la muerte de otra persona: la víctima de un asesinato que sigue sin resolver. En contra del consejo de su cardióloga, y con la ayuda de un vecino entusiasta, se juega la vida para seguir la pista de un asesino que le ha obligado a tomar este caso de manera personal. 'Deuda de sangre' es para Clint Eastwood la 23ª película como director y la 44ª como actor. Basada en la novela de Michael Connelly que cuenta la historia real de un transplante de corazón y adaptada por Brian Helgeland -Oscar por 'L.A. Confidential'-, es una historia de detectives que va más allá y ahon-

Canal + 23:10  
**CLOCKSTOPPERS, DETENER EL TIEMPO**  
 ★

Título original: "Clockstoppers". EEUU. 2002. Dirección: Jonathan Frakes. Intérpretes: Jesse Bradford, French Stewart, Paula Garcés, Michael Biehn. 90 m.

El hipertiempos es un estado que otorga al hombre común la extraordinaria capacidad de congelar el tiempo y moverse por el mundo sin ser detectado. Este poder cae en manos de Zak Gibab, un joven que un día descubre un extraño reloj de pulsera entre los inventos de su padre. Al ponérselo, el tiempo se detiene en torno suyo.

Canal + 02:36  
**FUEGO SOBRE BAGDAD**  
 ★★

Título original: "Live From Baghdad". EEUU. 2002. Dirección: Mick Jackson. Intérpretes: Michael Keaton, Helena Bonham Carter, Lili Taylor. 110 m.

El Golfo Pérsico es una caldera de tensiones prebélicas a principios de los años 90 y en Estados Unidos las grandes cadenas informativas anuncian la inminente invasión de Irak. A este peligroso escenario viaja el controvertido productor de la CNN Robert Wiener y su equipo, que desea mostrar la otra cara de la guerra trabajando en medio del peligro, peleando por una entrevista con el mismísimo Sadam Hussein y cuestionando una y otra vez el verdadero lugar de su profesión.



'Clockstoppers, detener el tiempo' esta noche en Canal +

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: En Torredondo**  
 3 y 4 dormitorios **¡¡ ADOSADOS !!**  
 Jardín desde 122 m<sup>2</sup> - 2 Baños y Aseo - Precios económicos - Facilidades de pago

**PROMOCION: en San Cristobal**  
**¡ PAREADOS !** 4 DORMITORIOS  
 215 m<sup>2</sup> - Bodega - Jardín 240 m<sup>2</sup> CALIDADES DE PRIMERA

**ugarte**  
 www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



La propietaria de Barbour calificó como 'maravilloso' el establecimiento segoviano situado en la calle Isabel la Católica

J. MARTÍN

## Una tienda de cine

M.C.H.  
Segovia

La heredera del imperio Barbour, Dame Margaret Barbour, visitó recientemente España para recorrer alguna de las tiendas más destacadas que comercializan esta marca de ropa en el país. Durante su estancia la descendiente de John Barbour, fundador de la marca en el año 1894, hizo una parada en Jaqueton, en la capital, donde alabó el trabajo, la exposición del producto y el montaje de la tienda.

Así lo explicaron sus propietarios, los hermanos Gil, quienes mostraron su satisfacción por el reconocimiento e interés que la empresaria mostró por el estableci-

### La tienda Jaqueton recibió la visita de Dame Margaret Barbour, heredera del imperio Barbour.

miento. En concreto, Javier Gil indicó que Dame Margaret calificó como "maravillosa" la exposición del producto. En opinión del comerciante, este reconocimiento viene a ser a su vez un premio a los establecimientos segovianos que "nada tienen que envidiar a otros de grandes ciudades".

La empresa Barbour nació con la intención de fabricar prendas impermeables para navegar, ir de pesca o de

caza y, con los años, se convirtió en un estilo de vida internacional. Esta fábrica británica cuenta con el reconocimiento de la Casa Real de dicho país y puede presumir, entre otras cosas, de vestir a la Reina, el Duque de Edimburgo y al Príncipe de Gales, figuras que han alabado en múltiples ocasiones la calidad de los productos.

Así, esta casa mundial confirmó que va a enviar un reconocimiento a Jaqueton,

un escudo junto con una carta de agradecimiento por la dedicación de estos empresarios segovianos.

No es la primera vez que los hermanos Gil (que abrieron su primer comercio, 'Gilmo', hace ahora veintidós años) reciben de la empresa Barbour un galardón por su trabajo. En concreto, el pasado año, los diez clientes más representativos e importantes de España, fueron invitados a una íntima cena en un palacio del norte de Escocia.

Ahora, esta visita "viene a valorar nuestra dedicación", matizó Javier Gil quién explicó que España es, tras Alemania, el segundo país que más prendas Barbour comercializa en el mundo.

LA ÚLTIMA  
JULIA NAVARRO

## Veintiséis años después

LA CONSTITUCIÓN HA CUMPLIDO veintiséis años y me parece a mí que estos últimos veintiséis años han sido los mejores de la historia reciente. España es hoy un país democrático y moderno, en el que la libertad es el valor más apreciado por los ciudadanos.

Algunos, por ejemplo el PSOE, IU y los partidos nacionalistas, creen que ha llegado la hora de reformar la Carta Magna, que hay que adaptarla a la realidad del mundo de hoy. Otros, como el PP, se muestran reticentes.

El Gobierno Zapatero quiere reformar cuatro aspectos de la Constitución que no afectan a lo sustancial, mientras que los partidos nacionalistas la quieren dar la vuelta de arriba abajo y el temor del PP es que, habida cuenta de que el PSOE gobierna gracias al apoyo de los partidos nacionalistas, una vez abierto el melón la reforma vaya más allá de lo que dice ahora el PSOE.

Lo que está claro es que sin el concurso del PP no se puede llevar a cabo ni la reforma de la Constitución ni la de los Estatutos de Autonomía, de manera que, o bien Zapatero logra consensuar las reformas con Mariano Rajoy o simplemente las cosas se quedarán como están.

La siguiente pregunta que hay que hacer es si están mal las cosas como están y la respuesta es que están estupidamente, al menos desde mi punto de vista. Quiero decir que, salvo ese anacronismo que significa que los varones tengan la primacía para reinar, todo lo demás realmente no es necesario modificarlo.

A veces son los políticos los que crean los problemas o las necesidades al tiempo que se ofrecen para resolver los problemas creados.

La realidad es que sólo hay que salir a la calle para saber que no hay ninguna demanda ciudadana para modificar la Carta Magna. Los españoles nos sentimos cómodos dentro de la Constitución, y me atrevería a decir que hasta se sienten cómodos los que la rechazan y no la han votado precisamente porque les ampara para manifestar su rechazo y discrepancias.

Lo ha dicho Manuel Marín este seis de diciembre: la Constitución del 78 es fruto directo de la voluntad soberana del pueblo español y permite que en su seno quepamos todos, uno no uniformiza, construye, no destruye, y ha propiciado que este país se convierta en un enorme espacio de convivencia y libertad.

De manera que antes de modificar ni una sola coma no sólo tiene que haber un consenso tan grande como lo hubo cuando se elaboró, sino es mejor dejarla como está, porque está estupendamente. De manera que hay que decir eso de ¡Ojalá que cumpla muchos más!

WANTED

50.000 \$ ó €

EN SEGOVIA - CENTRICA,  
ASCENSOR & GARAJE,  
150 MTS - 4 DORMITORIOS  
• NUEVA A ESTREÑAR

Es mejor ponerse en la realidad...  
Que hacerle perder el tiempo

Triángulo Inmobiliaria

Si le gusta hablar en serio, acérquese a San Francisco 19

921412090

Triángulo

( ¡ Por cierto, si lo encuentra llámenos !! )

PIDA MAÑANA  
con El Adelantado  
el DVD de la colección

PASIÓN POR LA CAZA  
5ª entrega EL CONEJO Y SU CAZA

EL ADELANTADO  
La SEK negocia la compra de la

por solo 3,95 €